

# Floyd360

ECE R129/04, 40-150 cm



DE

EN

FR

IT

NL

ES

CZ

PL

SK

HR

SI

HU

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Kinderautositz entschieden haben. Wenn Sie Hilfe zu diesem Produkt benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

## ANWENDUNG

- Dieses Produkt ist geeignet für Kinder mit einer Körpergröße von 40 bis 150 cm.
- **Einbau rückwärtsgerichtet von 40 bis 105 cm Körpergröße** erfolgt mithilfe der Isofix-Konnektoren und dem Top-Tether Gurt. Das Kind wird mit dem 5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes angeschnallt.
- **Einbau vorwärtsgerichtet von 76 bis 105 cm Körpergröße und einem Mindestalter von 15 Monaten** erfolgt mithilfe der Isofix-Konnektoren und dem Top-Tether Gurt. Das Kind wird mit dem 5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes angeschnallt.
- **Einbau vorwärtsgerichtet von 100 bis 150 cm Körpergröße** erfolgt mithilfe der Isofix-Konnektoren. Der Top-Tether Gurt wird in dieser Größenklasse nicht benötigt. Das Kind wird mit dem 3-Punkt-Gurt des Autos angeschnallt. Alternativ kann der Kinderautositz in der Größenklasse 100–150 cm auch nur mit dem 3-Punkt-Gurt montiert werden. Eine Verbindung mit den Isofix-Konnektoren ist nicht zwingend notwendig, aber empfohlen.

## WICHTIG

VERWENDEN SIE DEN KINDERAUTOSITZ NICHT IN FAHRTRICHTUNG, BEVOR DAS ALTER DES KINDES 15 MONATE NICHT ÜBERSCHRITTEN HAT.

## EXTREME GEFAHR

Es wird empfohlen, den Kinderautositz auf dem Rücksitz des Fahrzeugs zu installieren. Befestigen Sie den Kinderautositz für die rückwärtsgerichtete Nutzung in der Größenklasse 40 bis 105 cm NICHT auf dem Vordersitz, wo sich ein Airbag befindet. Es sei denn, der Airbag kann deaktiviert werden. Lesen Sie diesbezüglich in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs nach.

## HINWEIS

HINWEIS (40–105 cm):

Dies ist ein i-Size Kinderrückhaltesystem. Es ist nach der Regelung Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size-kompatiblen“ Fahrzeugsitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

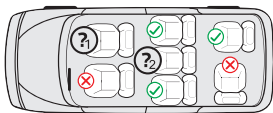
Das Kinderrückhaltesystem kann auf allen Isofix-Sitzplätzen verwendet werden, sofern auch ein Befestigungshaken für den Top-Tether vorhanden ist.

**HINWEIS (100–150cm):**

Dies ist eine optimierte i-Size Kindersitzerhöhung. Es ist nach der Regelung Nr. 129 für die Verwendung in erster Linie auf „i-Size-Sitzplätzen“ zugelassen, die von den Fahrzeugherstellern in der Gebrauchsanweisung des Fahrzeugs angegeben sind. Wenden Sie sich im Zweifelsfall entweder an den Hersteller des erweiterten Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

Die optimierte i-Size Kindersitzerhöhung kann auch auf allen Sitzplätzen der Kategorie „universal“ verwendet werden, sofern dies nicht im Widerspruch zum Fahrzeuginnenraum steht.

**Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Autositzhersteller oder den Händler.**

**1. & 2.:**

40–105 cm: Nur wenn Isofix-Konnektoren sowie ein Befestigungshaken für den Top-Tether vorhanden sind. Bei rückwärtsgerichteter Nutzung zusätzlich nur, wenn der Airbag deaktiviert werden kann.

100–150 cm: Nur wenn mindestens ein 3-Punkt-Gurt gemäß ECE R16 vorhanden ist. Sofern Isofix-Konnektoren vorhanden sind, können auch diese zusätzlich genutzt werden. Eine Sicherung des Kindes nur mit einem 2-Punkt-Gurt ist nicht genehmigt.

Die folgende Tabelle enthält Informationen über die Befestigungsvorrichtungen und -methoden:

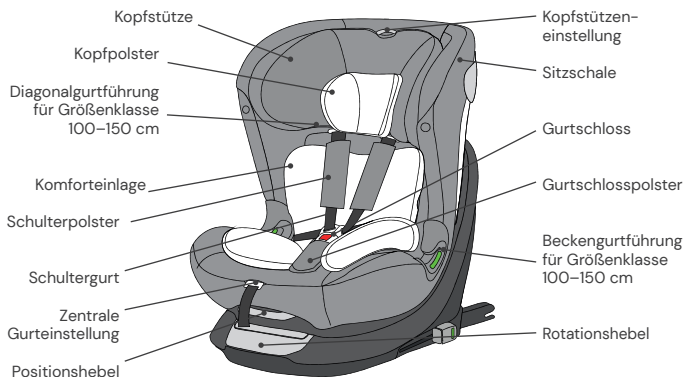
| Größenklasse | Einbau-richtung     | Installation                                | Typ                    | Sicherung des Kindes              |
|--------------|---------------------|---------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| 40–105 cm    | Rückwärts-gerichtet | Isofix-Konnektoren & Top-Tether             | i-Size                 | 5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes |
| 76–105 cm    | Vorwärts-gerichtet  | Isofix-Konnektoren & Top-Tether             | i-Size                 | 5-Punkt-Gurt des Kinderautositzes |
| 100–150 cm   | Vorwärts-gerichtet  | Isofix-Konnektoren & 3-Punkt-Gurt des Autos | i-Size<br>Booster seat | 3-Punkt-Gurt des Autos            |
| 100–150 cm   | Vorwärts-gerichtet  | 3-Punkt-Gurt des Autos                      | i-Size<br>Booster seat | 3-Punkt-Gurt des Autos            |

## WARNUNG

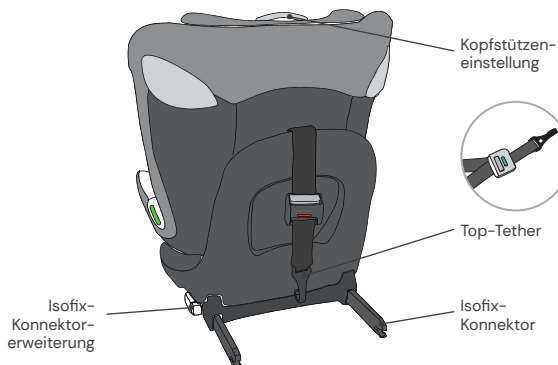
- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung auf. Die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch kann zu schweren Verletzungen Ihres Kindes führen.
- Der Kindersitz kann mit dem eigenen 5-Punkt-Gurtsystem nur für Kinder unter einem Körpergewicht von 18 kg und einer Körpergröße bis 105 cm verwendet werden.
- Der Kindersitz kann NICHT mit dem 5-Punkt-Gurtsystem für Kinder über einem Körpergewicht von 18 kg und einer Körpergröße von über 105 cm verwendet werden.
- Der Kindersitz kann mit den Isofix-Konnektoren und dem Top-Tether Gurt rückwärts- und vorwärtsgerichtet eingebaut werden. Wichtig: Nicht vorwärtsgerichtet einbauen, bevor das Alter des Kindes 15 Monate nicht überschritten hat.
- Für den Isofix-Einbau: Achten Sie darauf, das Handbuch des Autoherstellers zu lesen.
- Verwenden Sie keine anderen tragenden Berührungspunkte als diejenigen, die in der Anleitung beschrieben und in dem Kinderrückhaltesystem gekennzeichnet sind.
- Verwenden Sie diesen Kinderautositz nicht zu Hause. Er wurde ausschließlich für den Gebrauch in einem Auto konzipiert.
- Lassen Sie Ihr Kind zu keiner Zeit unbeaufsichtigt in dem Sitz.
- Stellen Sie den rückwärtsgerichteten Kinderautositz nicht auf einen Vordersitz mit aktiviertem Airbag. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
- Der Kindersitz muss ausgetauscht werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Kinderautositz auch dann im Fahrzeug befestigt sein, wenn sich kein Kind im Kinderautositz befindet.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Gurte, die den Kinderautositz am Fahrzeug halten, festsitzen und alle Gurte, die das Kind zurückhalten, an den Körper des Kindes angepasst sind. Stellen Sie zudem sicher, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Gepäckstücke oder andere Gegenstände, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.
- Steife Gegenstände und Kunststoffteile eines Kinderrückhaltesystems müssen so platziert und installiert sein, dass sie nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Fahrzeughür eingeklemmt werden können.
- Es ist wichtig, dass tiefsitzende Gurte das Becken des Kindes fest fixieren. Um das Sturzrisiko zu vermeiden, sollte Ihr Kind immer angeschnallt sein.
- Es ist gefährlich, ohne Zustimmung der zuständigen Instanz Änderungen oder Ergänzungen am Produkt vorzunehmen. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen des Herstellers des Kinderrückhaltesystems birgt ebenfalls Gefahren für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Dieser Kindersitz wurde für Kinder mit einer maximalen Körpergröße von 150 cm konzipiert. Überlasten Sie niemals den Kindersitz, indem Sie mehr als ein Kind oder zusätzliche Lasten darin transportieren.
- Die Kinderrückhalteeinrichtung darf nicht ohne den Sitzbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug darf nicht durch einen anderen als den vom Hersteller empfohlenen ersetzt werden, da dieser Sitzbezug ein fester Bestandteil der Rückhalteleistung ist.

## SITZTEILE

### Vorderansicht



### Rückansicht



## VERWENDUNG DES KINDERAUTOSITZES

### Einstellen des Neigungswinkels des Kinderautositzes

- Betätigen Sie mit einer Hand den Positionshebel an der unteren Vorderseite der Sitzschale.
- Halten Sie mit der anderen Hand die Sitzschale und stellen Sie den Winkel ein.

**Folgende Sitzpositionen sind möglich:**  
(Bitte Label am Kindersitz beachten)

Rückwärtsgerichtet,  
Körpergröße 40–105 cm, Position: R

Vorwärtsgerichtet,  
Körpergröße 76–105 cm,  
mind. 15 Monate alt:  
4 Positionen (1 bis 4)

Vorwärtsgerichtet, Körpergröße:  
100–125 cm: 4 Positionen (1–4)  
126–150 cm: 1 Position (1)



### Drehung des Kinderautositzes

- Ziehen Sie mit einer Hand am Rotationshebel an der Vorderseite der Basis und mit der anderen Hand können Sie die Sitzeinheit in die gewünschte Fahrtrichtung drehen.
- Die vorwärtsgerichtete Position ist nur für Kinder mit einem Mindestalter von 15 Monaten und einer Mindestgröße von 76 cm geeignet. Die rückwärtsgerichtete Position ist für Kinder von 40 bis 105 cm Körpergröße und einem Maximalgewicht von 18 kg ausgelegt.
- Die seitliche Position ist nur für den erleichterten Einstieg des Kindes vorgesehen. Diese Position darf nicht während der Fahrt verwendet werden.



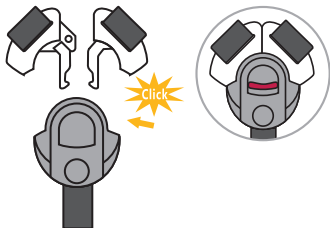
## Einstellung des Gurts

- Drücken Sie den Knopf zur Gurtverstellung durch die kleine Öffnung vorne am Sitzbezug. Halten Sie das Gurtschloss mit der anderen Hand und lockern Sie die angebrachten Gurte vorsichtig.
- Ziehen Sie an der vorderen Einstelllasche, um die Gurte straffzuziehen. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.



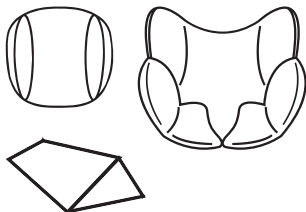
## Öffnen/Schließen des Gurts

- Um den Gurt zu entriegeln, drücken Sie den Knopf des Gurtschlösses, ziehen Sie die Schnallenzungen heraus und trennen Sie diese.
- Um den Gurt zu verriegeln, verbinden Sie zuerst die beiden Schnallenzungen und stecken Sie diese zusammen in das Gurtschloss.



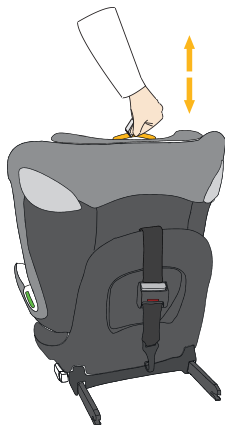
## Kopfpolster, Komforteinlage & Keilkissen

- Das Kopfpolster und die Komforteinlage sind für Babys mit einer Körpergröße von 40–87 cm vorgesehen.
- Die Babyeinlage (Keil) ist für Babys mit einer Körpergröße von 40–60 cm vorgesehen.
- Bitte entnehmen Sie die jeweilige Einlage, sobald Ihr Kind die genannte Körpergröße überschritten hat.



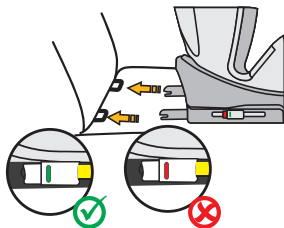
## Einstellung der Kopfstütze

- Lösen Sie den Gurt und ziehen Sie den Hebel zur Einstellung der Kopfstütze auf der Rückseite des Kinderautositzes. Bewegen Sie die Kopfstütze, bis sie in der richtigen Höhe einrastet.
- Achten Sie darauf, dass die Schultergurte knapp über den Schultern Ihres Kindes aus dem Kinderautositz geführt werden.
- Lassen Sie den Hebel los und stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze eingearastet ist.



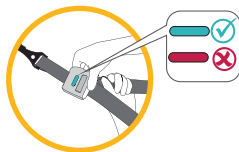
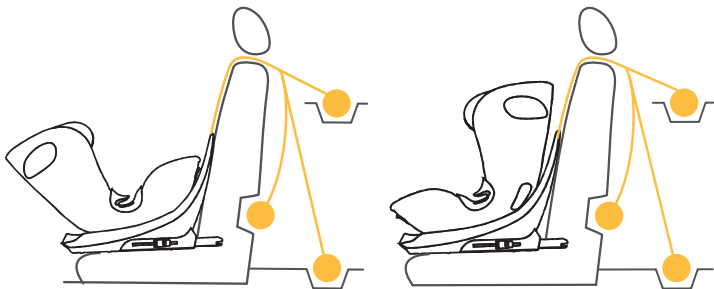
## Isofix-Konnektoren

- Drücken Sie beide seitlichen Isofix-Konnektorknöpfe, um die Isofix-Konnektoren in der Länge auszufahren.
- Führen Sie die Isofix-Konnektoren zu den Isofix-Halterungen am Pkw-Autositz und lassen Sie diese einrasten.
- Schieben Sie den Kinderautositz fest an die Rückenlehne des Autositzes. Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Anzeigen auf Grün sind.



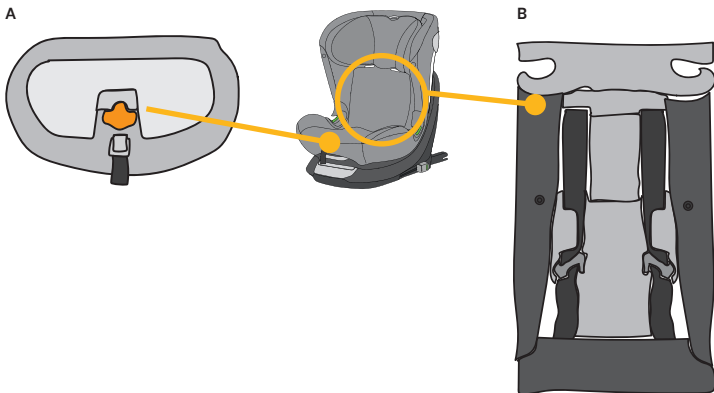
## Top-Tether für Größenklasse 40–105 cm

- Nehmen Sie den Top-Tether aus der Aufbewahrungstasche.
- Um den Top-Tether zu lösen, drücken Sie mit einer Hand den grauen Knopf und ziehen Sie mit der anderen Hand die Seite des Gurtankers auf die erforderliche Länge.
- Um den Top-Tether zu befestigen, hängen Sie den Anker an den Befestigungspunkt am Autositz (z.B. Rückseite des Autositzes oder im Kofferraum. Beachten Sie hier bitte die Bedienungsanleitung Ihres Autos) und ziehen diesen so straff wie möglich. Die Anzeige wird erst grün, wenn der Gurt ausreichend gestrafft ist.
- Der Top-Tether Gurt ist nur für die Größenklasse 40–105 cm notwendig. In der Größenklasse 100–150 cm können Sie den Top-Tether Gurt wieder in der Aufbewahrungstasche verstauen.



## 5-Punkt-Gurt versteuen für Größenklasse 100–150 cm

- Lösen Sie das Gurtsystem auf die maximale Länge und öffnen Sie es.
- Öffnen Sie die Schulterpolster an ihren Druckknöpfen und fädeln Sie diese aus ihren Haken aus, sodass Sie die Schulterpolster vollständig vom Kindersitz entfernen können. Entfernen Sie ebenfalls das Gurtschlosspolster.
- Ziehen Sie den Bezug im Sitzbereich vorsichtig ab, sodass Sie das Gurtschloss durch die Öffnung im Sitzbezug durchführen können.
- Versteuen Sie das Gurtschloss in der Mulde im Sitzbereich (Abb. A).
- Stülpen Sie den Bezug wieder über den Sitzbereich.
- Öffnen Sie den Bezug im Rückenbereich an seinen Druckknöpfen und klappen Sie diesen weg. Klappen Sie ebenfalls den unteren Teil des Bezugs der Kopfstütze zur Seite.
- Bringen Sie die Schultergurte hinter den Bezug.
- Versteuen Sie die Gurtschlossungen im Rückenbereich des Kinderautositzes und fädeln Sie die Schultergurte in ihre Führungsschlitze (Abb. B).
- Eine überschüssige Länge der Schultergurte kann im Sitzbereich unter dem Sitzbezug und seiner Polsterung verstaut werden.
- Klappen Sie den unteren Teil des Bezugs der Kopfstütze wieder zurück und den Bezug des Rückenbereichs wieder hoch und schließen Sie diesen mit seinen Druckknöpfen.
- Bewahren Sie die entfernten Polster für einen späteren Wiedergebrauch gut auf.



## REINIGUNG

Um eine lange Nutzungsdauer Ihres Kinderautositzes zu gewährleisten, verwenden Sie keine Lösungsmittel, Scheuermittel oder aggressive Reinigungsmittel zur Reinigung des Kinderautositzes. Überprüfen Sie nach jedem Waschgang die Beständigkeit des Stoffes und der Nähte. Beim Waschen des Stoffs sind die Anweisungen auf dem Etikett (siehe unten) sorgfältig zu befolgen.



Waschen bei 30 °C,  
Schonwaschgang



NICHT  
bügeln



NICHT  
bleichen



NICHT  
chemisch reinigen



Trommeltrocknen bei  
niedriger Temperatur

## INSTANDHALTUNG

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Produkts auf mögliche Schäden. Im Schadensfall darf der Kinderautositz nicht mehr verwendet werden und ist außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Bei Fragen und Problemen wenden Sie sich bitte an den  
**Osann Kundendienst unter +49 (0)7731 970077.**

## EINBAU DES KINDERAUTOSITZES

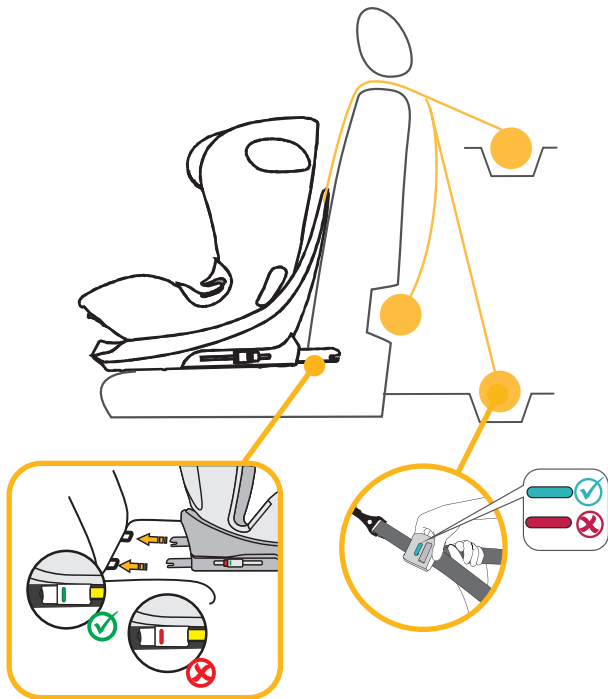
1) Größenklasse 40–105 cm, max. 18 kg, rückwärtsgerichtet



1. Stellen Sie den Kinderautositz auf die maximale Liegeposition ein und drehen Sie ihn, sodass er in rückwärtsgerichteter Ausrichtung auf die Sitzposition R zeigt.
2. Drücken Sie beide seitlichen Isofix-Konnektorknöpfe, um die Isofix-Konnektoren in der Länge auszufahren.
3. Führen Sie die Isofix-Konnektoren zu den Isofix-Halterungen am Pkw-Autositz und lassen Sie diese einrasten.
4. Schieben Sie den Kinderautositz fest an die Rückenlehne des Autositzes. Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Anzeigen auf Grün sind.
5. Nehmen Sie den Top-Tether aus der Aufbewahrungstasche und ziehen Sie diesen auf die volle Länge aus.
6. Haken Sie den Top-Tether am entsprechenden Haken in Ihrem Auto ein (z.B. Rückseite des Autositzes oder im Kofferraum. Beachten Sie hier bitte die Bedienungsanleitung Ihres Autos).
7. Straffen Sie nun den Top-Tether, bis die Anzeige am Top-Tether grün anzeigt.
8. Zum bequemen Einsetzen Ihres Kindes drehen Sie den Kinderautositz zur Autotür.
9. Lösen Sie die Gurtschnalle des Kinderautositzes und legen Sie die Gurte auf die Außenseite des Sitzes.
10. Setzen Sie Ihr Kind in den Kinderautositz.
11. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze wie zuvorgehend beschrieben ein.
12. Schließen Sie die Gurtschnalle wieder, bis ein Klicken zu hören ist.
13. Ziehen Sie an der vorderen Einstelllasche, um die Gurte straffzuziehen. Achten Sie darauf, dass die Riemen nicht verdreht sind.
14. Drehen Sie den Sitz in die rückwärtsgerichtete Position. Überprüfen Sie, ob der Kinderautositz in dieser Position eingerastet ist.

## EINBAU DES KINDERAUTOSITZES

2) Größenklasse 76–105 cm, mind. 15 Monate, max. 18 kg, vorwärtsgerichtet

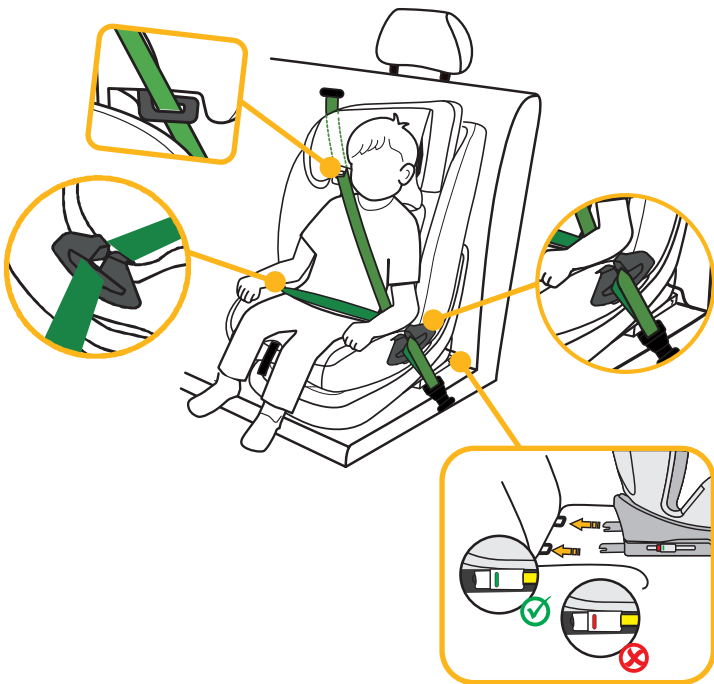


**WICHTIG: VERWENDEN SIE DEN KINDERAUTOSITZ NICHT IN FAHRRICHTUNG, BEVOR DAS ALTER DES KINDES 15 MONATE NICHT ÜBERSCHRITTEN HAT.**

1. Drücken Sie beide seitlichen Isofix-Konnektorknöpfe, um die Isofix-Konnektoren in der Länge auszufahren.
2. Führen Sie die Isofix-Konnektoren zu den Isofix-Halterungen am Pkw-Autositz und lassen Sie diese einrasten.
3. Schieben Sie den Kinderautositz fest an die Rückenlehne des Autositzes. Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Anzeigen auf Grün umschalten.
4. Nehmen Sie den Top-Tether aus der Aufbewahrungstasche und ziehen Sie diesen auf die volle Länge aus.
5. Haken Sie den Top-Tether am entsprechenden Haken in Ihrem Auto ein (z.B. Rückseite des Autositzes oder im Kofferraum. Beachten Sie hier bitte die Bedienungsanleitung Ihres Autos).
6. Straffen Sie nun den Top-Tether, bis die Anzeige am Top-Tether grün anzeigt.
7. Lösen Sie die Gurtschnalle des Kinderautositzes und legen Sie die Gurte auf die Außenseite des Sitzes.
8. Setzen Sie Ihr Kind in den Kinderautositz.
9. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze wie zuvorgehend beschrieben ein.
10. Schließen Sie die Gurtschnalle wieder, bis ein Klicken zu hören ist.
11. Ziehen Sie an der vorderen Einstelllasche, um die Gurte straffzuziehen. Achten Sie darauf, dass die Riemen nicht verdreht sind.
12. Der Kinderautositz verfügt in Fahrtrichtung über vier einstellbare Sitzpositionen.

## EINBAU DES KINDERAUTOSITZES

### 3) Größenklasse 100–150 cm, vorwärtsgerichtet



1. Der 5-Punkt-Gurt sowie Top-Tether Gurt des Kinderautositzes muss wie zuvorgehend beschrieben verstaut werden. Diese werden in dieser Größenklasse nicht benötigt.
2. Drücken Sie beide seitlichen Isofix-Konnektorknöpfe, um die Isofix-Konnektoren in der Länge auszufahren.
3. Führen Sie die Isofix-Konnektoren zu den Isofix-Halterungen am Autositz und lassen Sie diese einrasten.
4. Schieben Sie den Kinderautositz fest an die Rückenlehne des Autositzes. Achten Sie darauf, dass beide Isofix-Anzeigen auf Grün umschalten.
5. Fädeln Sie den Diagonalgurt des 3-Punkt-Gurtes des Pkws durch die Diagonalgurtführung an der Kopfstütze des Kinderautositzes.
6. Fädeln Sie den Beckengurt des 3-Punkt-Gurtes des Pkws durch die erste Beckengurtführung im Sitzbereich des Kinderautositzes.
7. Zum bequemen Einsetzen Ihres Kindes drehen Sie den Kinderautositz zur Autotür.
8. Setzen Sie Ihr Kind in den Kinderautositz.
9. Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze so ein, dass der Kopf des Kindes vollständig in der Kopfstütze liegt und der Diagonalgurt durch die Gurtführung auf Höhe der Schultern des Kindes herauskommt.
10. Drehen Sie den Sitz in die vorwärtsgerichtete Position. Überprüfen Sie, ob der Kinderautositz in dieser Position eingerastet ist.
11. Schließen Sie die Gurtschnalle des 3-Punkt-Gurts, bis ein Klicken zu hören ist.
12. Achten Sie darauf, dass sowohl der Diagonalgurt als auch der Beckengurt durch die zweite Beckengurtführung am Kinderautositz verläuft, welche zum Gurtschloss des Autos gerichtet ist.
13. Ziehen Sie am Diagonalgurt, um diesen straff zu ziehen. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.
14. Der Kinderautositz verfügt in Fahrtrichtung über folgende einstellbare Sitzpositionen: 100–125 cm: 4 Positionen (1 bis 4); 126–150 cm: 1 Position (1).

**Einbau ohne Isofix:**

Alternativ kann der Kinderautositz in der Größenklasse 100–150 cm auch nur mit dem 3-Punkt-Gurt montiert werden. Eine Verbindung mit den Isofix-Konnektoren ist nicht zwingend notwendig, aber empfohlen.

Thank you for choosing our child car seat. If you need help with this product, please contact our customer service.

## USE

- This product is suitable for children with a height of 40 to 150 cm.
- **Rear-facing installation for children with a height of 40 to 105 cm** is carried out using the Isofix connectors and the top tether strap. The child is strapped in with the 5-point child car seat belt.
- **Forward-facing installation for children with a height of 76 to 105 cm and a minimum age of 15 months** is carried out using the Isofix connectors and the top tether strap. The child is strapped in with the 5-point child car seat belt.
- **Forward-facing installation for children with a height of 100 to 150 cm** is carried out using the Isofix connectors. The top tether strap is not needed in this height range. The child is strapped in with the 3-point car seat belt. Alternatively, the child car seat can also be fitted with the 3-point child car seat belt only for children with a height of 100–150 cm. Attaching the seat with the Isofix connectors is not absolutely essential but is recommended.

## IMPORTANT

DO NOT USE THE CHILD CAR SEAT FACING IN THE DIRECTION OF TRAVEL UNTIL THE CHILD HAS REACHED THE AGE OF 15 MONTHS.

## EXTREME DANGER

We recommend installing the child car seat on the rear seat of the vehicle. DO NOT attach the child car seat for rear-facing use for children with a height of 40 to 105 cm on a front seat where there is an airbag. It may be used on the front seat if the airbag can be deactivated. Please refer to the vehicle manual for more information about this.

## PLEASE NOTE

NOTE (40–105 cm):

This is an i-Size child restraint system. It is approved under Regulation No. 129 for use on “i-Size compatible” vehicle seats as specified by the vehicle manufacturer in the vehicle manual. In cases of doubt, please contact the manufacturer of the child restraint system or your retailer.

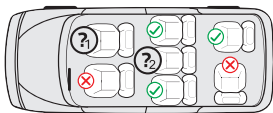
The child restraint system can be used on all Isofix seats as long as there is also an attachment hook for the top tether.

**NOTE (100 – 150 cm):**

This is an optimised i-Size children's booster seat. It is approved under Regulation No. 129 for use primarily on "i-Size vehicle seats" as specified by vehicle manufacturers in the vehicle manual. If in doubt, contact either the manufacturer of the extended child restraint system or the dealer.

The optimised i-Size booster seat can also be used on all seats in the "universal" category, as long as this does not conflict with the vehicle interior.

**If in doubt, please contact the car seat manufacturer or the dealer.**



1. & 2.:

40–105 cm: Only if Isofix connectors and a fastening hook for the top tether are available. For rear-facing use and only if the airbag can be deactivated.

100–150 cm: Only if at least a 3-point car seat belt that complies with ECE R16 is available. If Isofix connectors are available, these can also be used. Securing the child only with a 2-point seat belt is not approved.

The following table provides information about the fastening devices and methods:

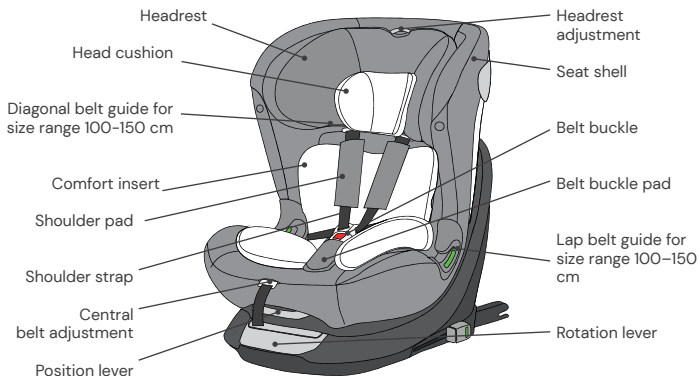
| Height range | Installation direction | Installation                              | Type                | Child safety device         |
|--------------|------------------------|-------------------------------------------|---------------------|-----------------------------|
| 40–105 cm    | Rear-facing            | Isofix connectors & top tether            | i-Size              | 5-point child car seat belt |
| 76–105 cm    | Forward-facing         | Isofix connectors & top tether            | i-Size              | 5-point child car seat belt |
| 100–150 cm   | Forward-facing         | Isofix connectors & 3-point car seat belt | i-Size booster seat | 3-point car seat belt       |
| 100–150 cm   | Forward-facing         | 3-point car seat belt                     | i-Size booster seat | 3-point car seat belt       |

## WARNING

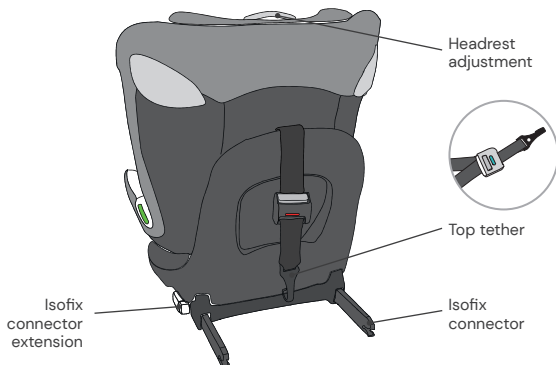
- Please read through these instructions carefully before use in order to guarantee the safety of your child. Keep the instructions for future reference. Non-compliance with the instructions in this manual may result in serious injuries to your child.
- The child seat can only be used with its own 5-point belt system for children who weigh under 18 kg and are less than 105 cm in height.
- The child seat CANNOT be used with the 5-point belt system for children who weigh over 18 kg or are taller than 105 cm.
- The child seat can be installed rear-facing or forward-facing with the Isofix connectors and the top tether strap. Important: Do not install the child car seat in a forward-facing position until the child is at least 15 months old.
- For Isofix installation: Be sure to read the car manufacturer's manual.
- Do not use load-bearing contact points other than those described in the instructions and indicated in the child restraint system.
- Do not use this child car seat at home. It has been designed exclusively for use in a car.
- Do not leave your child unsupervised in the seat at any time.
- Do not place the rear-facing child car seat on the front seat with an activated airbag. This could lead to serious injuries or death.
- The child seat must be replaced if it is exposed to heavy impact in an accident.
- For safety reasons, the child car seat must be secured in the vehicle even when there is no child sitting in the child car seat.
- Always make sure that all belts that attach the child car seat to the vehicle are secure and that all belts that restrain the child are adjusted to fit the child's body. Ensure that the belts are not twisted.
- Items of luggage and other objects that could cause injury in the event of a collision must be properly secured.
- The rigid elements and plastic parts of a child restraint system must be positioned and installed in such a way that they cannot become jammed by a movable seat or a vehicle door.
- It is important that belts that sit low hold the child's pelvis firmly in place. Your child should always be fastened in to stop them falling out.
- It is dangerous to make changes or additions to the product without approval from the responsible authority. Non-compliance with the installation instructions provided by the manufacturer of the child restraint system may also present risks to the safety of your child.
- This child seat is designed for children with a maximum height of 150 cm. Never overload the child seat by transporting more than one child or additional loads in it.
- The child restraint system must not be used without the seat cover.
- The seat cover must not be replaced by a cover other than that recommended by the manufacturer, as this seat cover is an important component of the restraint system.

## SEAT PARTS

### Front view



### Rear view



## USING THE CHILD CAR SEAT

### Adjusting the child car seat tilt angle

- Use one hand to operate the position lever on the lower front of the seat shell.
- Hold the seat shell with the other hand and adjust the angle.

#### The following seat positions are possible:

(Please see the label on the child car seat)

Rear-facing,  
height 40–105 cm, position: R

Forward-facing,  
height 76–105 cm,  
at least 15 months old:  
4 positions (1–4)

Forward facing, body size:  
100–125 cm: 4 positions (1–4)  
126–150 cm: 1 position (1)



### Turning the child car seat

- Pull the rotation lever on the front of the base with one hand and use the other hand to rotate the seat unit in the desired direction of travel.
- The forward-facing position is only suitable for children who are at least 15 months old with a minimum height of 76 cm. The rear-facing position is designed for children from 40 to 105 cm in height with a maximum weight of 18 kg.
- The side position is only intended to facilitate the child's entry. This position must not be used while driving.



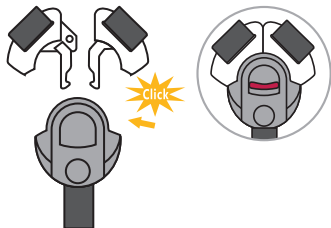
## Adjusting the belt

- Press the belt adjustment button through the small opening at the front of the seat cover. Hold the belt buckle with the other hand and carefully loosen the attached belts.
- Pull the front adjustment strap to tighten the belts. Make sure that the straps are not twisted.



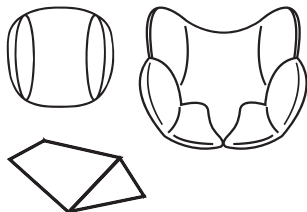
## Opening/closing the belt

- To unlock the belt, press the button on the belt buckle, pull out the buckle tongues and separate them.
- To lock the belt, first connect both tongues of the buckle and then insert them together into the belt buckle.



## Head cushion, comfort insert & wedge cushion

- The head cushion and comfort insert are designed for babies 40–87 cm in height.
- The baby insert (wedge) is designed for babies 40–60 cm in height.
- Please remove the inserts as soon as your child exceeds the specified heights.



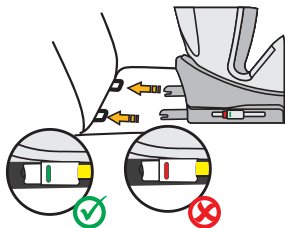
## Adjusting the headrest

- Release the belt and pull the lever to adjust the headrest on the back of the child car seat. Move the headrest until it engages at the correct height.
- Make sure the shoulder straps are positioned just above your child's shoulders when they come out of the child car seat.
- Release the lever and ensure that the headrest is engaged.



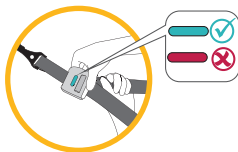
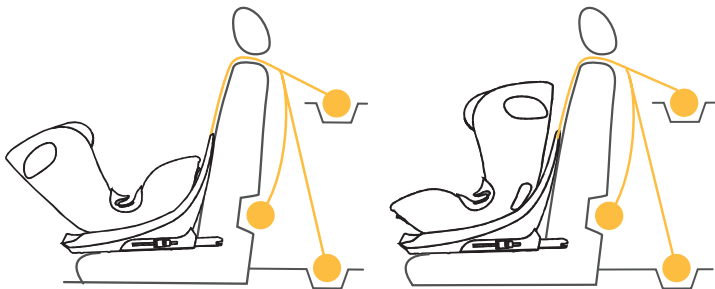
## Isofix connectors

- Press the two side Isofix connector buttons to extend the length of the Isofix connectors.
- Guide the Isofix connectors to the Isofix anchor points on the car seat and snap them into place.
- Push the child car seat in until it rests securely against the backrest of the vehicle seat. Ensure that both Isofix indicators are showing green.



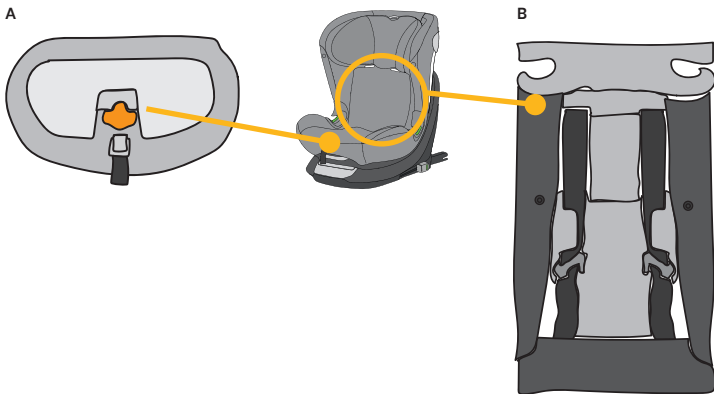
## Top tether for size range 40–105 cm

- Remove the top tether from the pocket.
- To release the top tether, press the grey button with one hand and pull the side of the belt anchor to the required length with the other hand.
- To attach the top tether, hang the anchor on the attachment point on the car seat (e.g. back of the car seat or in the trunk. Please refer to your car's manual) and pull it as tight as possible. The display does not turn green until the belt is tightened sufficiently.
- The top tether strap is only necessary for children who are in the size range of 40–105 cm in height. For children in the size range of 100–150 cm, you can stow the top tether strap away in the storage bag.



## Stowing the 5-point seat belt away for size range 100 - 150 cm

- Loosen the belt system to the maximum length and open it.
- Open the shoulder pads using their snap buttons and unthread them from their hooks so that you can completely remove the shoulder pads from the child seat. Also remove the seat belt buckle pad.
- Carefully pull off the cover in the seat area so that you can pass the seat belt buckle through the opening in the seat cover.
- Store the belt buckle in the recess in the seat area (Fig. A).
- Put the cover back over the seating area.
- Open the cover in the back area using its snap buttons and fold it away. Also fold the lower part of the headrest cover to the side.
- Place the shoulder straps behind the cover.
- Store the belt buckle tongues in the back area of the child car seat and thread the shoulder straps into their guide slots (Fig. B).
- Any excess length of the shoulder straps can be stored in the seating area under the seat cover and its padding.
- Fold back the lower part of the headrest cover and fold up the backrest cover again and close it with its snap buttons.
- Keep the removed pads in a safe place for later use.



## CLEANING

To guarantee long-term use of your child car seat, do not use any solvents, abrasive cleaners or aggressive cleaning agents to clean the car seat. Check the stability of the fabric and the seams after each wash. When washing the fabric, carefully follow the instructions on the label (see below).



Wash at 30 °C, gentle cycle



DO NOT iron



DO NOT bleach



DO NOT dry clean



Tumble dry at low temperature

## MAINTENANCE

Regularly check the condition of the product for any damage. In the event of damage, do not use the product and keep it out of reach of children.

In case of any issues, please contact  
**Osann customer service on +49 (0)7731 970077.**

## INSTALLATION OF THE CHILD CAR SEAT

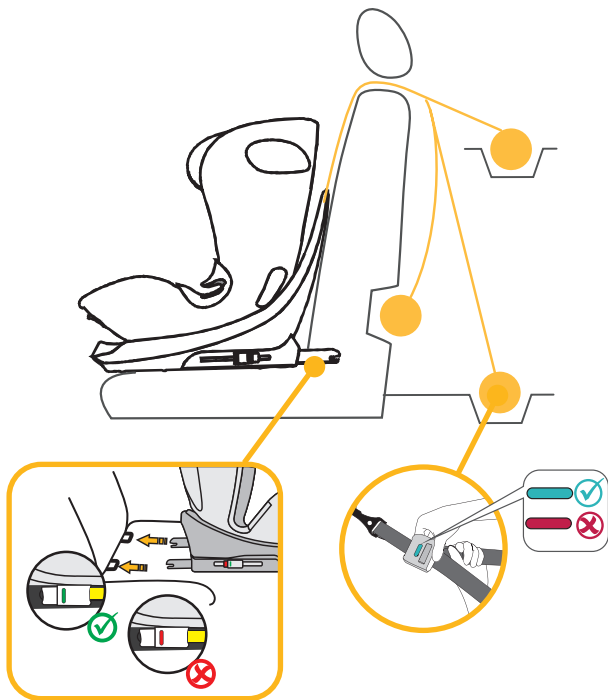
### 1) Height range 40–105 cm, max. 18 kg, rear-facing



1. Set the child car seat to the maximum reclining position and turn it until it is in rear-facing seat position R.
2. Press the two side Isofix connector buttons to extend the length of the Isofix connectors.
3. Guide the Isofix connectors to the Isofix anchor points on the car seat and snap them into place.
4. Push the child car seat in until it rests securely against the backrest of the vehicle seat. Ensure that both Isofix indicators are showing green.
5. Take the top tether out of the storage bag and extend it to its full length.
6. Clip the top tether onto the hook provided in your car (e.g. on the back of the car seat or in the boot. Please consult your car manual for this).
7. Tighten the top tether until the display on it turns green.
8. When placing your child in the child car seat, turn the car seat towards the car door for convenience.
9. Unfasten the belt buckle on the child car seat and place the belts over the outside of the seat.
10. Put your child in the child car seat.
11. Adjust the height of the headrest as described above.
12. Fasten the belt buckle again until you hear a click.
13. Pull the front adjustment strap to tighten the belts. Ensure that the straps are not twisted.
14. Turn the seat into the rear-facing position. Check that the child car seat is locked in this position.

## INSTALLATION OF THE CHILD CAR SEAT

2) Height range 76–105 cm, at least 15 months of age, max. 18 kg, forward-facing

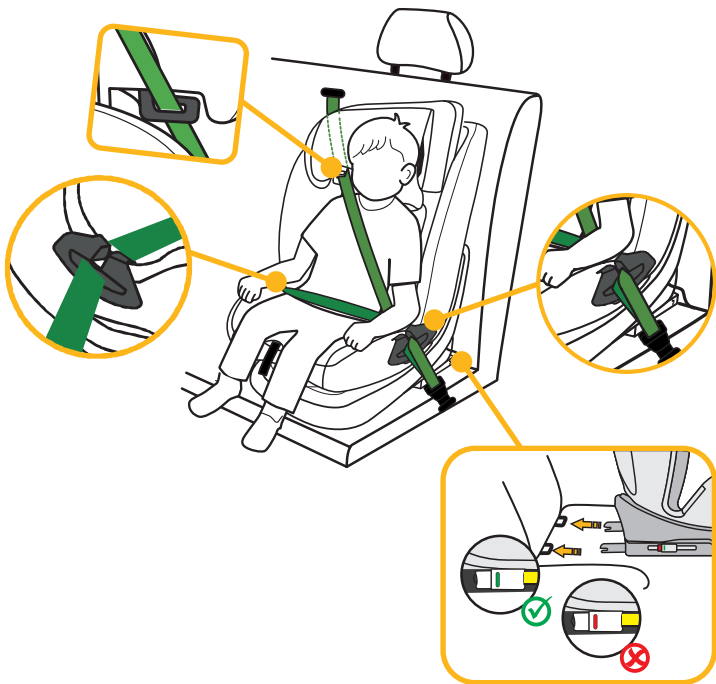


**IMPORTANT: DO NOT USE THE CHILD CAR SEAT FACING IN THE DIRECTION OF TRAVEL UNTIL THE CHILD HAS REACHED THE AGE OF 15 MONTHS.**

1. Press the two side Isofix connector buttons to extend the length of the Isofix connectors.
2. Guide the Isofix connectors to the Isofix anchor points on the car seat and snap them into place.
3. Push the child car seat in until it rests securely against the backrest of the vehicle seat. Ensure that both Isofix indicators have turned green.
4. Take the top tether out of the storage bag and extend it to its full length.
5. Clip the top tether onto the hook provided in your car (e.g. on the back of the car seat or in the boot. Please consult your car manual for this).
6. Tighten the top tether until the display on it turns green.
7. Unfasten the belt buckle on the child car seat and place the belts over the outside of the seat.
8. Put your child in the child car seat.
9. Adjust the height of the headrest as described above.
10. Fasten the belt buckle again until you hear a click.
11. Pull the front adjustment strap to tighten the belts. Ensure that the straps are not twisted.
12. When facing in the direction of travel, the child car seat offers four adjustable seat positions.

## INSTALLATION OF THE CHILD CAR SEAT

### 3) Size range 100–150 cm, forward-facing



1. The 5-point seat belt and top-tether strap of the child car seat must be stowed as previously described. These are not needed in this size range.
2. Press the two side Isofix connector buttons to extend the length of the Isofix connectors.
3. Guide the Isofix connectors to the Isofix anchor points on the car seat and snap them into place.
4. Push the child car seat in until it rests securely against the backrest of the vehicle seat. Ensure that both Isofix indicators have turned green.
5. Thread the diagonal belt of the 3-point seat belt in the car through the diagonal belt guide on the headrest of the child car seat.
6. Thread the lap belt of the car's 3-point seat belt through the first lap belt guide in the seat area of the child car seat.
7. When placing your child in the child car seat, turn the car seat towards the car door for convenience.
8. Put your child in the child car seat.
9. Adjust the height of the headrest so that the child's head is fully in the headrest and the diagonal belt comes out through the belt guide at the level of the child's shoulders.
10. Turn the seat into the forward-facing position. Check that the child car seat is locked in this position.
11. Fasten the belt buckle of the 3-point seat belt until you hear a click.
12. Make sure that both the diagonal belt and the lap belt run through the second lap belt guide on the child car seat, which faces the car's seat belt buckle.
13. Pull on the diagonal strap to tighten it. Make sure that the straps are not twisted.
14. The child car seat has the following adjustable seat positions in the direction of travel: size range 100–125 cm: 4 positions (1 to 4); size range 126–150 cm: 1 position (1).

**Installation without Isofix:**

Alternatively, the child car seat can also be fitted with the 3-point child car seat belt only for children with a height of 100–150 cm. Attaching the seat with the Isofix connectors is not absolutely essential but is recommended.

Merci d'avoir choisi notre siège auto pour enfant. Si vous avez besoin d'aide pour ce produit, veuillez contacter notre service clientèle.

## UTILISATION

- Ce produit convient aux enfants d'une taille de 40 à 150 cm.
- **L'installation en position dos à la route pour les enfants de 40 à 105 cm** a lieu à l'aide des connecteurs Isofix et de la ceinture Top Tether. L'enfant est attaché à l'aide de la ceinture à 5 points du siège auto pour enfant.
- **L'installation en position face à la route pour les enfants de 76 à 105 cm et d'un âge minimal de 15 mois** s'effectue à l'aide des connecteurs Isofix et de la ceinture Top Tether. L'enfant est quant à lui attaché à l'aide de la ceinture à 5 points du siège-auto.
- **L'installation en position face à la route pour les enfants de 100 à 150 cm** se fait à l'aide des connecteurs Isofix. La sangle Top Tether n'est pas nécessaire pour cette catégorie de taille. L'enfant est attaché à l'aide de la ceinture à 3 points de la voiture. Il est également possible, pour les enfants mesurant entre 100 et 150 cm, d'attacher le siège-auto uniquement à l'aide de la ceinture à 3 points. Une fixation à l'aide des connecteurs Isofix n'est pas obligatoire, mais elle est recommandée.

## IMPORTANT

N'UTILISEZ PAS LE SIÈGE AUTO POUR ENFANT DANS LA POSITION FACE À LA ROUTE SI L'ENFANT N'A PAS ENCORE ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS RÉVOLUS.

## DANGER EXTRÊME

Il est recommandé d'installer le siège auto pour enfant à l'arrière du véhicule. Ne fixez pas le siège auto pour enfant en position dos à la route pour la catégorie de taille de 40 à 105 cm à un siège passager avant si celui-ci est équipé d'un airbag. Il est possible de placer le siège dans cette position si l'airbag est désactivé. Lisez attentivement le manuel d'utilisation du véhicule à ce sujet.

## REMARQUE

REMARQUE (40 — 105 cm) :

il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfant i-Size. Il est homologué conformément au règlement n° 129 pour une utilisation avec des sièges de véhicules « compatibles i-Size », comme indiqué par le constructeur automobile dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, adressez-vous au constructeur du système de retenue pour enfant ou au revendeur.

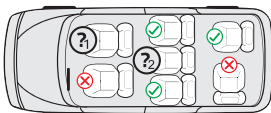
Le système de retenue pour enfants peut être utilisé sur tous les sièges Isofix, à condition qu'il y ait également un crochet de fixation pour la sangle Top-Tether.

**REMARQUE (100 à 150 cm) :**

il s'agit d'un rehausseur pour enfant optimisé i-Size. Il est homologué en vertu du Règlement n° 129 pour une utilisation principalement sur des « sièges i-Size », tel qu'indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, adressez-vous au constructeur du dispositif amélioré de retenue ou au revendeur.

Le rehausseur pour enfant optimisé i-Size peut également être utilisé sur tous les sièges de la catégorie « universel », à condition que cela soit compatible avec l'intérieur du véhicule.

**En cas de doute, veuillez vous adresser au fabricant du siège-auto ou au revendeur.**



**1 & 2 :**

40–105 cm : uniquement si des connecteurs Isofix ainsi qu'un crochet de fixation pour le Top-Tether sont disponibles. En cas d'utilisation en position dos à la route, mais uniquement si l'airbag peut être désactivé.

100–150 cm : uniquement si au moins une ceinture à 3 points conforme à la norme ECE R16 est disponible. Si des connecteurs Isofix sont disponibles, ils peuvent également être utilisés en sus. Il n'est pas permis de sécuriser l'enfant uniquement avec une ceinture à 2 points.

Le tableau suivant contient des informations sur les dispositifs et les méthodes de fixation :

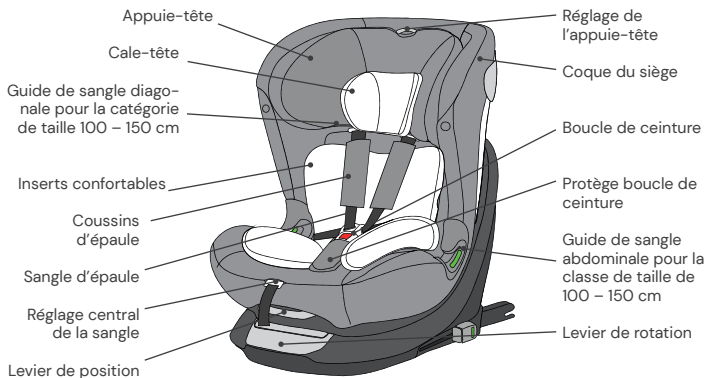
| Catégorie de taille | Sens de montage | Installation                                            | Type                    | Système d'attache de l'enfant                    |
|---------------------|-----------------|---------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------|
| 40 – 105 cm         | Dos à la route  | Connecteurs Isofix et Top Tether                        | i-Size                  | Ceinture à cinq points du siège auto pour enfant |
| 76 – 105 cm         | Face à la route | Connecteurs Isofix et Top Tether                        | i-Size                  | Ceinture à cinq points du siège auto pour enfant |
| 100 – 150 cm        | Face à la route | Connecteurs Isofix et ceinture à 3 points de la voiture | Siège rehausseur i-Size | Ceinture à 3 points de la voiture                |
| 100 – 150 cm        | Face à la route | Ceinture à 3 points de la voiture                       | Siège rehausseur i-Size | Ceinture à 3 points de la voiture                |

## AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement les présentes instructions afin de garantir la sécurité de votre enfant. Conservez ces instructions. Le non-respect des instructions de ce guide peut entraîner des blessures graves pour votre enfant.
- Le siège auto pour enfant peut être utilisé avec son propre système de ceinture à cinq points uniquement pour les enfants pesant moins de 18 kg et mesurant jusqu'à 105 cm.
- Le siège pour enfant NE peut PAS être utilisé avec le système de ceinture à 5 points pour les enfants pesant plus de 18 kg et mesurant plus de 105 cm.
- Le siège pour enfant peut être installé en position face ou dos à la route à l'aide des connecteurs Isofix et de la ceinture Top Tether. Important : ne pas installer le siège face à la route tant que l'enfant n'a pas dépassé l'âge de 15 mois révolus.
- Pour l'installation Isofix : veuillez à lire le manuel du constructeur automobile.
- N'utilisez pas de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués dans le dispositif de retenue pour enfants.
- N'utilisez pas ce siège-auto à la maison. Il a été conçu exclusivement pour être utilisé dans une voiture.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le siège auto.
- Ne placez pas le siège auto pour enfant dos à la route sur un siège avant dont l'airbag est activé. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Le siège auto pour enfant doit être remplacé s'il a été soumis à de fortes contraintes lors d'un accident.
- Pour des raisons de sécurité, le siège-auto doit être fixé dans le véhicule même si aucun enfant n'y est installé.
- Assurez-vous toujours que toutes les sangles retenant le siège-auto au véhicule sont bien serrées, et que toutes celles qui maintiennent l'enfant sont bien ajustées à son corps. Veuillez également à ce que les sangles et ceintures ne soient pas tordues.
- Les bagages ou autres objets susceptibles de causer des blessures en cas de collision doivent aussi être correctement fixés.
- Les objets rigides et les éléments en plastique d'un dispositif de retenue pour enfants doivent être placés et installés de manière à ne pas pouvoir être coincés par un siège ou une portière de véhicule en mouvement.
- Il est important que les sangles du bas maintiennent le bassin de l'enfant de manière sûre. Pour éviter le risque de chute, votre enfant doit toujours être attaché.
- Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au produit sans l'approbation préalable de l'instante compétente. Le non-respect des instructions d'installation du fabricant du dispositif de retenue pour enfant présente également des risques pour la sécurité de votre enfant.
- Ce siège-auto a été conçu pour les enfants d'une taille maximale de 150 cm. Ne surchargez jamais le siège-auto en y transportant plus d'un enfant ou des charges supplémentaires.
- Le dispositif de retenue pour enfant ne doit pas être utilisé sans la housse du siège.
- La housse du siège ne doit pas être remplacée par une autre que celle recommandée par le fabricant. En effet, cette dernière contribue considérablement aux performances du dispositif de retenue.

## ÉLÉMENTS DU SIÈGE

### Vue frontale



### Vue arrière



## UTILISATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

### Réglage de l'angle d'inclinaison du siège auto pour enfant

- Utilisez une main pour actionner le levier de position situé sur la partie inférieure avant de la coque du siège.
- Tenez la coque du siège de l'autre main et ajustez l'angle.

**Les positions d'assise suivantes sont possibles :** (veillez à respecter l'étiquette sur le siège pour enfant)

orienté dos à la route,  
Hauteur 40—105 cm, position : R

Face à la route,  
taille de l'enfant 76 – 105 cm,  
âgé d'au moins 15 mois : 4 positions (1 à 4)

Face à la route, taille de l'enfant :  
100—125 cm : 4 positions (1–4)  
126—150 cm : 1 position (1)



### Rotation du siège auto pour enfant

- Tirez d'une main le levier de rotation situé à l'avant de la base et de l'autre main, vous pouvez faire pivoter le siège dans le sens de déplacement souhaité.
- La position face à la route ne convient qu'aux enfants âgés de 15 mois révolus et d'une taille minimale de 76 cm. La position dos à la route est prévue pour les enfants d'une taille de 40 à 105 cm et pesant au maximum 18 kg.
- La position sur le côté est uniquement destinée à faciliter la montée de l'enfant dans le véhicule. Cette position ne doit pas être utilisée pendant la conduite.



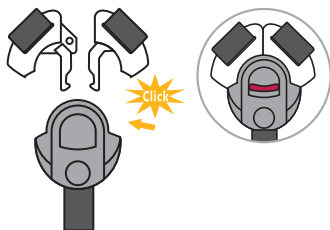
## Réglage de la ceinture

- Poussez le bouton de réglage de la ceinture à travers la petite ouverture à l'avant de la housse du siège. Tenez la boucle de ceinture de l'autre main et détendez les sangles.
- Tirez sur la languette de réglage avant pour resserrer les sangles. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.



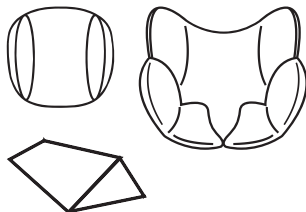
## Verrouillage/déverrouillage de la ceinture

- Pour déverrouiller la ceinture, appuyez sur le bouton de la boucle de ceinture, tirez sur les languettes de boucle et séparez-les.
- Pour verrouiller la ceinture, rapprochez d'abord les deux languettes de la boucle et insérez-les ensemble dans la boucle de la ceinture.



## Coussin pour la tête, insert de confort & coussin ergonomique

- Le coussin pour la tête et l'insert de confort sont destinés aux bébés d'une taille de 40 à 87 cm.
- L'insert pour bébé (calage) est prévu pour les bébés d'une taille de 40 à 60 cm.
- Veuillez retirer l'insert correspondant dès que votre enfant a dépassé la taille indiquée.



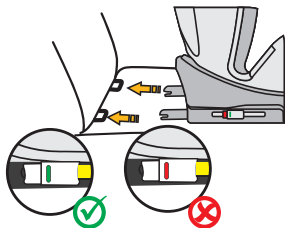
## Réglage de l'appui-tête

- Détendez la ceinture et tirez le levier de réglage de l'appui-tête situé à l'arrière du siège-auto. Positionnez l'appui-tête à la hauteur souhaitée.
- Assurez-vous que les sangles d'épaules sortent du siège-auto juste au-dessus des épaules de votre enfant.
- Relâchez le levier et assurez-vous que l'appui-tête est bien fixé.



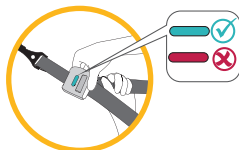
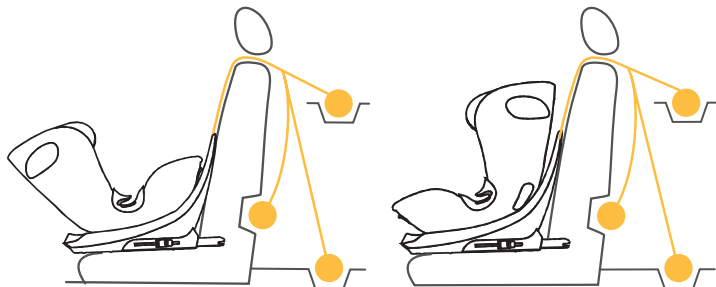
## Connecteurs Isofix

- Appuyez sur les deux boutons latéraux des connecteurs Isofix pour déployer les connecteurs Isofix dans le sens de la longueur.
- Guidez les connecteurs Isofix vers les fixations Isofix du siège de la voiture jusqu'à ce qu'ils se clipsent.
- Poussez le siège-auto fermement contre le dossier du siège de la voiture. Veillez à ce que les deux repères Isofix soient verts.



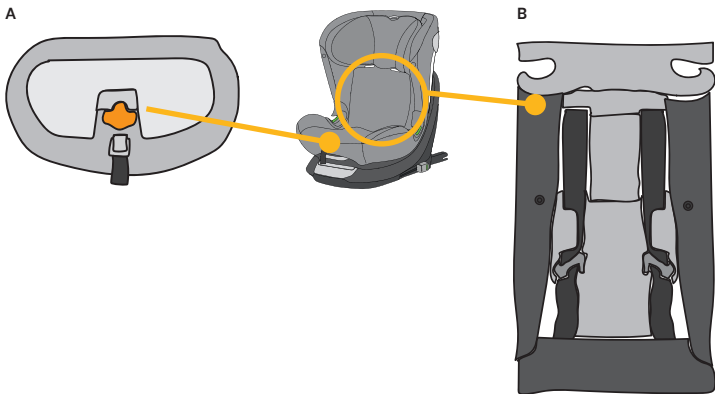
## Top Tether pour la catégorie de taille 40 – 105 cm

- Sortez le Top-Tether de la pochette de rangement.
- Pour relâcher le Top Tether, appuyez d'une main sur le bouton gris et tirez de l'autre main sur le côté de l'ancrage de la ceinture jusqu'à la longueur requise.
- Pour attacher le Top Tether, accrochez l'ancrage au point d'attache du siège auto. (par exemple à l'arrière du siège auto ou dans le coffre. Veuillez vous référer au mode d'emploi de votre voiture) et tirez-le aussi fort que possible. Le repère passe au vert uniquement lorsque la ceinture est suffisamment serrée.
- La ceinture Top Tether n'est nécessaire que pour la catégorie de taille 40 – 105 cm. Dans la classe de taille 100 – 150 cm, vous pouvez ranger la sangle d'attache supérieure dans le sac de rangement.



## Rangement de la ceinture à cinq points pour la catégorie de taille 100–150 cm

- Desserrez le système de sangles à sa longueur maximale et ouvrez-le.
- Ouvrez les épaulettes par leurs boutons pression et dévissez-les de leurs crochets afin de pouvoir retirer complètement les épaulettes du siège enfant. Retirez également le coussin pour boucle de ceinture.
- Retirez délicatement la housse au niveau du siège de manière à pouvoir faire passer la boucle de la ceinture par l'ouverture de la housse du siège.
- Rangez la boucle de ceinture dans le renforcement du siège (Fig. A).
- Remettez la housse sur le coin salon.
- Ouvrez la housse à l'arrière au niveau des boutons pression et repliez-la. Pliez également la partie inférieure de la housse de l'appui-tête sur le côté.
- Amenez les bretelles derrière la housse.
- Rangez les languettes de la boucle de ceinture à l'arrière du siège auto pour enfant et enfillez les bretelles dans leurs fentes de guidage (Fig. B).
- Les longueurs de bretelles en excédents peuvent être rangées dans la zone d'assise, sous la housse du siège et son rembourrage.
- Repliez la partie inférieure de la housse de l'appui-tête et remontez la housse de la zone du dossier puis fermez celle-ci à l'aide de ses boutons pression.
- Conservez bien les coussins retirés pour les réutiliser ultérieurement.



## NETTOYAGE

Pour assurer une longue durée de vie à votre siège-auto, n'utilisez pas de solvants, de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs pour le nettoyer. Après chaque nettoyage, vérifiez la résistance du tissu et des coutures. Lors du lavage du tissu, suivez attentivement les instructions figurant sur l'étiquette (voir ci-dessous).



Lavage à 30 °C, cycle délicat



NE PAS repasser



NE PAS utiliser d'eau de javel



NE PAS nettoyer avec des produits chimiques



Sèche-linge à basse température

## ENTRETIEN

Vérifiez régulièrement l'état du produit pour déceler d'éventuels dommages. En cas de dommage, le siège-auto ne doit plus être utilisé et doit être placé hors de portée des enfants.

En cas de questions ou de problèmes, veuillez vous adresser au service clientèle Osann au +49 (0)7731 970077.

## INSTALLATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

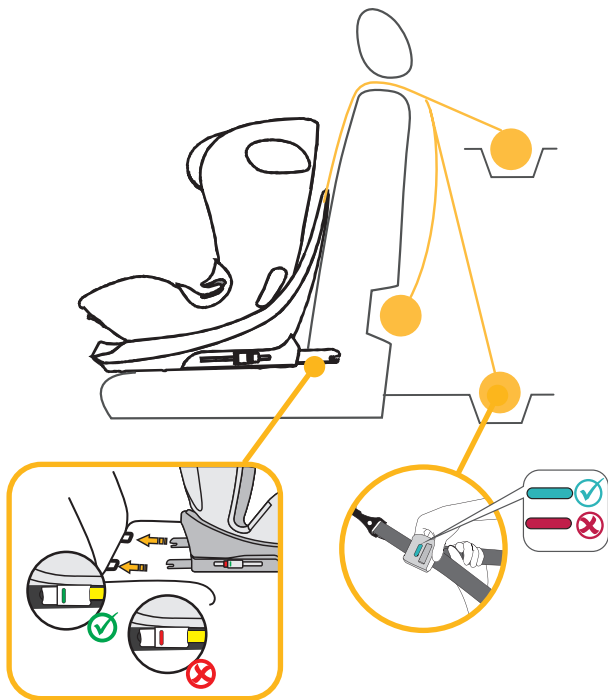
### 1) Catégorie de taille 40 – 105 cm, max. 18 kg, dos à la route



1. Réglez le siège auto pour enfant à la position d'inclinaison maximale et tournez-le de façon à ce qu'il pointe vers la position assise R en orientation vers l'arrière.
2. Appuyez sur les deux boutons latéraux des connecteurs Isofix pour déployer les connecteurs Isofix dans le sens de la longueur.
3. Guidez les connecteurs Isofix vers les fixations Isofix du siège de la voiture jusqu'à ce qu'ils se clipsent.
4. Poussez le siège auto pour enfant fermement contre le dossier du siège de la voiture. Veillez à ce que les deux repères Isofix soient verts.
5. Sortez le Top-Tether de la pochette de rangement et tirez-le jusqu'à la longueur maximale.
6. Accrochez le Top Tether au crochet correspondant dans votre voiture (p. ex. à l'arrière du siège ou dans le coffre. Veuillez consulter à cet effet le manuel d'utilisation de votre véhicule).
7. Tendez maintenant le Top Tether jusqu'à ce que l'affichage sur le Top Tether soit vert.
8. Pour asseoir confortablement votre enfant, tournez le siège auto pour enfant vers la portière de la voiture.
9. Déverrouillez la boucle de ceinture du siège auto pour enfant et placez les sangles à l'extérieur du siège.
10. Asseyez votre enfant dans le siège-auto.
11. Réglez la hauteur de l'appui-tête tel que décrit précédemment.
12. Refermez la boucle de la ceinture jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
13. Tirez sur la languette de réglage avant pour resserrer les sangles. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.
14. Tournez le siège en position dos à la route. Vérifiez que le siège auto pour enfant est bien fixé dans cette position.

## INSTALLATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

2) Catégorie de taille 76 – 105 cm, min. 15 mois, max. 18 kg, face à la route

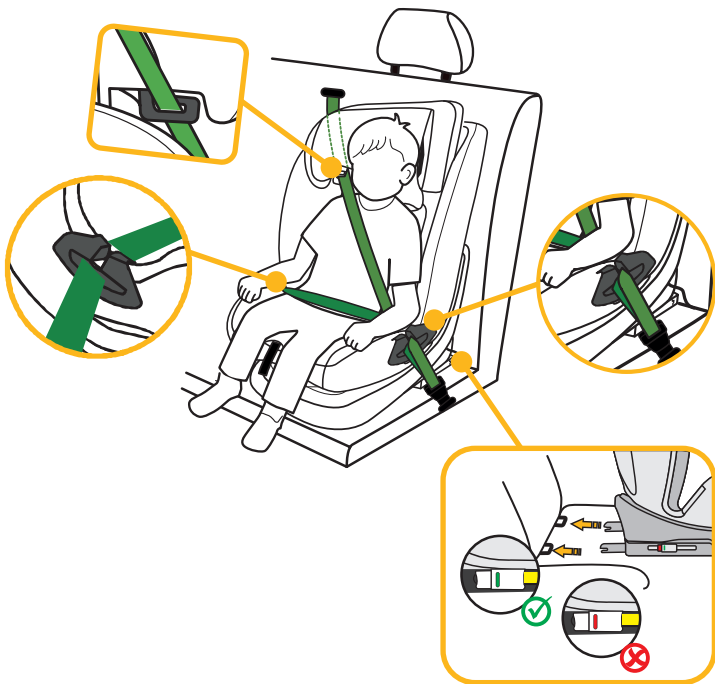


**IMPORTANT : N'UTILISEZ PAS LE SIÈGE AUTO POUR ENFANT DANS LA POSITION FACE À LA ROUTE SI L'ENFANT N'A PAS ENCORE ATTEINT L'ÂGE DE 15 MOIS RÉVOLUS.**

1. Appuyez sur les deux boutons latéraux des connecteurs Isofix pour déployer les connecteurs Isofix dans le sens de la longueur.
2. Guidez les connecteurs Isofix vers les fixations Isofix du siège de la voiture jusqu'à ce qu'ils se clipsent.
3. Poussez le siège auto pour enfant fermement contre le dossier du siège de la voiture. Veillez à ce que les deux repères Isofix soient verts.
4. Sortez le Top-Tether de la pochette de rangement et tirez-le jusqu'à la longueur maximale.
5. Accrochez le Top Tether au crochet correspondant dans votre voiture (p. ex. à l'arrière du siège ou dans le coffre. Veuillez consulter à cet effet le manuel d'utilisation de votre véhicule).
6. Tendez maintenant le Top Tether jusqu'à ce que l'affichage sur le Top Tether soit vert.
7. Déverrouillez la boucle de ceinture du siège auto pour enfant et placez les sangles à l'extérieur du siège.
8. Asseyez votre enfant dans le siège-auto.
9. Réglez la hauteur de l'appui-tête tel que décrit précédemment.
10. Refermez la boucle de la ceinture jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
11. Tirez sur la languette de réglage avant pour resserrer les sangles. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.
12. Le siège auto pour enfant dispose de quatre positions d'assise réglables dans le sens face à la route.

## INSTALLATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

### 3) Catégorie de taille 100 – 150 cm, face à la route



1. La ceinture à 5 points et la ceinture Top Tether du siège auto pour enfant doivent être rangées tel que décrit ci-dessus. Elles ne sont pas nécessaires pour cette catégorie de taille.
2. Appuyez sur les deux boutons latéraux des connecteurs Isofix pour déployer les connecteurs Isofix dans le sens de la longueur.
3. Introduisez les connecteurs Isofix dans les fixations Isofix du siège-auto et enclenchez-les.
4. Poussez le siège-auto fermement contre le dossier du siège de la voiture. Veillez à ce que les deux repères Isofix soient verts.
5. Enfilez la sangle diagonale de la ceinture à 3 points de la voiture dans le guide de sangle diagonale sur l'appuie-tête du siège auto.
6. Enfilez la sangle abdominale de la ceinture à 3 points de la voiture dans le premier guide de sangle abdominale au niveau de l'assise du siège auto.
7. Pour asseoir confortablement votre enfant, tournez le siège auto pour enfant vers la portière de la voiture.
8. Asseyez votre enfant dans le siège-auto.
9. Réglez la hauteur de l'appuie-tête de manière à ce que la tête de l'enfant soit entièrement dans l'appuie-tête, et que la sangle diagonale ressorte par le guide de sangle à hauteur des épaules de l'enfant.
10. Tournez le siège en position face à la route. Vérifiez que le siège auto pour enfant est bien fixé dans cette position.
11. Fermez la boucle de la ceinture à trois points jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
12. Veillez à ce que la sangle diagonale et la sangle abdominale passent toutes les deux par le deuxième guide de sangle abdominale du siège auto, qui est orienté vers la boucle de ceinture de la voiture.
13. Tirez sur la sangle diagonale pour la tendre. Veillez à ce que les sangles ne soient pas tordues.
14. Le siège auto pour enfant dispose des positions assises réglables suivantes dans le sens de la marche : 100 – 125 cm : 4 positions (1 à 4) ; 126–150 cm : 1 position (1).

**Mise en place sans Isofix :**

Il est également possible, pour les enfants mesurant entre 100 et 150 cm, d'attacher le siège-auto uniquement à l'aide de la ceinture à 3 points. Une fixation à l'aide des connecteurs Isofix n'est pas obligatoire, mais elle est recommandée.

Grazie per aver scelto il nostro seggiolino auto per bambini. In caso di domande riguardo al prodotto, rivolgersi al nostro servizio clienti.

## UTILIZZO

- Questo prodotto è adatto a bambini di altezza compresa tra 40 e 150 cm.
- **Installazione orientata all'indietro da 40 a 105 cm di altezza del bambino** si effettua utilizzando i connettori Isofix e la cinghia Top Tether. Il bambino viene allacciato con la cintura a 5 punti del seggiolino auto per bambini.
- **L'installazione orientata in avanti, da 76 a 105 cm di altezza del bambino e con un'età minima di 15 mesi**, avviene con l'ausilio dei connettori Isofix e della cinghia Top Tether. Il bambino viene allacciato con la cintura a 5 punti del seggiolino.
- **L'installazione orientata in avanti nei bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm** avviene con l'ausilio dei connettori Isofix. La cinghia Top Tether non è necessaria per questa classe di altezza. Il bambino viene allacciato tramite la cintura a 3 punti dell'auto. In alternativa, per la classe di altezza 100-150 cm il seggiolino per auto può essere montato anche soltanto con la cintura a 3 punti. Un collegamento con i connettori Isofix non è strettamente necessario, ma raccomandato.

## IMPORTANTE

NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI NELLA DIREZIONE DI MARCIA FINO A QUANDO IL BAMBINO NON ABBIA RAGGIUNTO I 15 MESI DI ETÀ.

## PERICOLO ESTREMO

Si consiglia di installare il seggiolino auto per bambini sul sedile posteriore del veicolo. Per l'utilizzo orientato all'indietro per la classe di altezza da 40 a 105 cm, NON fissare il seggiolino auto sul sedile anteriore se è presente un airbag, a meno che non ci sia la possibilità di disattivare l'airbag. A tale scopo, leggere le istruzioni d'uso del veicolo.

## AVVISO

AVVISO (40-105 cm):

Questo è un sistema di ritenuta per bambini i-Size. È omologato ai sensi del regolamento n° 129 per l'uso sui sedili dei veicoli "compatibili con i-Size", come specificato dal costruttore del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. Nel dubbio, rivolgersi al produttore del sistema di ritenuta per bambini o al rivenditore.

Il sistema di ritenuta per bambini può essere utilizzato su tutti i sedili Isofix, purché sia presente anche un gancio di fissaggio per la cinghia Top Tether.

**NOTA (100-150 cm):**

si tratta di un rialzo per bambini i-Size ottimizzato. È omologato ai sensi del regolamento n° 129 per l'utilizzo principalmente su "sedili i-Size", come indicato dal costruttore del veicolo nelle istruzioni per l'uso del veicolo. In caso di dubbio rivolgersi al produttore del sistema di ritenuta per bambini o al rivenditore.

Il rialzo i-Size è un dispositivo ottimizzato utilizzabile anche su tutti i sedili della categoria "universale" a condizione che non sia in contrasto con l'interno del veicolo.

**In caso di dubbio, contattare il produttore del seggiolino o il rivenditore.**



1. e 2.:

40-105 cm: solo se sono disponibili i connettori Isofix e un gancio di fissaggio per la cinghia Top Tether. Per l'uso orientato all'indietro, inoltre, solo se l'airbag può essere disattivato.

100-150 cm: solo se è disponibile almeno una cintura a 3 punti secondo la norma ECE R16. In aggiunta è possibile utilizzare i connettori Isofix, se disponibili. Non è consentito il fissaggio del bambino solo con una cintura a 2 punti.

La seguente tabella contiene informazioni sui dispositivi e sui metodi di fissaggio:

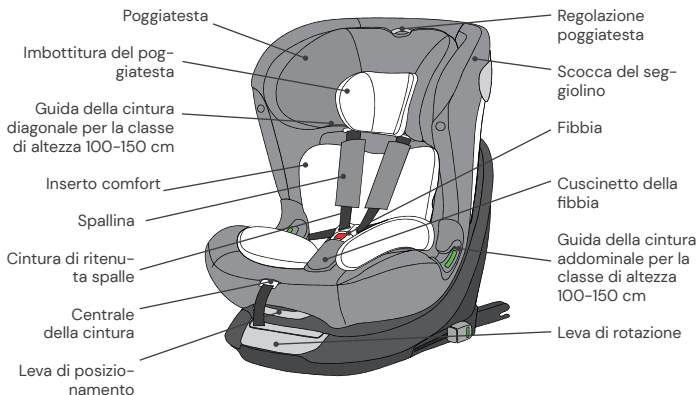
| Classe di altezza | Direzione di montaggio | Installazione                                   | Tipo          | Dispositivo di sicurezza del bambino  |
|-------------------|------------------------|-------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------|
| 40-105 cm         | Orientato all'indietro | Connettori Isofix e Top Tether                  | i-Size        | Cintura a 5 punti del seggiolino auto |
| 76-105 cm         | Orientato in avanti    | Connettori Isofix e Top Tether                  | i-Size        | Cintura a 5 punti del seggiolino auto |
| 100-150 cm        | Orientato in avanti    | Connettori Isofix e cintura a 3 punti dell'auto | Rialzo i-Size | Cintura a 3 punti dell'auto           |
| 100-150 cm        | Orientato in avanti    | Cintura a 3 punti dell'auto                     | Rialzo i-Size | Cintura a 3 punti dell'auto           |

## AVVERTENZA

- Si prega di leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso al fine di garantire la sicurezza del bambino. Conservare il presente manuale. La mancata osservanza delle istruzioni contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni al bambino.
- Il seggiolino può essere utilizzato con il proprio sistema di cinture a 5 punti solo per bambini di peso inferiore ai 18 kg e altezza fino a 105 cm.
- Per bambini di peso superiore ai 18 kg e un'altezza superiore a 105 cm, il seggiolino NON può essere utilizzato con il sistema di cinture a 5 punti.
- L'installazione del seggiolino può avvenire orientato all'indietro e in avanti con i connettori Isofix e la cinghia Top Tether. Importante: non installarlo orientato in avanti se il bambino non ha raggiunto i 15 mesi di età.
- Per l'installazione con Isofix: leggere attentamente il manuale del costruttore dell'auto.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nel manuale e contrassegnati nel sistema di ritenuta per bambini.
- Non utilizzare il presente seggiolino per auto in casa. Il seggiolino per auto è concepito esclusivamente per l'utilizzo in auto.
- Non lasciare mai il bambino incustodito sul seggiolino.
- Non collocare il seggiolino auto per bambini orientato all'indietro su un sedile anteriore con l'airbag attivato. Ciò può causare lesioni gravi o portare alla morte.
- Il seggiolino per bambini deve essere sostituito nel caso in cui sia stato sottoposto a forti sollecitazioni a causa di un incidente.
- Per motivi di sicurezza, il seggiolino auto per bambini deve essere fissato nel veicolo anche quando il bambino non vi è seduto.
- Accertarsi sempre che tutte le cinture che fissano il seggiolino auto per bambini al veicolo siano strette e che tutte le cinture che trattengono il bambino siano state adattate alla sua corporatura. Assicurarsi inoltre che le cinture non siano attorcigliate.
- Il bagaglio o altri oggetti che possano causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati correttamente.
- Gli oggetti rigidi e le parti in plastica di un sistema di ritenuta per bambini devono essere collocati e installati in modo da non restare incastrati in un sedile mobile o in una portiera del veicolo.
- È importante che le cinture di sicurezza incorporate nella parte bassa del seggiolino fissino saldamente il bacino del bambino. Per evitare cadute, il bambino deve sempre avere le cinture allacciate.
- È pericoloso apportare modifiche o integrazioni al prodotto senza il consenso dell'autorità competente. L'inosservanza delle istruzioni di installazione del produttore del sistema di ritenuta per bambini può rappresentare un pericolo per la sicurezza del vostro bambino.
- Questo seggiolino è progettato per bambini con un'altezza massima di 150 cm. Non sovraccaricare il seggiolino per bambini trasportando su di esso più di un bambino o carichi aggiuntivi.
- Il dispositivo di ritenuta per bambini non deve essere utilizzato senza la fodera del seggiolino.
- La fodera del seggiolino non deve essere sostituita con una diversa da quella raccomandata dal costruttore, in quanto tale fodera è parte integrante delle prestazioni di ritenuta.

## PARTI DEL SEGGIOLINO

### Vista anteriore



### Vista posteriore



## UTILIZZO DEL SEGGIOLINO AUTO

### Impostazione dell'angolo di inclinazione del seggiolino auto per bambini

- Azionare la leva di posizione sulla parte anteriore inferiore del guscio del sedile con una mano.
- Tenere la scocca del seggiolino con l'altra mano e regolare l'angolazione.

**Sono possibili le seguenti posizioni:**  
(osservare l'etichetta sul seggiolino)

Orientato all'indietro,  
Altezza 40–105 cm, posizione: R

Orientato in avanti,  
Altezza 76–105 cm,  
almeno 15 mesi di età:  
4 posizioni (da 1 a 4)

Rivolto in avanti, altezza:  
100–125 cm: 4 posizioni (1–4)  
126–150 cm: 1 posizione (1)

### Rotazione del seggiolino auto

- Con una mano tirare la leva di rotazione sulla parte anteriore della base e con l'altra mano è possibile ruotare il sedile nella direzione di marcia desiderata.
- La posizione orientata in avanti è adatta soltanto a bambini con un'età minima di 15 mesi e un'altezza minima di 76 cm. La posizione orientata all'indietro è progettata per bambini di altezza compresa tra 40 e 105 cm e con un peso massimo di 18 kg.
- La posizione laterale è riservata esclusivamente all'accesso agevolato del bambino. Questa posizione non deve essere utilizzata durante il viaggio.



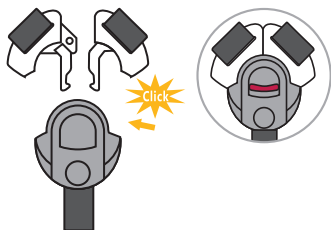
## Regolazione della cintura

- Spingere il pulsante di regolazione della cintura attraverso la piccola apertura nella parte anteriore del rivestimento del sedile. Tenere la fibbia con l'altra mano e allentare con cautela le cinture allacciate.
- Per stringere le cinture tirare la linguetta di regolazione anteriore. Accertarsi che le cinture non siano attorcigliate.



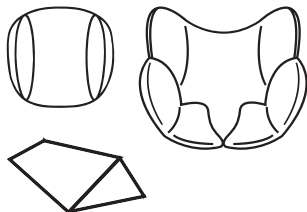
## Apertura/chiusura della cintura

- Per sbloccare la cintura premere il pulsante della fibbia, estrarre le due linguette della fibbia e separarle.
- Per bloccare la cintura, collegare prima le due linguette e inserirle insieme nella fibbia.



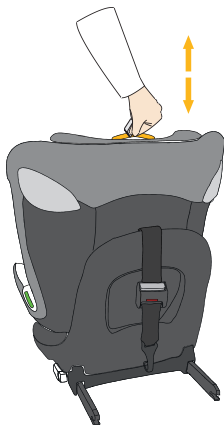
## Poggiatesta, inserto comfort e cuscino a zepa

- Il poggiatesta e l'inserto comfort sono progettati per bambini con un'altezza di 40-87 cm.
- L'inserto per bambini (cuneo) è destinato a bambini con un'altezza di 40-60 cm.
- Si prega di rimuovere il rispettivo inserto non appena il bambino ha superato l'altezza indicata.



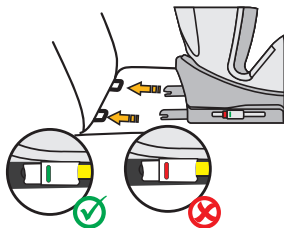
## Regolazione del poggiatesta

- Allentare la cintura e tirare la leva per la regolazione del poggiatesta posta sul retro del seggiolino auto per bambini. Muovere il poggiatesta fino ad innestarlo all'altezza desiderata.
- Assicurarsi che gli spillacci fuoriescano dal seggiolino appena sopra le spalle del bambino.
- Rilasciare la leva e assicurarsi che il poggiatesta sia innestato.



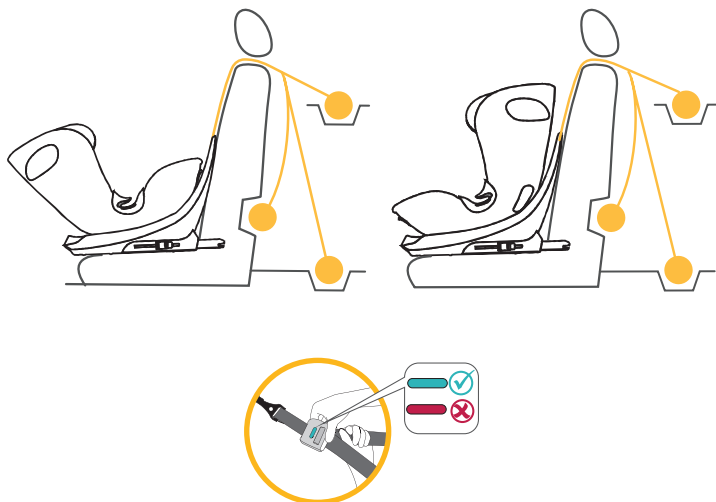
## Connettori Isofix

- Premere entrambi i pulsanti laterali dei connettori Isofix per estendere in lunghezza i connettori Isofix.
- Guidare i connettori Isofix verso gli attacchi Isofix sul sedile del veicolo e innestarli.
- Far scorrere il seggiolino auto fino a farlo aderire saldamente allo schienale del sedile auto. Assicurarsi che entrambi gli indicatori Isofix siano di colore verde.



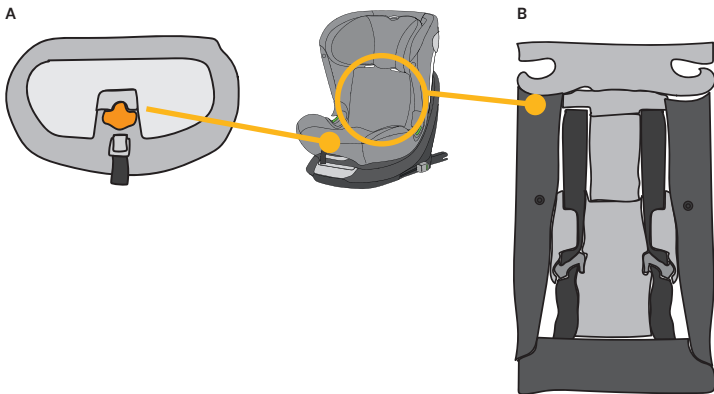
## Top Tether per classe di altezza 40-105 cm

- Estrarre il Top Tether dall'alloggiamento.
- Per estrarre il Top Tether premere con una mano il pulsante grigio e tirare con l'altra mano il lato dell'ancoraggio della cintura alla lunghezza desiderata.
- Per fissare la cinghia Top Tether, agganciare l'ancoraggio al punto di fissaggio sul sedile dell'auto (ad esempio sul retro del seggiolino dell'auto o nel bagagliaio). Fare riferimento al manuale d'uso della propria auto) e tirarlo il più stretto possibile. L'indicatore non diventa verde finché la cintura non è sufficientemente tesa.
- La cinghia Top Tether è necessaria solo per le taglie 40-105 cm. Nella classe di dimensioni 100-150 cm, la cinghia Top Tether può essere riposta nella borsa portaoggetti.



## Sistemazione della cintura a 5 punti per la classe di altezza 100–150 cm

- Allentare il sistema di cinghie fino alla lunghezza massima e aprirlo.
- Aprire le spalline tramite i pulsanti e sfilarle dai relativi ganci in modo da poterle rimuovere completamente dal seggiolino. Rimuovere anche l'imbottitura della fibbia.
- Estrarre con cautela il rivestimento della seduta in modo da far passare la fibbia della cintura di sicurezza attraverso l'apertura nel rivestimento della seduta.
- Riporre la fibbia della cintura nell'incavo della zona del sedile (Fig. A).
- Rimettere il rivestimento sulla zona del sedile.
- Aprire il coperchio nella zona posteriore in corrispondenza dei pulsanti e ripiegarlo. Ripiegare lateralmente anche la parte inferiore del rivestimento del poggiatesta.
- Portare gli spallacci dietro il rivestimento.
- Riporre le linguette della fibbia della cintura nella parte posteriore del seggiolino auto e infilare gli spallacci nelle apposite asole di guida (Fig. B).
- L'eventuale lunghezza in eccesso degli spallacci può essere riposta nella zona di seduta sotto il rivestimento del sedile e la sua imbottitura.
- Riportare nella posizione iniziale la parte inferiore del rivestimento del poggiatesta, ripiegare verso l'alto il rivestimento dello schienale e chiuderlo con i suoi pulsanti.
- Conservare le imbottiture rimosse in un luogo sicuro per un utilizzo successivo.



## PULIZIA

Al fine di garantire un utilizzo prolungato del seggiolino auto per bambini, per la sua pulizia non utilizzare solventi e detergenti abrasivi o aggressivi. Dopo ogni lavaggio controllare la tenuta del tessuto e delle cuciture. Per il lavaggio del tessuto seguire attentamente le istruzioni riportate sull'etichetta (vedi sotto).



Lavare a 30 °C, ciclo delicato



NON  
stirare



NON  
candeggiare



NON  
lavare a secco



Asciugatura a tamburo  
a bassa temperatura

## MANUTENZIONE

Controllare regolarmente lo stato del prodotto per individuare eventuali danni. In caso di danni, il seggiolino auto per bambini non deve più essere utilizzato e deve essere conservato fuori dalla portata dei bambini.

In caso di domande o problemi si prega di contattare il servizio clienti Osann al numero **+49 (0)7731 970077**.

## INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI

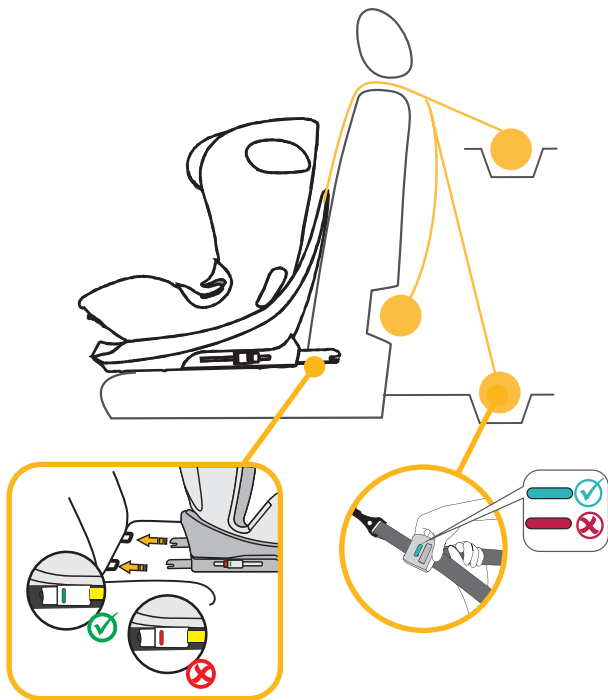
1) Classe di altezza 40–105 cm, max. 18 kg, orientato all'indietro



1. Posizionare il seggiolino auto per bambini nella posizione reclinata massima e ruotarlo in modo che si trovi orientato all'indietro e nella posizione R.
2. Premere entrambi i pulsanti laterali dei connettori Isofix per estendere in lunghezza i connettori Isofix.
3. Guidare i connettori Isofix verso gli attacchi Isofix sul sedile del veicolo e innestarli.
4. Far scorrere il seggiolino auto fino a farlo aderire saldamente allo schienale del sedile auto. Assicurarsi che entrambi gli indicatori Isofix siano di colore verde.
5. Estrarre la cinghia Top Tether dalla custodia protettiva e tirarla fino a raggiungere la sua lunghezza massima.
6. Agganciare la cinghia Top Tether all'apposito gancio della propria auto (ad es. sul retro del sedile auto o nel bagagliaio) Fare riferimento al manuale d'uso della propria auto).
7. Stringere quindi la cinghia Top Tether finché l'indicatore sulla cinghia Top Tether non diventa verde.
8. Per posizionare il bambino in maniera più agevole, ruotare il seggiolino auto verso la portiera dell'auto.
9. Slacciare la fibbia del seggiolino auto e posizionare le cinture sul lato esterno del seggiolino.
10. Collocare il bambino sul seggiolino auto.
11. Regolare l'altezza del poggiatesta come descritto in precedenza.
12. Chiudere nuovamente la fibbia della cintura fino al "clic".
13. Per stringere le cinture tirare la linguetta di regolazione anteriore. Accertarsi che le cinghie non siano attorcigliate.
14. Ruotare il seggiolino nella posizione orientata all'indietro. Controllare che il seggiolino auto sia bloccato in questa posizione.

## INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI

2) Classe di altezza 76–105 cm, min. 15 mesi, max. 18 kg, orientato in avanti

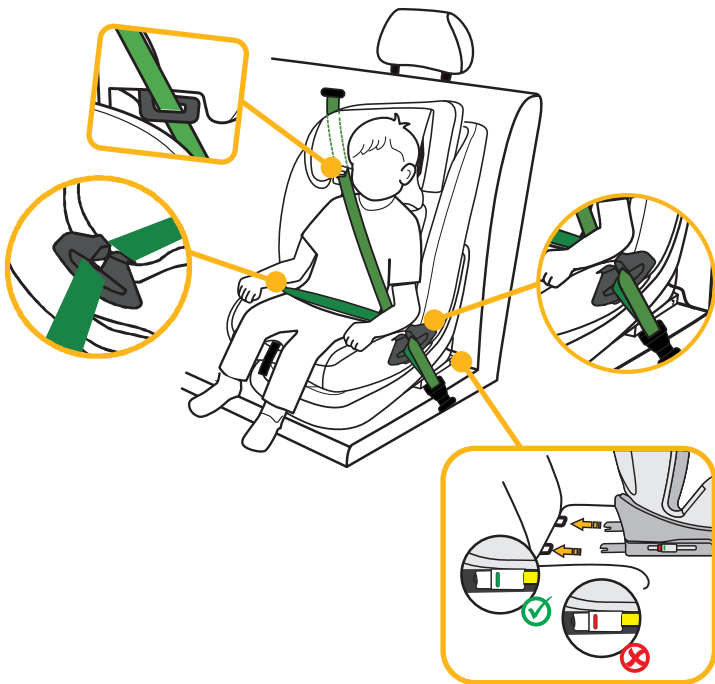


**IMPORTANTE: NON UTILIZZARE IL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI NELLA DIREZIONE DI MARCIA FINO A QUANDO IL BAMBINO NON ABBIA RAGGIUNTO I 15 MESI DI ETÀ.**

1. Premere entrambi i pulsanti laterali dei connettori Isofix per estendere in lunghezza i connettori Isofix.
2. Guidare i connettori Isofix verso gli attacchi Isofix sul sedile del veicolo e innestarli.
3. Far scorrere il seggiolino auto fino a farlo aderire saldamente allo schienale del sedile auto. Assicurarsi che entrambi gli indicatori Isofix diventino di colore verde.
4. Estrarre la cinghia Top Tether dalla custodia protettiva e tirarla fino a raggiungere la sua lunghezza massima.
5. Agganciare la cinghia Top Tether all'apposito gancio della propria auto (ad es. sul retro del sedile auto o nel bagagliaio) Fare riferimento al manuale d'uso della propria auto).
6. Stringere quindi la cinghia Top Tether finché l'indicatore sulla cinghia Top Tether non diventa verde.
7. Slacciare la fibbia del seggiolino auto e posizionare le cinture sul lato esterno del seggiolino.
8. Collocare il bambino sul seggiolino auto.
9. Regolare l'altezza del poggiatesta come descritto in precedenza.
10. Chiudere nuovamente la fibbia della cintura fino al "clic".
11. Per stringere le cinture tirare la linguetta di regolazione anteriore. Accertarsi che le cinghie non siano attorcigliate.
12. Il seggiolino auto dispone di quattro posizioni di seduta regolabili.

## INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO AUTO PER BAMBINI

### 3) Altezza 100-150 cm, orientato in avanti



1. La cintura a 5 punti e la cinghia Top Tether del seggiolino auto devono essere riposte come descritto in precedenza. Non sono necessarie in questa classe di altezza.
2. Premere entrambi i pulsanti laterali dei connettori Isofix per estendere in lunghezza i connettori Isofix.
3. Guidare i connettori Isofix verso gli attacchi Isofix sul sedile del veicolo e innestarli.
4. Far scorrere il seggiolino fino a farlo aderire saldamente allo schienale del sedile auto. Assicurarsi che entrambi gli indicatori Isofix diventino di colore verde.
5. Far passare la cintura diagonale della cintura a 3 punti del veicolo attraverso la guida della cintura diagonale nel poggiatesta del seggiolino auto per bambini.
6. Far passare la cintura addominale della cintura a 3 punti del veicolo attraverso la guida della cintura addominale nella zona della seduta del seggiolino auto per bambini.
7. Per posizionare il bambino in maniera più agevole, ruotare il seggiolino auto verso la portiera dell'auto.
8. Collocare il bambino sul seggiolino auto.
9. Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che la testa del bambino poggi completamente contro il poggiatesta e la cintura diagonale fuoriesca dalla guida della cintura all'altezza delle spalle del bambino.
10. Ruotare il seggiolino nella posizione orientata in avanti. Controllare che il seggiolino auto sia bloccato in questa posizione.
11. Chiudere la fibbia della cintura a 3 punti finché non si sente un "clic".
12. Assicurarsi che la cintura diagonale e la cintura addominale passino attraverso la seconda guida della cintura addominale sul seggiolino auto per bambini, che è rivolta verso la fibbia dell'auto.
13. Tirare la cinghia diagonale per tenderla. Accertarsi che le cinture non siano attorcigliate.
14. Il seggiolino auto ha le seguenti posizioni di seduta regolabili nel senso di marcia: 100-125 cm: 4 posizioni (da 1 a 4); 126-150 cm: 1 posizione (1).

### **Montaggio senza Isofix:**

In alternativa, per la classe di altezza 100-150 cm il seggiolino per auto può essere montato anche soltanto con la cintura a 3 punti. Un collegamento con i connettori Isofix non è strettamente necessario, ma raccomandato.

Hartelijk dank dat u gekozen heeft voor ons autostoeltje. Als u hulp nodig heeft bij dit product, kunt u contact opnemen met onze klantenservice.

## GEBRUIK

- Dit product is geschikt voor kinderen met een lengte van 40 tot 150 cm.
- **Achterwaarts gerichte montage bij een lichaamslengte van 40 tot 105 cm** gebeurt met behulp van de Isofix-connectoren en de Top-Tether-gordel. Het kind wordt beveiligd met de 5-puntsgordel van het autostoeltje.
- **Voorwaarts gerichte montage bij een lichaamslengte van 76 tot 105 cm en een minimumleeftijd van 15 maanden** gebeurt met behulp van de Isofix-connectoren en de Top-Tether-gordel. Het kind wordt vastgezet met de 5-puntsgordel van het autostoeltje.
- **Voorwaarts gerichte montage bij een lichaamslengte van 100 tot 150 cm** gebeurt met behulp van de Isofix-connectoren. De Top-Tether-gordel is niet nodig in deze lengteklasse. Het kind wordt vastgezet met de 3-puntsgordel van de auto. Als alternatief kan het autostoeltje in de lengteklasse 100–150 cm ook alleen met de 3-puntsgordel worden gemonteerd. Een bevestiging met de Isofix-connectoren is niet absoluut noodzakelijk, maar wordt wel aanbevolen.

## BELANGRIJK

GEBRUIK HET AUTOSTOELTJE NIET IN DE RIJRICHTING ALS HET KIND JONGER IS DAN 15 MAANDEN.

## EXTREEM GEVAAR

Het wordt aanbevolen om het autostoeltje op de achterbank van de auto te plaatsen. Bevestig het achterwaarts gerichte autostoeltje bij een lichaamslengte van 40 tot 105 cm NIET op een voorstoel waar zich een airbag bevindt. Tenzij de airbag gedeactiveerd kan worden. Lees dit na in de handleiding van de auto.

## AANWIJZING

AANWIJZING (40–105 cm):

Dit is een i-Size-kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd volgens reglement nr. 129 voor gebruik op 'i-Size-compatibele' autostoelen zoals gespecificeerd door de autofabrikant in de handleiding van de auto. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem of met uw dealer.

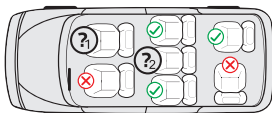
Het kinderbeveiligingssysteem kan op alle Isofix-stoelen worden gebruikt, zolang er ook een bevestigingshaak voor de Top-Tether is.

**AANWIJZING (100–150 cm):**

Dit is een geoptimaliseerde i-Size-autostoeltjeverhoger. Deze is volgens reglement nr. 129 in eerste instantie goedgekeurd voor gebruik op 'i-Size-autostoelen' zoals gespecificeerd door de autofabrikant in de handleiding van de auto. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het uitgebreide kinderbeveiligingssysteem of met uw dealer.

De geoptimaliseerde i-Size autostoeltjeverhoger kan ook worden gebruikt op alle stoelen van de categorie 'universeel', mits dit niet in strijd is met het interieur van het voertuig.

**Neem bij twijfel contact op met de fabrikant van het autostoeltje of de dealer.**



1 en 2:

40–105 cm: Alleen als er Isofix-aansluitingen en een bevestigingshaak voor de Top-Tether beschikbaar zijn. Voor achterwaarts gericht gebruik bovendien alleen als de airbag kan worden gedeactiveerd.

100–150 cm: Alleen als ten minste een 3-puntsgordel volgens ECE R16 beschikbaar is. Als er Isofix-connectoren aanwezig zijn, kunnen deze ook worden gebruikt. Het kind alleen met een 2-puntsgordel vastzetten is niet toegestaan.

De volgende tabel bevat informatie over de bevestigingsvoorzieningen en -methodes:

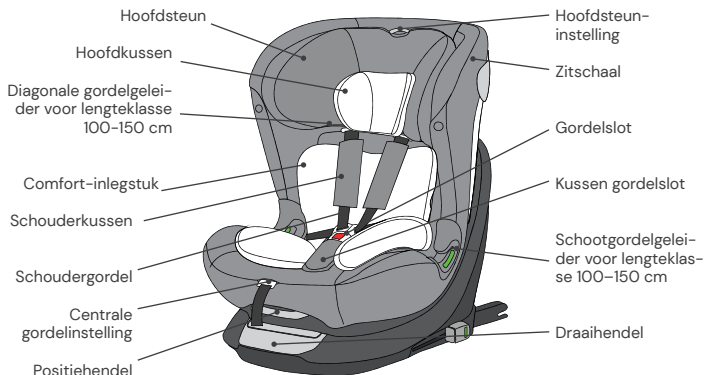
| Lengte-klasse | Inbouw-richting      | Installatie                                     | Type                   | Beveiliging van het kind           |
|---------------|----------------------|-------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------|
| 40–105 cm     | Achterwaarts gericht | Isofix-connectoren en Top-Tether                | i-Size                 | 5-puntsgordel van het autostoeltje |
| 76–105 cm     | Voorwaarts gericht   | Isofix-connectoren en Top-Tether                | i-Size                 | 5-puntsgordel van het autostoeltje |
| 100–150 cm    | Voorwaarts gericht   | Isofix-connectoren en 3-puntsgordel van de auto | i-Size<br>Booster seat | 3-puntsgordel van de auto          |
| 100–150 cm    | Voorwaarts gericht   | 3-puntsgordel van de auto                       | i-Size<br>Booster seat | 3-puntsgordel van de auto          |

## WAARSCHUWING

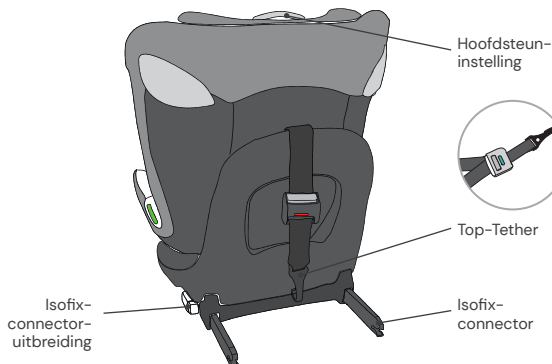
- Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door om de veiligheid van uw kind te waarborgen. Bewaar deze handleiding. Niet-inachtneming van de aanwijzingen in deze handleiding kan leiden tot ernstig letsel bij uw kind.
- Het autostoeltje kan met het eigen 5-puntsgordelsysteem alleen voor kinderen onder een lichaamsgewicht van 18 kg en een lichaamslengte tot 105 cm worden gebruikt.
- Het autostoeltje kan met het 5-puntsgordelsysteem NIET voor kinderen met een lichaamsgewicht van meer dan 18 kg en een lichaamslengte van meer dan 105 cm worden gebruikt.
- Het autostoeltje kan met de Isofix-connectoren en de Top-Tether-gordel zowel voor- als achterwaarts gericht worden gemonteerd. Belangrijk: Monteer het autostoeltje niet voorwaarts gericht als het kind jonger is dan 15 maanden.
- Voor Isofix-montage: Lees de handleiding van de autofabrikant door.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan de in de handleiding beschreven en in het kinderbeveiligingssysteem aangeduide contactpunten.
- Gebruik dit autostoeltje niet thuis. Het is uitsluitend ontworpen voor gebruik in de auto.
- Laat uw kind op geen enkel moment zonder toezicht in het stoeltje.
- Bevestig het achterwaarts gerichte autostoeltje niet op een voorstoel met geactiveerde airbag. Dit kan ernstig of zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben.
- Het autostoeltje moet worden vervangen als het bij een ongeval blootgesteld is aan sterke belastingen.
- Om veiligheidsredenen moet het autostoeltje ook in de auto bevestigd zijn als er geen kind in het autostoeltje zit.
- Zorg er altijd voor dat alle bevestigingspunten waarmee het autostoeltje in de auto is bevestigd goed vastzitten en dat alle gordels die het kind beveiligen aan het lichaam van het kind aangepast zijn. Zorg er ook voor dat de gordels niet verdraaid zijn.
- Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten correct worden vastgemaakt.
- Stijve voorwerpen en kunststof onderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo zijn geplaatst en geïnstalleerd, dat ze niet klem kunnen raken door een beweegbare zitting of een portier.
- Het is belangrijk dat de onderste gordels het bekken van het kind goed vastzetten. Om het risico op vallen te voorkomen, moet uw kind altijd vastzitten in de gordel.
- Het is gevaarlijk om zonder toestemming van de verantwoordelijke instantie wijzigingen of uitbreidingen aan het product aan te brengen. Niet-inachtneming van de installatieaanwijzingen van de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem leidt eveneens tot gevaren voor de veiligheid van uw kind.
- Dit autostoeltje is ontworpen voor kinderen met een lichaamslengte van maximaal 150 cm. Overbelast het autostoeltje nooit door meer dan één kind of aanvullende lasten erin te vervoeren.
- Het kinderbeveiligingssysteem mag niet zonder de bekleding worden gebruikt.
- De bekleding mag niet worden vervangen door bekleding die niet door de fabrikant wordt aanbevolen, omdat deze een vast onderdeel van de beveiliging is.

## ONDERDELEN AUTOSTOELTJE

### Vooraanzicht



### Achteraanzicht



## GEBRUIK VAN HET AUTOSTOELTJE

### Hellingshoek van het autostoeltje instellen

- Bedien de positiehendel onderaan de voorzijde van de zitschaal met één hand.
- Houd met de andere hand de zitschaal vast en stel de hoek in.

**De volgende zitposities zijn mogelijk:**  
(Neem het label op het autostoeltje in acht)

Achterwaarts gericht,  
lichaamslengte 40-105 cm, positie: R

Voorwaarts gericht,  
lichaamslengte 76-105 cm,  
min. 15 maanden oud:  
4 posities (1 tot 4)

Voorwaarts gericht, lichaamslengte:  
100-125 cm: 4 posities (1-4)  
126-150 cm: 1 positie (1)



### Autostoeltje draaien

- Trek met één hand aan de draaihendel aan de voorkant van de basis en gebruik uw andere hand om het stoeltje in de gewenste rijrichting te draaien.
- De voorwaarts gerichte positie is alleen geschikt voor kinderen met een leeftijd van minimaal 15 maanden en een lengte van ten minste 76 cm. De achterwaarts gerichte positie is bedoeld voor kinderen met een lengte van 40 tot 105 cm en een gewicht van maximaal 18 kg.
- De zijwaartse positie is alleen bedoeld om de instap van het kind te vergemakkelijken. Deze positie mag niet worden gebruikt tijdens het rijden.



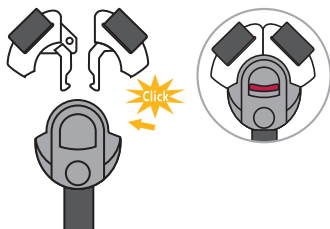
## Gordel instellen

- Duw de knop voor de gordelverstelling door de kleine opening aan de voorkant van de bekleding. Houd het gordelslot met de andere hand vast en maak de aangebrachte gordels voorzichtig iets losser.
- Trek aan het voorste verstelriepje om de gordels strak te trekken. Let erop dat de gordels niet zijn gedraaid.



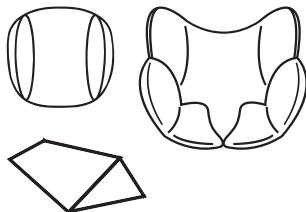
## Gordel openen/sluiten

- Om de gordel te ontgrendelen, drukt u op de knop van het gordelslot, trekt u de beide gespontgen eruit en maakt u deze van elkaar los.
- Om de gordel te vergrendelen, verbindt u eerst de beide gespontgen en steekt u deze samen in het gordelslot.



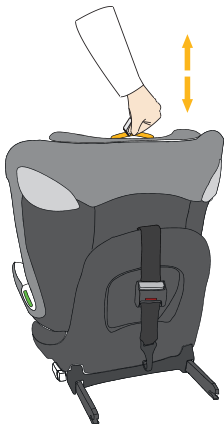
## Hoofdkussen, comfort-inlegstuk & wigkussen

- Het hoofdkussen en het comfort-inlegstuk zijn bedoeld voor baby's met een lichaamslengte van 40–87 cm.
- Het baby-inlegstuk (wig) is bedoeld voor baby's met een lichaamslengte van 40–60 cm.
- Verwijder het betreffende inlegstuk, zodra uw kind de aangegeven lichaamslengte heeft overschreden.



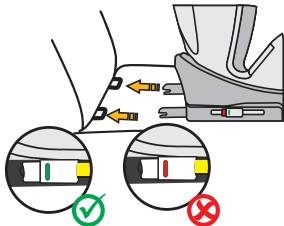
## Hoofdsteun instellen

- Maak de gordel los en trek aan de hendel voor het instellen van de hoofdsteun aan de achterzijde van het autostoeltje. Beweeg de hoofdsteun tot deze op de juiste hoogte vastklikt.
- Let erop dat de schoudergordels precies over de schouders van uw kind uit het autostoeltje worden geleid.
- Laat de hendel los en controleer of de hoofdsteun is vastgeklikt.



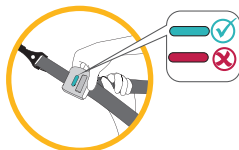
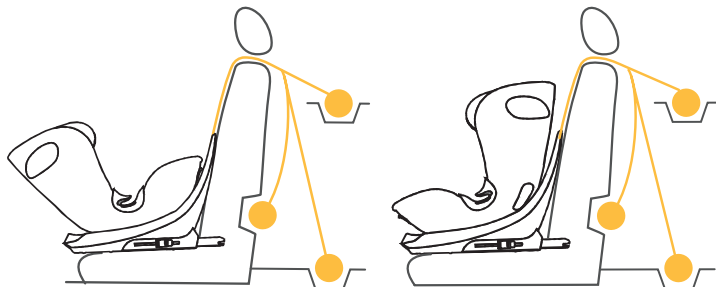
## Isofix-connectoren

- Druk de Isofix-connectorknoppen aan beide kanten in om de Isofix-connectoren in de lengte uit te schuiven.
- Breng de Isofix-connectoren naar de Isofix-houders op de autostoel en laat ze vastklikken.
- Duw het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel. Let erop dat beide Isofix-indicatoren groen worden.



## Top-Tether voor lengteklasse 40-105 cm

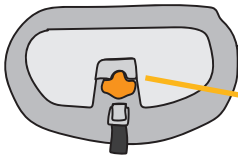
- Haal de Top-Tether uit de opbergtas.
- Om de Top-Tether los te maken, drukt u met een hand op de grijze knop en trekt u met de andere hand de zijkant van het gordelanker tot de vereiste lengte.
- Om de Top Tether te bevestigen, hangt u het anker aan het bevestigingspunt aan het autostoeltje (bijv. achterkant van de autostoel of in de kofferruimte. Neem hierbij de gebruiksaanwijzing van uw auto in acht!) en trek hem zo strak mogelijk aan. De indicatie wordt pas groen als de gordel voldoende strak zit.
- De Top-Tether-gordel is alleen nodig voor de lengteklasse 40-105 cm. In de lengteklasse 100-150 cm kunt u de Top-Tether-gordel weer opbergen in de opbergtas.



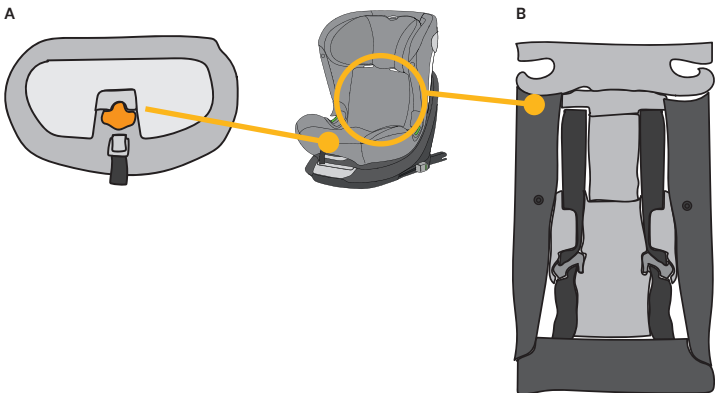
## 5-puntsgordel opbergen voor lengteklasse 100-150 cm

- Maak het gordelsysteem los tot de maximale lengte en open het.
- Open de schoudervullingen bij de drukknoppen en haal ze uit de haken, zodat u de schoudervullingen volledig van het autostoeltje kunt verwijderen. Verwijder ook het kussen van het gordelslot.
- Trek de bekleding in het zitgedeelte voorzichtig los, zodat u het gordelslot door de opening in de bekleding kunt halen.
- Berg het gordelslot op in de uitsparing in het zitgedeelte (afb. A).
- Plaats de bekleding terug over het zitgedeelte.
- Open de bekleding aan de achterkant bij de drukknoppen en klap deze weg. Klap eventueel het onderste deel van de bekleding van de hoofdsteen opzij.
- Breng de schoudergordels achter de bekleding.
- Berg de gesptongen van de gordel op in het achterste gedeelte van het autostoeltje en steek de schouderbanden in hun geleidingsgleuven (afb. B).
- Eventuele overtollige lengte van schouderbanden kan in het zitgedeelte onder de bekleding en het kussen worden opgeborgen.
- Klap het onderste deel van de bekleding van de hoofdsteen terug en klap de bekleding van de achterkant weer omhoog en sluit deze met de drukknoppen.
- Berg de verwijderde kussens goed op voor later gebruik.

A



B



## REINIGING

Om uw autostoeltje lang te kunnen gebruiken, mag u voor de reiniging van het autostoeltje geen oplosmiddelen, schuurmiddelen of agressieve reinigingsmiddelen gebruiken. Controleer na elke wasbeurt de bestendigheid van de stof en de naden. Bij het wassen van de stof moeten de aanwijzingen op het etiket (zie hieronder) zorgvuldig worden opgevolgd.



Wassen op 30 °C,  
fijnwasprogramma



NIET  
strijken



NIET  
bleken



NIET  
chemisch reinigen



In droogtrommel drogen  
op lage temperatuur

## ONDERHOUD

Controleer het product regelmatig op mogelijke schade. Bij schade mag het autostoeltje niet meer worden gebruikt en moet het buiten het bereik van kinderen worden bewaard.

Neem bij vragen en problemen contact op met de  
**Osann klantenservice op +49 (0)7731 970077.**

## MONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE

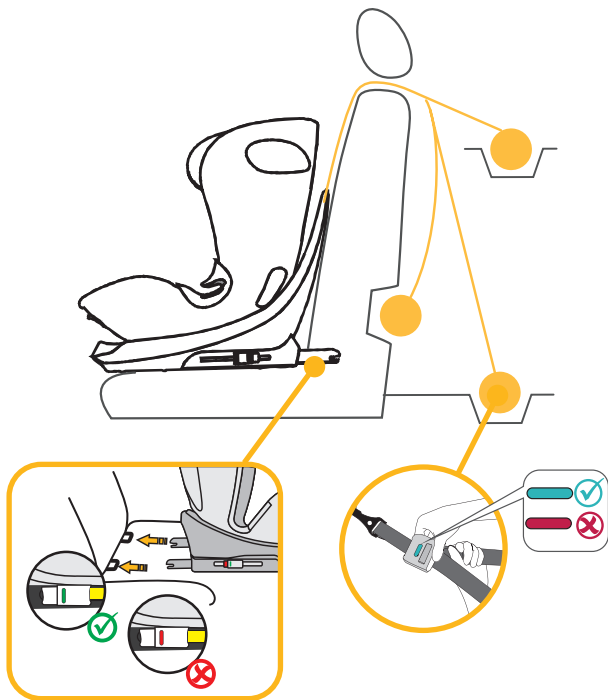
1) Lengteklasse 40-105 cm, max. 18 kg, achterwaarts gericht



1. Stel het autostoeltje in op de maximale ligpositie en draai het zo, dat het achterwaarts gericht staat in zitpositie R.
2. Druk de Isofix-connectorknoppen aan beide kanten in om de Isofix-connectoren in de lengte uit te schuiven.
3. Breng de Isofix-connectoren naar de Isofix-houders op de autostoel en laat ze vastklikken.
4. Duw het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel. Let erop dat beide Isofix-indicatoren groen worden.
5. Neem de Top-Tether uit de opbergtas en trek deze volledig uit.
6. Bevestig de Top-Tether aan de overeenkomstige haak in uw auto (bijv. achterkant van de autostoel of in de kofferruimte. Neem hierbij de gebruiksaanwijzing van uw auto in acht).
7. Span de Top-Tether nu tot de indicatie op de Top-Tether groen is.
8. Om uw kind comfortabel in het zitje te plaatsen, draait u het autostoeltje in de richting van de autodeur.
9. Maak de gordelgesp van het autostoeltje los en leg de gordels op de buitenkant van het autostoeltje.
10. Plaats uw kind in het autostoeltje.
11. Stel de hoogte van de hoofdsteen in zoals eerder beschreven.
12. Sluit de gordelgesp weer, tot u een klik hoort.
13. Trek aan het voorste verstelipje om de gordels strak te trekken. Let erop dat de gordels niet zijn verdraaid.
14. Draai het autostoeltje in de achterwaarts gerichte positie. Controleer of het autostoeltje in deze positie is vastgeklikt.

## MONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE

2) Lengteklasse 76-105 cm, min. 15 maanden, max. 18 kg, voorwaarts gericht

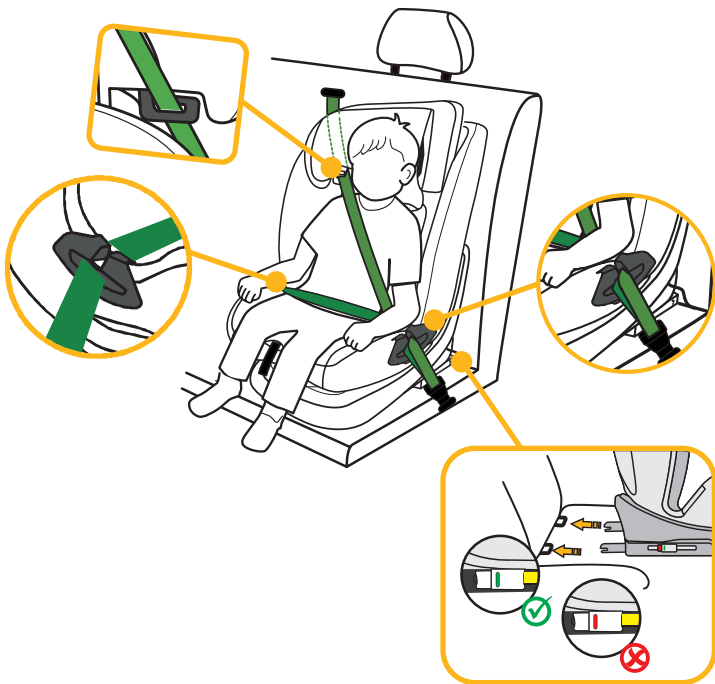


**BELANGRIJK: GEBRUIK HET AUTOSTOELTJE NIET IN DE RIJRICHTING, ALS HET KIND JONGER IS DAN 15 MAANDEN.**

1. Druk de Isofix-connectorknoppen aan beide kanten in om de Isofix-connectoren in de lengte uit te schuiven.
2. Breng de Isofix-connectoren naar de Isofix-houders op de autostoel en laat ze vastklikken.
3. Duw het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel. Let erop dat beide Isofix-indicatoren groen worden.
4. Neem de Top-Tether uit de opbergtas en trek deze volledig uit.
5. Bevestig de Top-Tether aan de overeenkomstige haak in uw auto (bijv. achterkant van de autostoel of in de kofferruimte. Neem hierbij de gebruiksaanwijzing van uw auto in acht).
6. Span de Top-Tether nu tot de indicatie op de Top-Tether groen is.
7. Maak de gordelgesp van het autostoeltje los en leg de gordels op de buitenkant van het autostoeltje.
8. Plaats uw kind in het autostoeltje.
9. Stel de hoogte van de hoofdsteun in zoals eerder beschreven.
10. Sluit de gordelgesp weer, tot u een klik hoort.
11. Trek aan het voorste verstelrijpje om de gordels strak te trekken. Let erop dat de gordels niet zijn verdraaid.
12. Het autostoeltje heeft vier instelbare zitposities in de rijrichting.

## MONTAGE VAN HET AUTOSTOELTJE

### 3) Lengteklasse 100-150 cm, voorwaarts gericht



1. De 5-puntsgordel en de Top-Tether gordel van het autostoeltje moeten worden opgeborgen zoals eerder beschreven. Deze zijn niet nodig in deze lengteklasse.
2. Druk de Isofix-connectorknoppen aan beide kanten in om de Isofix-connectoren in de lengte uit te schuiven.
3. Breng de Isofix-connectoren naar de Isofix-houders op de autostoel en laat ze vastklikken.
4. Duw het autostoeltje stevig tegen de rugleuning van de autostoel. Let erop dat beide Isofix-indicatoren groen worden.
5. Haal de diagonale gordel van de 3-puntsgordel van de auto door de diagonale gordelgeleiding aan de hoofdsteun van het autostoeltje.
6. Haal de heupgordel van de 3-puntsgordel van de auto door de eerste heupgordelgeleiding in het zitgedeelte van het autostoeltje.
7. Om uw kind comfortabel in het zitje te plaatsen, draait u het autostoeltje in de richting van de autodeur.
8. Plaats uw kind in het autostoeltje.
9. Stel de hoogte van de hoofdsteun zo in, dat het hoofd van het kind volledig in de hoofdsteun rust en de diagonale gordel door de gordelgeleiding ter hoogte van de schouders van het kind naar buiten komt.
10. Draai het autostoeltje in de voorwaarts gerichte positie. Controleer of het autostoeltje in deze positie is vastgeklit.
11. Sluit de gordelgesp van de 3-puntsgordel tot u een klik hoort.
12. Zorg ervoor dat zowel de diagonale gordel als de heupgordel door de tweede heupgordelgeleider van het autostoeltje lopen, die naar het gordelslot van de auto is gericht.
13. Trek aan de diagonale gordel om deze strak te trekken. Let erop dat de gordels niet zijn gedraaid.
14. Het autostoeltje heeft de volgende instelbare zitposities in de rijrichting: 100–125 cm: 4 posities (1 tot 4); 126–150 cm: 1 positie (1).

#### **Montage zonder Isofix:**

Als alternatief kan het autostoeltje in de lengteklasse 100–150 cm ook alleen met de 3-puntsgordel worden gemonteerd. Een bevestiging met de Isofix-connectoren is niet absoluut noodzakelijk, maar wordt wel aanbevolen.

Gracias por elegir nuestro asiento infantil para el vehículo. Si necesita ayuda con este producto, diríjase a nuestro servicio de atención al cliente.

## USO

- Este producto es adecuado para niños con una estatura de 40 a 150 cm.
- **La instalación a contramarcha para niños de 40 a 105 cm** se realiza mediante conectores Isofix y el cinturón Top-Tether. Se sujeta al niño con el arnés de 5 puntos del asiento infantil para el vehículo.
- **La instalación en el sentido de la marcha para niños de 76 a 105 cm de altura y edad mínima de 15 meses** se realiza mediante conectores Isofix y el cinturón Top-Tether. Se sujeta al niño con el arnés de 5 puntos del asiento infantil para vehículo.
- **La instalación en el sentido de la marcha para niños de 100 a 150 cm de estatura** se realiza con la ayuda de los conectores Isofix. El cinturón Top-Tether no es necesario en esta clase de estatura. La sujeción del niño se lleva a cabo con el cinturón de 3 puntos del automóvil. Como alternativa, el asiento infantil en la clase de estatura 100–150 cm también puede montarse solo con el cinturón de 3 puntos. La conexión con los conectores Isofix no es obligatoria, pero se recomienda.

## IMPORTANTE

NO UTILICE EL ASIENTO INFANTIL PARA AUTOMÓVIL EN EL SENTIDO DE LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO CUMPLA 15 MESES.

## PELIGRO EXTREMO

Se recomienda instalar el asiento infantil en el asiento trasero del vehículo. En el caso de la clase de estatura 40 a 105 cm, NO fije el asiento infantil a contramarcha en el asiento delantero si cuenta con un airbag, a menos que el airbag se pueda desactivar. Para más información, consulte el manual de instrucciones del vehículo.

## NOTA

NOTA (40–105 cm):

Este es un sistema de retención infantil i-Size. Está homologado según el Reglamento n.º 129 para su uso en asientos de vehículos "compatibles con i-Size", tal y como especifica el fabricante del vehículo en el manual de instrucciones. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema de retención infantil o con el distribuidor.

El sistema de retención infantil puede utilizarse en todos los asientos Isofix siempre que también haya un gancho de fijación para el Top-Tether.

**NOTA (100–150 cm):**

Se trata de un asiento elevador i-Size optimizado. Está homologado según el Reglamento n.º 129 para su uso principalmente en las "plazas de asiento i-Size" especificadas por los fabricantes de vehículos en el manual de instrucciones del vehículo. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del sistema ampliado de retención infantil o con el distribuidor.

El asiento elevador i-Size optimizado también puede utilizarse en todos los asientos de la categoría "universal", siempre que no existan problemas de compatibilidad con el interior del vehículo.

**En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante del asiento infantil o con el distribuidor.**

**1. y 2:**

40–105 cm: Solo si se dispone de conectores Isofix y de un gancho de sujeción para el Top-Tether. Para el uso adicional a contramarcha, solo si el airbag se puede desactivar.

100–150 cm: Solo si hay disponible al menos un cinturón de 3 puntos conforme a ECE R16. Si existen conectores Isofix, también pueden utilizarse de manera adicional. No está permitido asegurar al niño únicamente con un cinturón de 2 puntos.

La siguiente tabla proporciona información sobre los dispositivos y métodos de fijación:

| Clase de estatura | Sentido del montaje        | Instalación                                           | Tipo                    | Protección del niño                    |
|-------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------|----------------------------------------|
| 40–105 cm         | A contra-marcha            | Conectores Isofix y Top-Tether                        | i-Size                  | Arnés de 5 puntos del asiento infantil |
| 76–105 cm         | En el sentido de la marcha | Conectores Isofix y Top-Tether                        | i-Size                  | Arnés de 5 puntos del asiento infantil |
| 100–150 cm        | En el sentido de la marcha | Conectores Isofix y cinturón de 3 puntos del vehículo | Asiento elevador i-Size | Cinturón de 3 puntos del vehículo      |
| 100–150 cm        | En el sentido de la marcha | Cinturón de 3 puntos del vehículo                     | Asiento elevador i-Size | Cinturón de 3 puntos del vehículo      |

## ADVERTENCIA

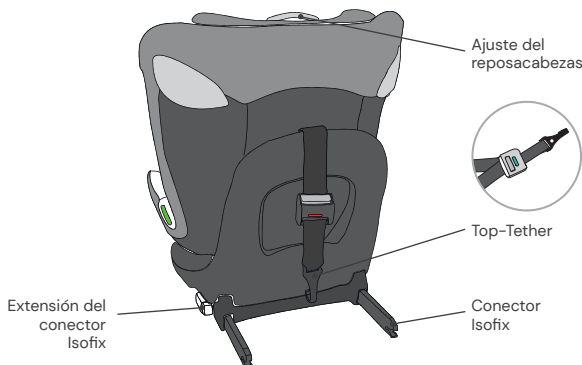
- Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizarlo para garantizar la seguridad de su hijo. Conserve estas instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones de este manual puede resultar en lesiones graves para su hijo.
- El asiento infantil puede utilizarse con su propio arnés de 5 puntos únicamente con niños de menos de 18 kg de peso y 105 cm de estatura.
- El asiento infantil NO puede utilizarse con el arnés de 5 puntos con niños con un peso superior a 18 kg y una altura superior a 105 cm.
- El asiento infantil puede instalarse a contramarcha y en el sentido de la marcha con los conectores Isofix y el cinturón Top-Tether. Importante: no instalar en el sentido de la marcha antes de que el niño cumpla 15 meses.
- Para la instalación Isofix: asegúrese de leer el manual del fabricante del vehículo.
- No utilice puntos de contacto de carga distintos a los descritos en las instrucciones y marcados en el sistema de retención infantil.
- No utilice este asiento infantil en casa. Ha sido diseñado exclusivamente para usar en un vehículo.
- Nunca deje a su hijo sin vigilancia en el asiento.
- No coloque el asiento infantil a contramarcha en un asiento delantero con el airbag activado. Esto puede provocar lesiones graves o la muerte.
- El asiento infantil debe sustituirse si ha sido sometido a cargas pesadas en caso de un accidente.
- Por razones de seguridad, el asiento infantil también debe estar fijado al vehículo, aunque no haya ningún niño en el asiento infantil.
- Asegúrese siempre de que todos los cinturones que sujetan el asiento infantil al vehículo estén bien apretados y que todos los cinturones que sujetan al niño estén adaptados a su cuerpo. Asegúrese también de que los cinturones no estén retorcidos.
- Las piezas de equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente asegurados.
- Los objetos rígidos y las piezas de plástico de un sistema de retención infantil se deben colocar en el exterior de forma que no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o una puerta del vehículo.
- Es importante que los cinturones situados más abajo aseguren firmemente la pelvis del niño. Para evitar el riesgo de caídas, su hijo debe tener siempre puesto el cinturón de seguridad.
- Es peligroso realizar cambios o adiciones al producto sin el consentimiento de la autoridad competente. El incumplimiento de las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de retención infantil también conlleva riesgos para la seguridad de su hijo.
- Este asiento infantil está diseñado para niños con una estatura máxima de 150 cm. Nunca sobrecargue el asiento infantil llevando más de un niño o cargas adicionales en él.
- El sistema de retención infantil no debe utilizarse sin la funda del asiento.
- La funda del asiento no debe sustituirse por otra que no sea la recomendada por el fabricante, pues esta es una parte integral del rendimiento de la retención.

## PIEZAS DEL ASIENTO

### Vista frontal



### Vista trasera



## USO DEL ASIENTO INFANTIL PARA AUTOMÓVIL

### Ajuste del ángulo de inclinación del asiento infantil para automóvil

- Utilice una mano para accionar la palanca de posición en la parte delantera inferior de la carcasa del asiento.
- Con la otra mano, sostenga la carcasa del asiento y ajuste el ángulo.

**El asiento se puede colocar de las siguientes maneras:** (Por favor, tenga en cuenta la etiqueta del asiento infantil)

A contramarcha,  
Altura 40–105 cm, posición: R

En el sentido de la marcha,  
estatura 76–105 cm,  
edad mín. 15 meses: 4 posiciones (1 a 4)

En el sentido de la marcha, estatura:  
100–125 cm: 4 posiciones (1–4)  
126–150 cm: 1 posición (1)



### Rotación del asiento infantil

- Con una mano, tire de la palanca de rotación en la parte delantera de la base y con la otra mano gire la unidad del asiento en la dirección de desplazamiento deseada.
- La posición en el sentido de la marcha es adecuada solo para niños con una edad mínima de 15 meses y una altura mínima de 76 cm. La posición a contramarcha está diseñada para niños de 40 a 105 cm de altura y un peso máximo de 18 kg.
- La posición lateral solo sirve para facilitar la entrada del niño. Esta posición no debe utilizarse durante la conducción.



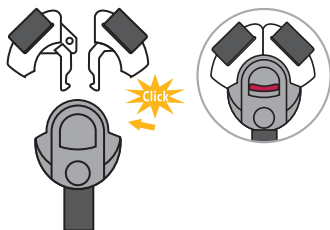
## Ajustar el cinturón

- Empuje el botón de ajuste del cinturón a través de la pequeña abertura en la parte delantera de la funda del asiento. Sujete la hebilla del cinturón con la otra mano y afloje con cuidado las correas que lo sujetan.
- Tire de la lengüeta de ajuste frontal para apretar los cinturones. Asegúrese de que los cinturones no estén retorcidos.



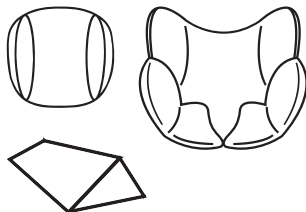
## Abrochar/desabrochar el cinturón

- Para desabrochar el cinturón, pulse el botón de la hebilla del mismo, saque las lengüetas de la hebilla y sepárelas.
- Para abrochar el cinturón, primero conecte las dos lengüetas de la hebilla del cinturón de seguridad e insértelas en la hebilla.



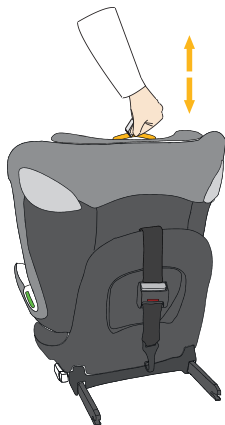
## Acolchado para la cabeza, inserto de confort y cojín en cuña

- El acolchado para la cabeza y el inserto de confort están diseñados para bebés con una estatura de 40 a 87 cm.
- El inserto para bebés (cuña) está pensado para bebés con una estatura de 40-60 cm.
- Por favor, retire el inserto respectivo en cuanto su hijo haya superado la estatura indicada.



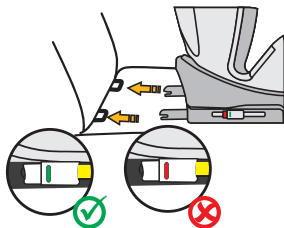
## Ajustar el reposacabezas

- Afloje el cinturón y tire de la palanca de ajuste del reposacabezas situada en el respaldo del asiento infantil. Mueva el reposacabezas hasta que encaje a la altura correcta.
- Asegúrese de que las correas de los hombros salgan del asiento infantil justo por encima de los hombros de su hijo.
- Suelte la palanca y asegúrese de que el reposacabezas esté encajado.



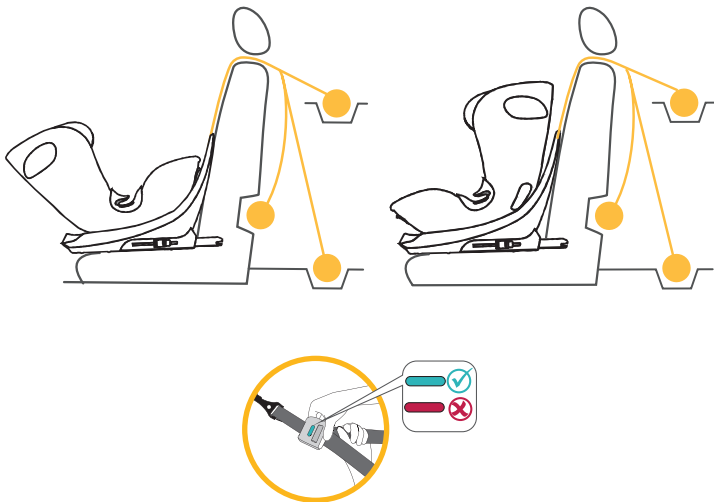
## Conectores Isofix

- Pulse los dos botones laterales del conector Isofix para ampliar la longitud de los conectores Isofix.
- Pase los soportes Isofix por los conectores Isofix del asiento del vehículo y encájelos.
- Empuje el asiento infantil firmemente contra el respaldo del asiento del vehículo. Asegúrese de que ambos indicadores Isofix estén en verde.



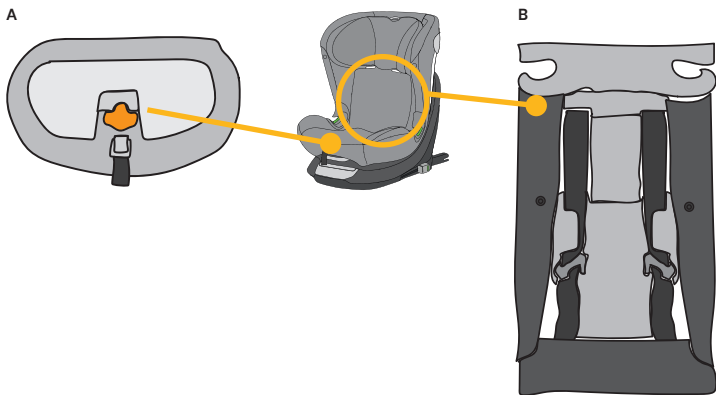
## Top-Tether para la clase de estatura 40–105 cm

- Saque el Top-Tether del bolsillo.
- Para soltar el Top-Tether, presione el botón gris con una mano y tire del lado del anclaje del cinturón hasta la longitud deseada con la otra mano.
- Para fijar la correa superior, cuelgue el anclaje en el punto de fijación del asiento del vehículo. (por ejemplo, en el respaldo del asiento del vehículo o en el maletero. Consulte las instrucciones de funcionamiento de su automóvil) y apriételo lo más posible. El indicador no estará verde hasta que se ajuste el cinturón lo suficiente.
- El cinturón Top-Tether solo es necesario para la clase de alturas 40–105 cm. En la talla de 100–150 cm, puedes guardar el cinturón Top-Tether en la bolsa de almacenamiento.



## Guardar el arnés de 5 puntos de anclaje para la clase de estatura 100–150 cm

- Afloje el sistema de correas a su longitud máxima y ábralo.
- Abra las hombreras por sus broches y desenrósquelas de sus ganchos para poder retirar completamente las hombreras de la silla infantil. Retire también la almohadilla de la hebilla del cinturón de seguridad.
- Retire con cuidado la funda de la zona del asiento para poder pasar la hebilla del cinturón de seguridad por la abertura de la funda del asiento.
- Guarde la hebilla del cinturón en el hueco de la zona del asiento (fig. A).
- Vuelva a colocar la funda sobre la zona del asiento.
- Abra la funda en la zona trasera desabrochando los botones y pliéguela. Doble también la parte inferior de la funda del reposacabezas hacia un lado.
- Lleve las correas de los hombros detrás de la funda.
- Guarde las lengüetas de las hebillas del cinturón en la zona trasera del asiento infantil para el automóvil y pase las correas de los hombros por sus ranuras guía (Fig. B).
- El exceso de longitud de las correas de los hombros se puede guardar en la zona de asientos, debajo de la funda del asiento y su acolchado.
- Doble la parte inferior de la funda del reposacabezas, vuelva a doblar la funda del respaldo y ciérrela con sus botones de presión.
- Guarde las almohadillas retiradas en un lugar seguro para su uso posterior.



## LIMPIEZA

Para garantizar una larga vida útil de su asiento infantil de vehículo, no utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos o agresivos para limpiarlo. Compruebe la resistencia del tejido y de las costuras después de cada lavado. Cuando lave el tejido, siga cuidadosamente las instrucciones de la etiqueta (véase a continuación).



Lavar a 30 °C, programa para prendas delicadas



NO planchar



NO utilizar lejía



NO limpiar en seco



Secado en secadora a baja temperatura

## MANTENIMIENTO

Compruebe regularmente el estado del producto para comprobar si está dañado. En caso de daños, el asiento infantil no debe seguir utilizándose y debe guardarse fuera del alcance de los niños.

Si tiene alguna duda o problema, póngase en contacto con el **servicio de atención al cliente de Osann: +49 (0)7731 970077.**

## INSTALACIÓN DEL ASIENTO INFANTIL

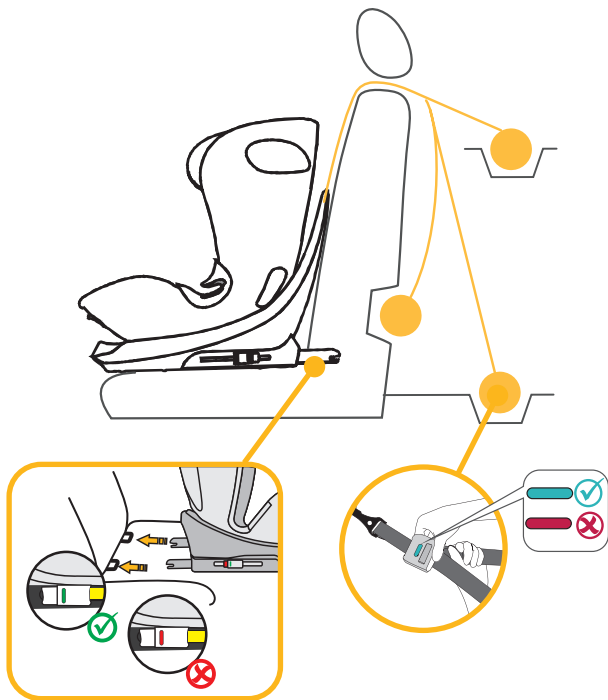
### 1) Clase de estatura 40–105 m, máx. 18 kg, a contramarcha



1. Coloque el asiento infantil en la posición de inclinación máxima y gírelo de modo que apunte a la posición R de asiento a contramarcha.
2. Pulse los dos botones laterales del conector Isofix para ampliar la longitud de los conectores Isofix.
3. Pase los soportes Isofix por los conectores Isofix del asiento del vehículo y encájelos.
4. Empuje el asiento infantil firmemente contra el respaldo del asiento del vehículo. Asegúrese de que ambos indicadores Isofix estén en verde.
5. Saque la correa superior de la bolsa de almacenamiento y extiéndala en toda su longitud.
6. Enganche el Top-Tether al gancho correspondiente del automóvil (por ejemplo, en la parte trasera del asiento del automóvil o en el maletero. Tenga en cuenta el manual de instrucciones de su vehículo).
7. Tense el Top-Tether hasta que el indicador del Top-Tether esté en verde.
8. Para sentar cómodamente a su hijo, gire el asiento infantil hacia la puerta del automóvil.
9. Suelte la hebilla del asiento infantil y coloque los cinturones en la parte exterior del asiento.
10. Coloque al niño en el asiento infantil.
11. Ajuste la altura del reposacabezas como se ha descrito anteriormente.
12. Cierre de nuevo la hebilla del cinturón hasta que encaje de forma audible.
13. Tire de la lengüeta de ajuste frontal para apretar los cinturones. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
14. Gire el asiento a la posición a contramarcha. Compruebe que el asiento infantil esté bloqueado en esta posición.

## INSTALACIÓN DEL ASIENTO INFANTIL

2) Clase de estatura 76–105 cm, mín. 15 meses, máx. 18 kg, en el sentido de la marcha

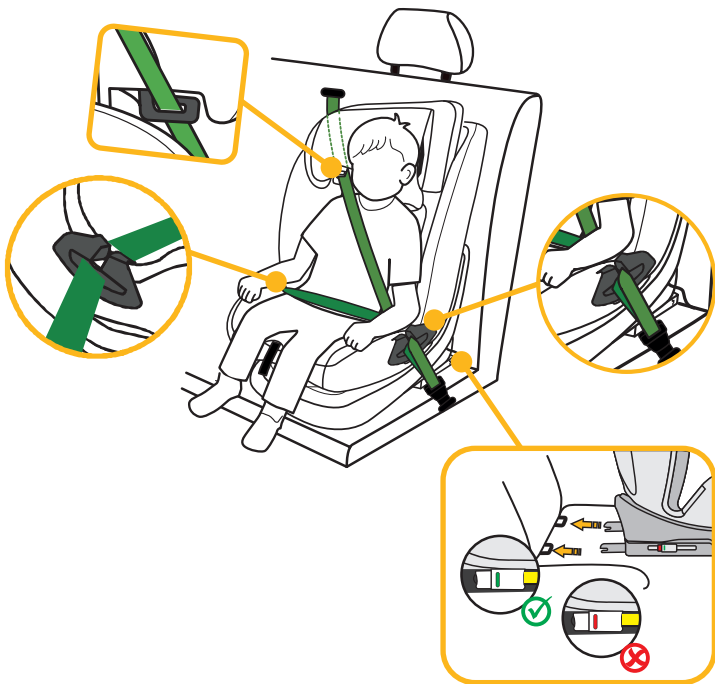


**IMPORTANTE: NO UTILICE EL ASIENTO INFANTIL PARA AUTOMÓVIL EN EL SENTIDO DE LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO CUMPLA 15 MESES.**

1. Pulse los dos botones laterales del conector Isofix para ampliar la longitud de los conectores Isofix.
2. Pase los soportes Isofix por los conectores Isofix del asiento del vehículo y encájelos.
3. Empuje el asiento infantil firmemente contra el respaldo del asiento del vehículo. Asegúrese de que ambos indicadores Isofix cambien a verde.
4. Saque la correa superior de la bolsa de almacenamiento y extiéndala en toda su longitud.
5. Enganche el Top-Tether al gancho correspondiente del automóvil (por ejemplo, en la parte trasera del asiento del automóvil o en el maletero. Tenga en cuenta el manual de instrucciones de su vehículo).
6. Tense el Top-Tether hasta que el indicador del Top-Tether esté en verde.
7. Suelte la hebilla del asiento infantil y coloque los cinturones en la parte exterior del asiento.
8. Coloque al niño en el asiento infantil.
9. Ajuste la altura del reposacabezas como se ha descrito anteriormente.
10. Cierre de nuevo la hebilla del cinturón hasta que encaje de forma audible.
11. Tire de la lengüeta de ajuste frontal para apretar los cinturones. Asegúrese de que las correas no estén retorcidas.
12. El asiento infantil tiene cuatro posiciones de asiento ajustables en el sentido de la marcha.

## INSTALACIÓN DEL ASIENTO INFANTIL

### 3) Clase de estatura 100–150 cm, en el sentido de la marcha



1. El arnés de 5 puntos de anclaje y el cinturón Top-Tether del asiento infantil del vehículo deben guardarse como se ha descrito anteriormente. Estos no son necesarios en esta clase de estatura.
2. Pulse los dos botones laterales del conector Isofix para ampliar la longitud de los conectores Isofix.
3. Pase los conectores Isofix por los soportes Isofix del asiento del vehículo y encájelos en su sitio.
4. Empuje el asiento infantil firmemente contra el respaldo del asiento del vehículo. Asegúrese de que ambos indicadores Isofix cambien a verde.
5. Pase el cinturón diagonal del cinturón de 3 puntos del automóvil por la guía del cinturón diagonal del reposacabezas del asiento infantil para el automóvil.
6. Pase el cinturón de cadera del cinturón de 3 puntos del automóvil a través de la primera guía del cinturón de cadera en la zona del asiento del niño.
7. Para sentar cómodamente a su hijo, gire el asiento infantil hacia la puerta del automóvil.
8. Coloque al niño en el asiento infantil.
9. Ajuste la altura del reposacabezas de manera que la cabeza del niño quede completamente dentro del reposacabezas y el cinturón diagonal salga por la guía del cinturón a la altura de los hombros del niño.
10. Gire el asiento a la posición en el sentido de la marcha. Compruebe que el asiento infantil esté bloqueado en esta posición.
11. Cierre la hebilla del cinturón de 3 puntos hasta que oiga un clic.
12. Asegúrese de que tanto el cinturón diagonal como el cinturón de cadera pasan por la segunda guía del cinturón de cadera del asiento infantil, que está orientada hacia la hebilla del cinturón de seguridad del automóvil.
13. Tire de la correa diagonal para apretarla firmemente. Asegúrese de que los cinturones no estén retorcidos.
14. El asiento infantil tiene las siguientes posiciones de asiento ajustables en el sentido de la marcha: 100–125 cm: 4 posiciones (1 a 4); 126–150 cm: 1 posición (1).

**Instalación sin Isofix:**

Como alternativa, el asiento infantil en la clase de estatura 100–150 cm también puede montarse solo con el cinturón de 3 puntos. La conexión con los conectores Isofix no es obligatoria, pero se recomienda.

Děkujeme, že jste si vybrali naši dětskou autosedačku. Pokud potřebujete s výrobkem pomoci, obraťte se prosím na náš zákaznický servis.

## POUŽITÍ

- Tento výrobek je vhodný pro děti s tělesnou výškou od 40 do 150 cm.
- **Montáž proti směru jízdy pro děti s tělesnou výškou od 40 do 105 cm** se provádí pomocí konektorů Isofix a pásu Top Tether. Dítě je připoutáno pětibodovým pásem autosedačky.
- **Montáž po směru jízdy pro děti s tělesnou výškou od 76 do 105 cm a od 15 měsíců věku** se provádí pomocí konektorů Isofix a pásu Top Tether. Dítě je připoutáno pětibodovým pásem dětské autosedačky.
- **Instalace po směru jízdy pro děti s tělesnou výškou od 100 do 150 cm** se provádí pomocí konektorů Isofix. Pro tuto velikostní kategorii není vyžadován pás Top Tether. Dítě je připoutáno tříbodovým bezpečnostním pásem auta. Alternativně lze dětskou autosedačku používat pro děti s tělesnou výškou od 100 do 150 cm pouze s tříbodovým bezpečnostním pásem. Připojení pomocí konektorů Isofix není nezbytně nutné, přesto ho doporučujeme.

## DŮLEŽITÉ

NEPOUŽÍVEJTE DĚTSKOU AUTOSEDAČKU PO SMĚRU JÍZDY, POKUD JE DÍTĚ MLADŠÍ 15 MĚSÍCŮ.

## EXTRÉMNÍ NEBEZPEČÍ

Doporučuje se instalovat dětskou autosedačku na zadním sedadle vozidla. NEUPEVNŮJTE dětskou autosedačku pro použití proti směru jízdy ve velikostní kategorii 40 až 105 cm na přední sedadlo vybavené airbagem. Výjimku tvoří situace, kdy lze airbag deaktivovat. Přečtěte si příslušnou část návodu k obsluze vozidla.

## UPOZORNĚNÍ

UPOZORNĚNÍ (40–105 cm):

Jedná se o dětský zádržný systém i-Size. Je schválen v souladu s předpisem č. 129 pro použití na sedadlech vozidel „kompatibilních s i-Size“ specifikovaných výrobcem vozidla v uživatelské příručce. V případě pochybností se obraťte buď na výrobce dětského zádržného systému, nebo na prodejce.

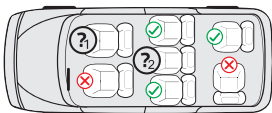
Dětský zádržný systém lze použít na všech sedadlech s upevněním Isofix za předpokladu, že je k dispozici také úchyt pásu Top Tether.

**UPOZORNĚNÍ (100–150 cm):**

Jedná se o optimalizovaný podsedák i-Size. Je schválen v souladu s předpisem č. 129 pro použití především na „i-Size místech k sezení ve vozidle“ specifikovaných výrobcí vozidel v uživatelské příručce. V případě pochybností se obraťte na výrobce rozšířeného dětského zadržného systému nebo na prodejce.

Optimalizovaný podsedák i-Size lze také použít na všech sedadlech kategorie „univerzální“, pokud je k tomu uzpůsoben interiér vozidla.

**V případě pochybností se obraťte na výrobce autosedačky nebo na prodejce.**



1. a 2.:

40–105 cm: Pouze pokud jsou k dispozici konektory Isofix a úchyt na pás Top Tether. V případě použití proti směru jízdy pouze v případě, že lze deaktivovat airbag.  
100–150 cm: Pouze pokud je k dispozici alespoň jeden tříbodový pás podle normy ECE R16. Pokud jsou k dispozici konektory Isofix, lze je také použít doplnkově. Zajištění dítěte pouze dvoubodovým pásem není povoleno.

Níže uvedená tabulka poskytuje informace o upevňovacích zařízeních a metodách:

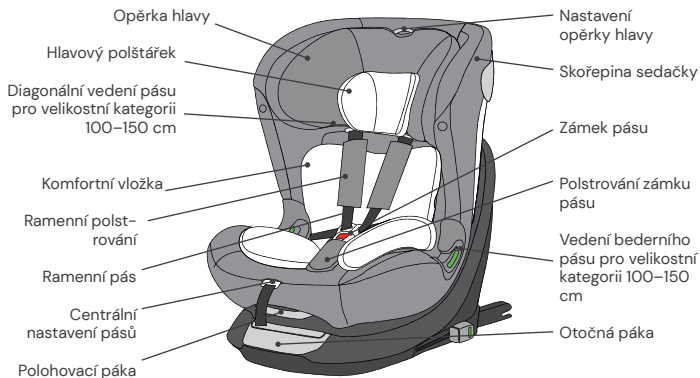
| Velikostní kategorie | Směr montáže      | Instalace                             | Typ             | Zajištění dítěte                  |
|----------------------|-------------------|---------------------------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 40–105 cm            | Proti směru jízdy | Konektory Isofix a pás Top Tether     | i-Size          | Pětibodový pás dětské autosedačky |
| 76–105 cm            | Ve směru jízdy    | Konektory Isofix a pás Top Tether     | i-Size          | Pětibodový pás dětské autosedačky |
| 100–150 cm           | Ve směru jízdy    | Konektory Isofix a tříbodový pás auta | Podsedák i-Size | Tříbodový pás auta                |
| 100–150 cm           | Ve směru jízdy    | Tříbodový pás auta                    | Podsedák i-Size | Tříbodový pás auta                |

## VAROVÁNÍ

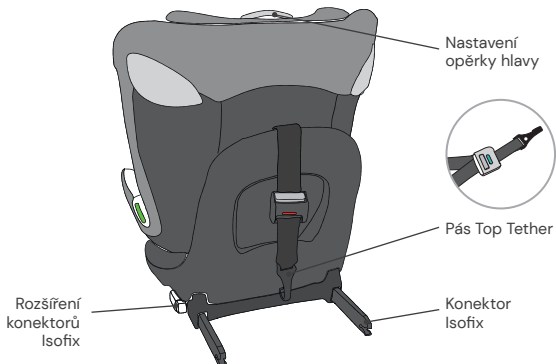
- Pro zajištění bezpečnosti svého dítěte si před použitím pečlivě přečtěte tento návod. Návod si uschovejte. Nedodržení pokynů uvedených v této příručce může způsobit vážná zranění vašeho dítěte.
- Dětská sedačka se může používat s vlastním pětibodovým pásovým systémem jen pro děti s hmotností do 18 kg a tělesnou výškou do 105 cm.
- Dětská sedačka se NESMÍ používat s pětibodovým pásovým systémem pro děti s hmotností nad 18 kg a tělesnou výškou nad 105 cm.
- Dětskou autosedačku lze namontovat proti směru a po směru jízdy pomocí konektorů Isofix a pásu Top Tether. Důležité: Nemontujte ve směru jízdy, pokud věk dítěte ještě nedosáhl 15 měsíců.
- Pro montáž pomocí systému Isofix: Nezapomeňte si přečíst příručku výrobce vozidla.
- Používejte žádný jiný nosný přípojný bod než ty, které jsou popsány v návodu a vyznačeny v dětském zádržném systému.
- Nepoužívejte tuto dětskou autosedačku doma. Byla navržena výhradně k použití ve vozidle.
- Nikdy nenechávejte své dítě v sedačce bez dozoru.
- Neumísťujte dětskou autosedačku proti směru jízdy na přední sedadlo s aktivovaným airbagem. Jinak by mohlo dojít k těžkým poraněním nebo usmrcení.
- Pokud byla dětská sedačka při nehodě vystavena velkému zatížení, je nutné ji vyměnit.
- Z bezpečnostních důvodů musí být dětská autosedačka ve vozidle upevněna i tehdy, když v dětské autosedačce nesedí žádné dítě.
- Vždy se ujistěte, že všechny pásy, kterými je dětská autosedačka připevněna k vozidlu, jsou pevně upnuté, a že všechny pásy, kterými je dítě připoutáno, jsou přizpůsobeny tělu dítěte. Dále se ujistěte, že pásy nejsou překroucené.
- Zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě nárazu, musí být řádně zajištěny.
- Pevné předměty a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohybujícím se sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Je důležité, aby dole vedené pásy pevně fixovaly pánev dítěte. Dítě by mělo být vždy připoutáno, aby se předešlo riziku pádu.
- Je nebezpečné provádět změny nebo dodatečné úpravy na výrobku bez souhlasu příslušné instituce. Nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce dětského zádržného systému je rovněž nebezpečné pro bezpečnost vašeho dítěte.
- Tato dětská sedačka byla navržena pro děti s maximální tělesnou výškou 150 cm. Nikdy nepřetěžujte dětskou sedačku přepravou více než jednoho dítěte nebo dalších břemen.
- Dětské zádržné zařízení se nesmí používat bez potahu sedačky.
- Potah sedačky nesmí být nahrazen jiným než tím, který doporučuje výrobce, protože je nedílnou součástí zádržného systému.

## ČÁSTI SEDAČKY

### Pohled zepředu



### Pohled zezadu



## POUŽITÍ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

### Nastavení úhlu sklonu dětské autosedačky

- Jednou rukou stlačte polohovací páku na spodní přední části skořepiny sedačky.
- Druhou rukou uchopte skořepinu sedačky a nastavte požadovaný úhel.

**Možné jsou následující polohy sedačky:**  
(podívejte se na štítek na dětské sedačce)

Orientace proti směru jízdy,  
tělesná výška 40–105 cm, poloha: R

Orientace po směru jízdy,  
tělesná výška 76–105 cm,  
min. věk 15 měsíců:  
4 polohy (1 až 4)

Orientace po směru jízdy, tělesná výška:  
100–125 cm: 4 polohy (1–4)  
126–150 cm: 1 poloha (1)



### Otáčení dětské autosedačky

- Jednou rukou zatáhněte za otočnou páku na přední straně základny a druhou rukou můžete otočit sedací jednotku v požadovaném směru jízdy.
- Poloha s orientací ve směru jízdy je vhodná pouze pro děti ve věku nejméně 15 měsíců s minimální tělesnou výškou 76 cm. Poloha proti směru jízdy je určena pro děti od 40 do 105 cm tělesné výšky a maximální hmotnosti 18 kg.
- Boční poloha má pouze usnadnit nastupování dítěte. Tato poloha se nesmí používat za jízdy.



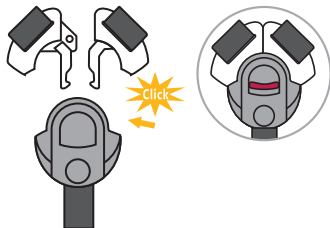
## Nastavení pásu

- Protáhněte tlačítko pro nastavení pásu malým otvorem v přední části potahu sedadla. Druhou rukou držte zámek pásu a opatrně uvolněte upevněné pásy.
- Pro utažení pásů zatáhněte za přední seřizovací pásek. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené.



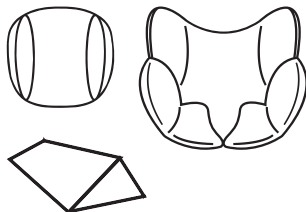
## Uvolnění/zapnutí pásu

- Pro uvolnění pásu stiskněte knoflík na zámku pásu, vytáhněte jazýčky přezky a rozpojte je.
- Pro zapnutí pásu nejprve spojte oba jazýčky přezky a poté je společně vsuňte do zámku pásu.



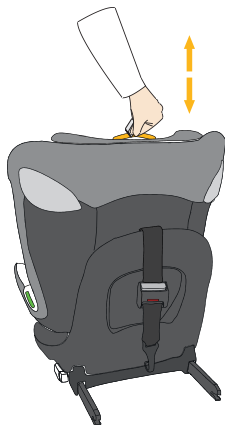
## Hlavový polštářek, komfortní vložka a klínová podložka

- Hlavový polštářek a komfortní vložka jsou určeny pro miminka s tělesnou výškou 40–87 cm.
- Vložka pro miminka (klínová) je určena pro miminka s tělesnou výškou 40–60 cm.
- Vyjměte prosím příslušnou vložku, jakmile vaše dítě překročí stanovenou výšku.



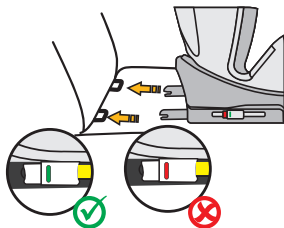
## Nastavení opěrky hlavy

- Uvolněte pás a zatáhněte za páčku pro nastavení opěrky hlavy na zadní straně dětské autosedačky. Posuňte opěrku hlavy do správné výšky, v níž zacvakne.
- Dbejte na to, aby byly ramenní pásy vedeny z dětské autosedačky těsně nad rameny dítěte.
- Uvolněte páčku a ujistěte se, že opěrka hlavy zacvakla.



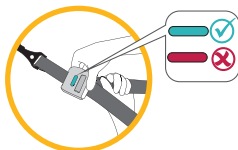
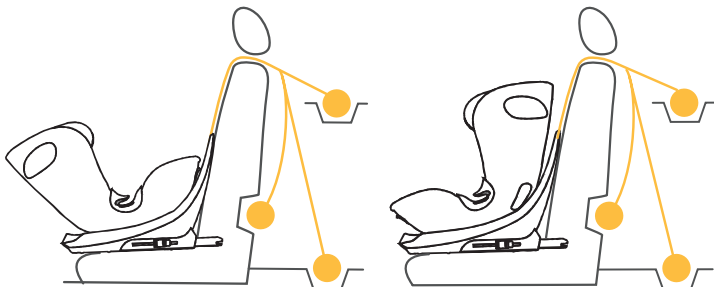
## Konektory Isofix

- Stiskněte oba boční knoflíčky konektorů Isofix, aby se konektory Isofix podélně vysunuly.
- Zaved'te konektory Isofix k držákům Isofix v sedadle vozidla a zacvakněte je.
- Dětskou autosedačku pevně zasuňte k zadnímu opěradlu sedadla. Ujistěte se, že jsou oba indikátory Isofix zelené.



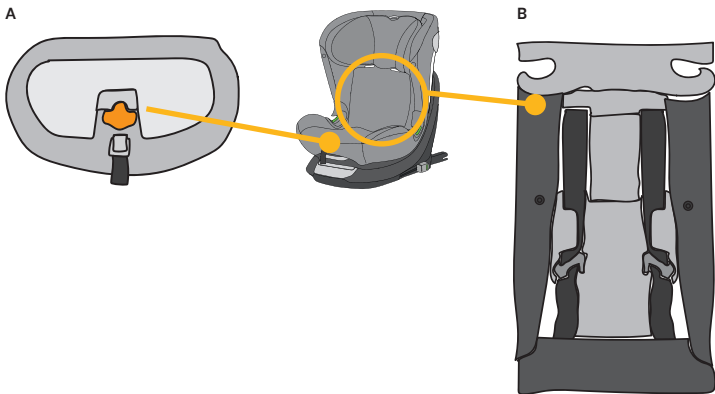
## Top Tether pro velikostní kategorii 40–105 cm

- Vyjměte pás Top Tether z úložné kapsy.
- Pokud chcete pás Top Tether povolit, stiskněte jednou rukou šedý knoflík a druhou rukou vytáhněte háček pásu do požadované délky.
- Pokud chcete pás Top Tether připevnit, zavěste kotvu za upevňovací bod na sedadle auta (např. na zadní straně sedadla auta nebo v zavazadlovém prostoru. Přečtěte si návod k obsluze vašeho vozu) a utáhněte jej co nejpevněji. Zelená se na indikátoru objeví teprve po dostatečném natažení pásu.
- Pás Top Tether je nutný pouze pro velikostní kategorii 40–105 cm. Ve velikostní kategorii 100–150 cm můžete pás Top Tether uložit znovu do úložné tašky.



## Uložení pětibodového pásu pro velikostní kategorii 100–150 cm

- Uvolněte systém pásů na maximální délku a otevřete jej.
- Otevřete ramenní polstrování za jejich patentky a vytáhněte je z háčků, abyste mohli ramenní polstrování z dětské sedačky úplně vyjmout. Odstraňte také polstrování zámku pásu.
- Opatrně stáhněte potah v sedací části, abyste mohli otvorem v potahu sedadla protáhnout zámek pásu.
- Uložte sponu pásu do vybrání v sedací části (obr. A).
- Ohrňte potah zpět přes sedací část.
- Otevřete patentky potahu zádové části a odklopte jej. Sklopte také spodní část potahu opěrky hlavy na stranu.
- Ramenní pásy umístěte za potah.
- Uložte jazýčky přezky pásu do zadní části dětské autosedačky a navlékněte ramenní pásy do jejich vodicích drážek (obr. B).
- Případnou přebytečnou délku ramenních pásů lze uložit v sedací části pod potah sedadla a jeho polstrování.
- Spodní část potahu opěrky hlavy a potah zádové části vraťte zpět na své místo a připněte je patentky.
- Vyjmuté polštářky uschovejte pro budoucí použití.



## ČIŠTĚNÍ

Pro zajištění dlouhé životnosti své dětské autosedačky nepoužívejte k jejímu čištění žádná rozpouštědla ani abrazivní nebo agresivní čisticí prostředky. Po každém praní zkontrolujte stav tkaniny a švů. Při praní tkaniny postupujte opatrně podle pokynů na etiketě (viz níže).



Prát na 30 °C, šetrný  
prací cyklus



NE  
žehlit



NE  
bělit



NE  
čistit chemicky



Sušit v bubnové sušičce  
při nízké teplotě

## ÚDRŽBA

Pravidelně kontrolujte stav výrobku z hlediska možného poškození. V případě poškození nesmíte dětskou autosedačku dále používat a je třeba ji uložit mimo dosah dětí.

V případě dotazů nebo problémů kontaktujte  
**zákaznický servis Osann na tel. č. +49 (0)7731 970077.**

## MONTÁŽ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

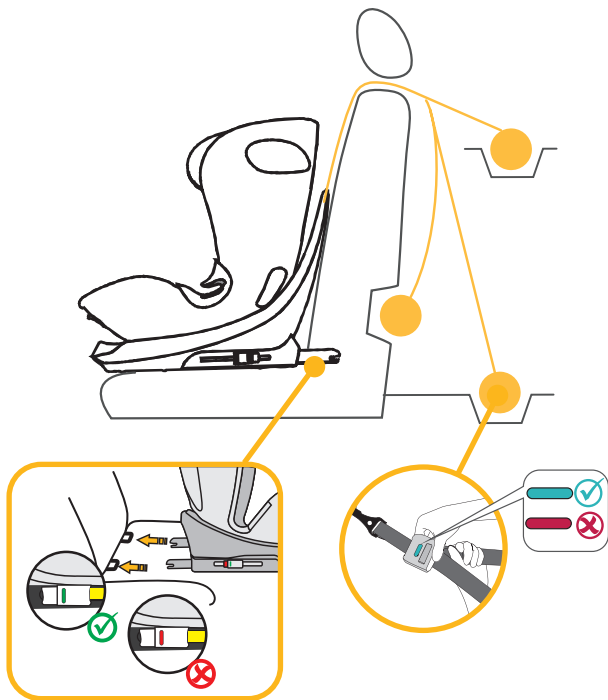
1) Velikostní kategorie 40–105 cm, max. 18 kg, proti směru jízdy



1. Nastavte dětskou autosedačku do maximální polohy pro ležení a otočte ji tak, aby směřovala proti směru jízdy na poloze sedačky R.
2. Stiskněte oba boční knoflíky konektorů Isofix, aby se konektory Isofix podélně vysunuly.
3. Zaveďte konektory Isofix k držákům Isofix v sedadle vozidla a zacvakněte je.
4. Dětskou autosedačku pevně zasuňte k zadnímu opěradlu sedadla. Ujistěte se, že jsou oba indikátory Isofix zelené.
5. Vyjměte Top-Tether z úložné tašky a roztáhněte jej na celou délku.
6. Pás Top Tether zahákněte za příslušný úchyt ve vozidle (např. na zadní straně sedadla automobilu nebo v zavazadlovém prostoru. Řiďte se přitom instrukcemi z návodu k obsluze vozidla).
7. Napněte Top Tether tak, aby ukazatel na pásu Top Tether ukazoval zelenou barvu.
8. Pro pohodlné usazení dítěte otočte dětskou autosedačku ke dveřím auta.
9. Uvolněte přezku pásu dětské autosedačky a položte pásy na vnější strany sedačky.
10. Posad'te dítě do dětské autosedačky.
11. Nastavte výšku opěrky hlavy tak, jak bylo popsáno v předchozí části.
12. Znovu zajistěte přezku pásu, až uslyšíte zacvaknutí.
13. Pro utažení pásů zatáhněte za přední seřizovací pásek. Dbejte na to, aby pásy nebyly překroucené.
14. Otočte sedačku do polohy proti směru jízdy. Zkontrolujte, zda je dětská autosedačka v této poloze zajištěna.

## MONTÁŽ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

2) Velikostní kategorie 76–105 cm, min. 15 měsíců, max. 18 kg, po směru jízdy

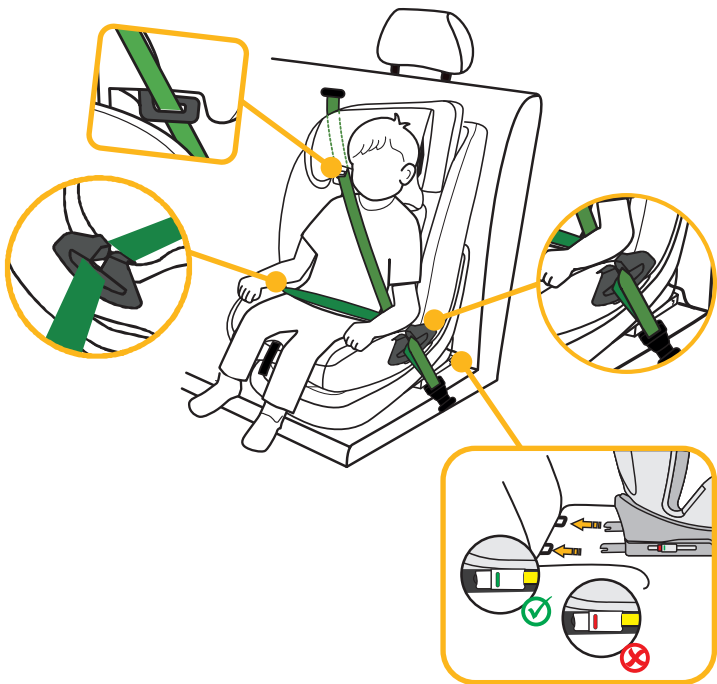


**DŮLEŽITÉ: NEPOUŽÍVEJTE DĚTSKOU AUTOSEDAČKU PO SMĚRU JÍZDY, POKUD JE DÍTĚ MLADŠÍ 15 MĚSÍCŮ.**

1. Stiskněte oba boční knoflíky konektorů Isofix, aby se konektory Isofix podélně vysunuly.
2. Zaved'te konektory Isofix k držákům Isofix v sedadle vozidla a zacvakněte je.
3. Dětskou autosedačku pevně zasuňte k zadnímu opěradlu sedadla. Ujistěte se, že oba indikátory Isofix jsou zelené.
4. Vyjměte Top-Tether z úložné tašky a roztáhněte jej na celou délku.
5. Pás Top Tether zahákněte za příslušný úchyt ve vozidle (např. na zadní straně sedadla automobilu nebo v zavazadlovém prostoru. Řiďte se přitom instrukcemi z návodu k obsluze vozidla).
6. Napněte Top Tether tak, aby ukazatel na pásu Top Tether ukazoval zelenou barvu.
7. Uvolněte přezku pásu dětské autosedačky a položte pásy na vnější strany sedačky.
8. Posad'te dítě do dětské autosedačky.
9. Nastavte výšku opěrky hlavy tak, jak bylo popsáno v předchozí části.
10. Znovu zajistěte přezku pásu, až uslyšíte zacvaknutí.
11. Pro utažení pásů zatáhněte za přední seřizovací pásek. Dbejte na to, aby pásy nebyly překroucené.
12. Dětská autosedačka má ve směru jízdy čtyři nastavitelné polohy sedačky.

## MONTÁŽ DĚTSKÉ AUTOSEDAČKY

### 3) Velikostní kategorie 100–150 cm, po směru jízdy



1. Pětibodový pás a pás Top Tether dětské autosedačky musí být uloženy tak, jak je popsáno výše. V této velikostní kategorii nejsou potřeba.
2. Stiskněte oba boční knoflíky konektorů Isofix, aby se konektory Isofix podélně vysunuly.
3. Zaveďte konektory Isofix k držákům Isofix v sedadle vozidla a zacvakněte je.
4. Dětskou autosedačku pevně zasuňte k zadnímu opěradlu sedadla. Ujistěte se, že oba indikátory Isofix jsou zelené.
5. Diagonální pás tříbodového pásu automobilu provlékněte úchytkou pro diagonální vedení pásu na opěrce hlavy dětské autosedačky.
6. Provlékněte bederní pás tříbodového bezpečnostního pásu automobilu prvním vedením bederního pásu v sedací části dětské autosedačky.
7. Pro pohodlné usazení dítěte otočte dětskou autosedačku ke dveřím auta.
8. Posad'te dítě do dětské autosedačky.
9. Nastavte výšku opěrky hlavy tak, aby hlava dítěte ležela zcela v opěrce hlavy a diagonální pás vycházel vedením pásu ve výšce ramen dítěte.
10. Otočte sedačku do polohy ve směru jízdy. Zkontrolujte, zda je dětská autosedačka v této poloze zajištěna.
11. Zapněte přezku tříbodového pásu, až uslyšíte zacvaknutí.
12. Ujistěte se, že diagonální i bederní pás procházejí druhým vedením bederního pásu na dětské autosedačce, které směřuje k přezce bezpečnostního pásu vozidla.
13. Zatáhněte za diagonální pás a napněte jej. Ujistěte se, že pásy nejsou překroucené.
14. Dětská autosedačka má ve směru jízdy následující nastavitelné polohy sedačky: 100–125 cm: 4 polohy (1 až 4); 126–150 cm: 1 poloha (1).

### **Instalace bez systému Isofix:**

Alternativně lze dětskou autosedačku používat pro děti s tělesnou výškou od 100 do 150 cm pouze s tříbodovým bezpečnostním pásem. Připojení pomocí konektorů Isofix není nezbytně nutné, přesto ho doporučujeme.

Dziękujemy za wybranie naszego fotelika samochodowego. Aby uzyskać pomoc w związku z niniejszym produktem, należy zwrócić się do naszego działu obsługi klienta.

## ZASTOSOWANIE

- Produkt jest przeznaczony dla dzieci o wzroście od 40 do 150 cm.
- **Montaż tyłem do kierunku jazdy przy wzroście od 40 do 105 cm** odbywa się za pomocą łączników Isofix i górnego pasa mocującego. Dziecko zapinane jest 5-punktowym pasem bezpieczeństwa fotelika dziecięcego.
- **Montaż przodem do kierunku jazdy dla dzieci o wzroście od 76 do 105 cm i minimalnym wieku 15 miesięcy** odbywa się za pomocą łączników Isofix i górnego pasa mocującego. Dziecko zapinane jest 5-punktowym pasem bezpieczeństwa fotelika samochodowego.
- **Montaż przodem do kierunku jazdy dla dzieci o wzroście od 100 do 150 cm** odbywa się za pomocą łączników Isofix. W tym przedziale wzrostu górny pas mocujący nie jest wymagany. Dziecko jest przypinane 3-punktowym pasem bezpieczeństwa samochodu. Alternatywnie fotelik samochodowy w przedziale wzrostu 100–150 cm może być również zamontowany tylko 3-punktowym pasem bezpieczeństwa. Połączenie za pomocą łączników Isofix nie jest konieczne, ale zalecane.

## WAŻNE

FOTELIKA DZIECIĘCEGO NIE NALEŻY UŻYWAĆ W POZYCJI PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY, DOPÓKI DZIECKO NIE UKOŃCZY WIEKU 15 MIESIĘCY.

## EKSTREMALNE NIEBEZPIECZEŃSTWO

Zaleca się zainstalowanie fotelika dziecięcego na tylnym siedzeniu pojazdu. NIE NALEŻY montować fotelika samochodowego dla dziecka zwróconego tyłem do kierunku jazdy w przedziale wzrostowym 40–105 cm na przednim siedzeniu, gdzie znajduje się poduszka powietrzna. Wyjątek stanowi sytuacja, gdy poduszkę powietrzną można wyłączyć. W tej kwestii należy zapoznać się z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu.

## INFORMACJA

INFORMACJA (40–105 cm):

To jest system przytrzymujący dla dzieci i-Size. Jest homologowany zgodnie z regulacją nr 129 do użytku na siedzeniach pojazdów „zgodnych z i-Size”, według zaleceń producenta pojazdu w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy zwrócić się do producenta systemu przytrzymującego dla dzieci lub do sprzedawcy.

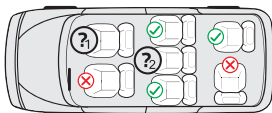
System przytrzymujący dla dzieci można stosować na wszystkich siedzeniach Isofix, pod warunkiem, że dostępny jest również hak mocujący do górnego pasa mocującego.

**INFORMACJA (100–150 cm):**

Jest to zoptymalizowane podwyższenie fotelika dziecięcego i-Size. Jest dopuszczone zgodnie z regulacją nr 129 do użytku przede wszystkim na „siedzeniach i-Size” określonych przez producentów pojazdów w instrukcji obsługi pojazdu. W razie wątpliwości należy zwrócić się do producenta rozszerzonego systemu przytrzymującego dla dzieci lub do sprzedawcy.

Zoptymalizowane podwyższenie fotelika dziecięcego i-Size można również stosować na wszystkich siedzeniach kategorii „uniwersalnej”, o ile nie jest to sprzeczne z wyposażeniem wnętrza pojazdu.

**W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem fotelika lub sprzedawcą.**

**1. & 2:**

40–105 cm: Tylko jeśli dostępne są łączniki Isofix i hak mocujący do górnego pasa mocującego. W przypadku użytkowania tyłem do kierunku jazdy tylko wtedy, gdy można wyłączyć poduszkę powietrzną.

100–150 cm: Tylko jeśli obecny jest co najmniej 3-punktowy pas bezpieczeństwa zgodny z ECE R16. Jeśli obecne są łączniki Isofix, dodatkowo można je również wykorzystać. Zabezpieczenie dziecka samym pasem 2-punktowym jest niedozwolone.

Poniższa tabela zawiera informacje o urządzeniach mocujących i metodach mocowania:

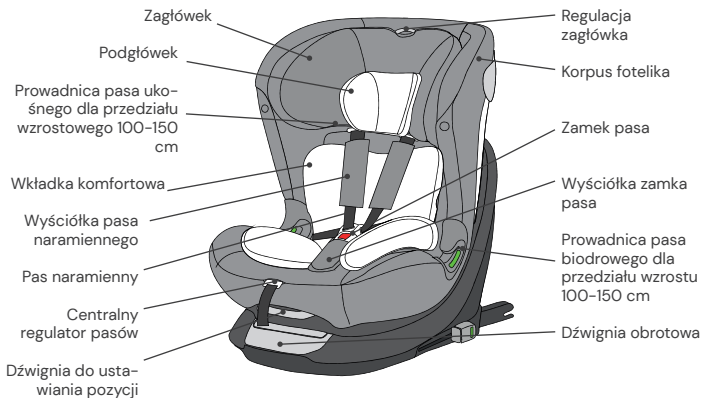
| Przedział wzrostu | Kierunek montażu          | Instalacja                                                | Typ                 | Zabezpieczenie dziecka                  |
|-------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------|
| 40–105 cm         | Tyłem do kierunku jazdy   | Łączniki Isofix i górny pas mocujący                      | i-Size              | 5-punktowy pas fotelika samochodowego   |
| 76–105 cm         | Przodem do kierunku jazdy | Łączniki Isofix i górny pas mocujący                      | i-Size              | 5-punktowy pas fotelika samochodowego   |
| 100–150 cm        | Przodem do kierunku jazdy | Łączniki Isofix i 3-punktowy pas bezpieczeństwa samochodu | i-Size Booster seat | 3-punktowy pas bezpieczeństwa samochodu |
| 100–150 cm        | Przodem do kierunku jazdy | 3-punktowy pas bezpieczeństwa samochodu                   | i-Size Booster seat | 3-punktowy pas bezpieczeństwa samochodu |

## OSTRZEŻENIE

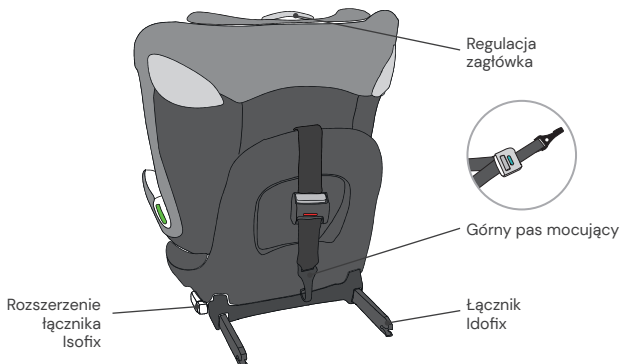
- Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo, prosimy o staranne zapoznanie się z niniejszą instrukcją przed użyciem produktu. Instrukcję należy zachować. Nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować u dziecka poważne obrażenia ciała.
- Fotelik może być używany z własnym, 5-punktowym systemem pasów bezpieczeństwa tylko w przypadku dzieci o wadze poniżej 18 kg oraz wzroście do 105 cm.
- Fotelik NIE może być używany z własnym, 5-punktowym systemem pasów bezpieczeństwa w przypadku dzieci o masie ciała powyżej 18 kg oraz wzroście powyżej 105 cm.
- Fotelik dziecięcy można montować przodem lub tyłem do kierunku jazdy za pomocą łączników Isofix i górnego pasa mocującego. Ważne: Fotelika nie należy montować w pozycji przodem do kierunku jazdy, dopóki dziecko nie ukończy 15 miesięcy.
- W przypadku montażu Isofix należy zapoznać się z instrukcją producenta samochodu.
- Nie wolno korzystać z żadnych innych nośnych punktów styku niż te, które zostały opisane w instrukcji i zostały oznaczone w systemie przytrzymującym dla dzieci.
- Nie należy używać tego fotelika samochodowego w domu. Fotelik został zaprojektowany wyłącznie do użytku w samochodzie.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka w foteliku bez opieki.
- Nie umieszczać samochodowego fotelika dziecięcego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z aktywną poduszką powietrzną. Może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci.
- Fotelik dziecięcy należy wymienić, jeśli podczas wypadku został narażony na duże obciążenia.
- Ze względów bezpieczeństwa fotelik samochodowy musi być przymocowany do pojazdu również wówczas, gdy dziecka nie ma w foteliku.
- Należy zawsze upewnić się, że wszystkie pasy mocujące fotelik samochodowy do pojazdu są dobrze założone i że są dopasowane do ciała dziecka. Ponadto należy się upewnić, że pasy nie są poskręcane.
- Bagaż lub inne przedmioty, które w przypadku zderzenia mogą spowodować obrażenia ciała, muszą być odpowiednio zabezpieczone.
- Sztuczne elementy oraz części systemu przytrzymującego dla dzieci wykonane z tworzywa sztucznego należy umieszczać i instalować w taki sposób, aby nie mogły zostać zakleszczone przez ruchome siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Ważne jest, aby dolne pasy bezpieczeństwa mocno trzymały miednicę dziecka. Aby uniknąć ryzyka upadku, dziecko powinno mieć zawsze zapięte pasy.
- Wprowadzanie zmian lub modyfikacji w produkcie bez zgody właściwej instancji jest niebezpieczne. Nieprzestrzeganie instrukcji montażu producenta systemu przytrzymującego dla dzieci stwarza również zagrożenie dla bezpieczeństwa dziecka.
- Fotelik dziecięcy został zaprojektowany dla dzieci o maksymalnym wzroście 150 cm. Nigdy nie przeciążać fotelika, przewożąc w nim więcej niż jedno dziecko lub dodatkowe ładunki.
- Nie wolno używać systemu przytrzymującego dla dzieci bez obicia.
- Obicia nie można zastąpić innym niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowi ono integralną część systemu przytrzymującego dla dzieci.

## ELEMENTY FOTELIKA

### Widok z przodu



### Widok z tyłu



## UŻYTKOWANIE FOTELIKA SAMOCHODOWEGO

### Regulacja kąta nachylenia samochodu- fotelika dziecięcego

- Jedną ręką nacisnąć dźwignię pozycyjną w przedniej dolnej części korpusu fotelika.
- Drugą ręką przytrzymać korpus fotelika i ustawić kąt nachylenia.

**Możliwe są następujące pozycje fotelika:**  
(zwrócić uwagę na etykietę znajdującą się na foteliku)

Tyłem do kierunku jazdy,  
wzrost dziecka 40–105 cm, pozycja: R

Przodem do kierunku jazdy,  
wzrost dziecka 76–105 cm,  
wiek co najmniej 15 miesięcy:  
4 pozycje (od 1 do 4)

Przodem do kierunku jazdy, wzrost dziecka:  
100–125 cm: 4 pozycje (1–4)  
126–150 cm: 1 pozycja (1)



### Obracanie fotelika samochodowego

- Jedną ręką nacisnąć dźwignię obrotu z przodu bazy, a drugą ręką obrócić siedzisko w żądanym kierunku jazdy.
- Pozycja przodem do kierunku jazdy jest odpowiednia tylko dla dzieci w wieku 15 miesięcy i starszych, o wzroście co najmniej 76 cm. Pozycja tyłem do kierunku jazdy jest przeznaczona dla dzieci o wzroście od 40 do 105 cm i maksymalnej wadze 18 kg.
- Pozycja boczna ma jedynie ułatwić dziecku wsiadanie. Pozycja ta nie może być używana podczas jazdy.



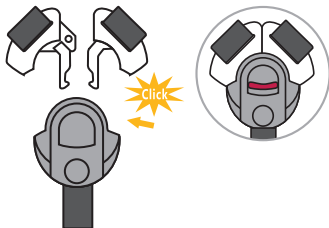
## Regulacja pasa

- Wcisnąć przycisk regulacji pasa przez mały otwór z przodu obicia fotelika. Drugą ręką chwycić zamek pasa i ostrożnie poluzować zamontowane pasy.
- Pociągnąć za przedni język regulacyjny, aby naprężyć pasy. Upewnić się, że pasy nie są poskręcane.



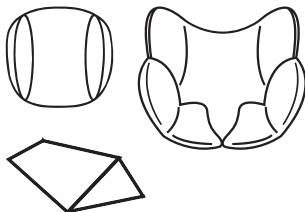
## Odpinanie/zapinanie pasa

- Aby odblokować pas, należy wcisnąć przycisk na zamku pasa, wyciągnąć klamry zapięcia i rozłączyć je.
- Aby zablokować pas, należy najpierw połączyć obydwie klamry zapięcia, a następnie włożyć je razem do zamka pasa.



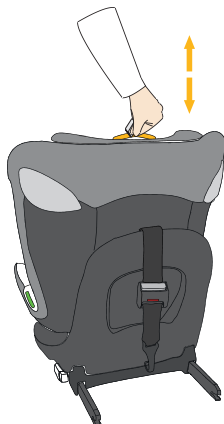
## Podglówek, wkładka komfortowa i poduszka klinowa

- Podglówek i wkładka komfortowa są przeznaczone dla niemowląt o wzroście od 40 do 87 cm.
- Podkładka dziecięca (klin) jest przeznaczona dla niemowląt o wzroście od 40 do 60 cm.
- Usunąć daną wkładkę, gdy tylko Twoje dziecko przekroczy podany wzrost.



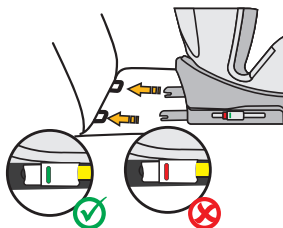
## Regulacja zagłówka

- Poluzować pas i pociągnąć za dźwignię regulacji zagłówka z tyłu fotelika samochodowego. Przesunąć zagłówek, tak aby zatrzasnął się na właściwej wysokości.
- Upewnić się, że pasy naramienne są wyprowadzone z fotelika samochodowego tuż nad ramionami dziecka.
- Puścić dźwignię i upewnić się, że zagłówek jest zablokowany.



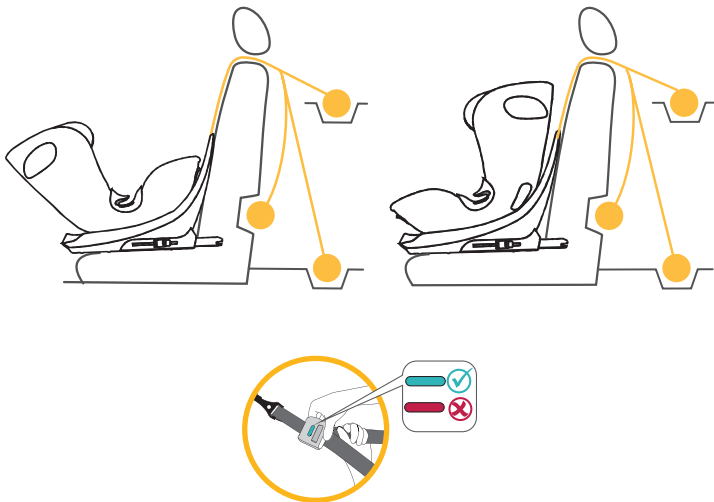
## Łączniki ISOFIX

- Aby wysunąć łączniki Isofix, wcisnąć oba boczne przyciski łączników Isofix.
- Wprowadzić łączniki Isofix w uchwyty Isofix na siedzeniu samochodowym, tak aby uległy zablokowaniu.
- Mocno dosunąć fotelik samochodowy do oparcia siedzenia samochodu. Sprawdzić, czy oba wskaźniki Isofix mają kolor zielony.



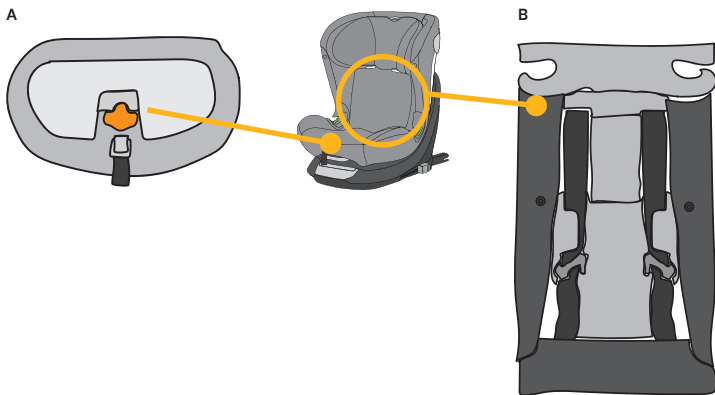
## Górny pas mocujący dla przedziału wzrostowego 40-105 cm

- Wyjąć górny pas mocujący z kieszeni do przechowywania.
- Aby poluzować górny pas mocujący, nacisnąć jedną ręką szary przycisk, a drugą wyciągnąć boczną część zaczepu pasa na wymaganą długość.
- Aby zamocować górny pas mocujący, zaczepić zaczep w punkcie mocowania na siedzeniu samochodowym (np. z tyłu siedzenia samochodowego lub w bagażniku. Zapoznać się z instrukcją obsługi swojego samochodu) i naprężyć go tak mocno, jak to możliwe. Wskaźnik zmienia kolor na zielony dopiero wtedy, gdy pas zostanie wystarczająco mocno naprężony.
- Górny pas mocujący jest niezbędny tylko dla przedziału wzrostowego 40-105 cm. W przypadku przedziału wzrostowego 100-150 cm górny pas mocujący można schować w kieszeni do przechowywania.



## Chowanie 5-punktowego pasa dla przedziału wzrostowego 100-150 cm

- Poluzować system pasów na maksymalną długość i otworzyć go.
- Otworzyć wyściółki pasów naramiennych na zatrzaski i wysunąć z haczyków, tak aby można było całkowicie usunąć wyściółki pasów naramiennych z fotelika. Usunąć również wyściółkę zamka pasa.
- Ostrożnie zdjąć obicie z siedziska fotelika, tak aby można było przełożyć zamek pasa przez otwór w obiciu.
- Schować zamek pasa we wgłębieniu siedziska (rys. A).
- Ponownie nawinąć obicie na siedzisko fotelika.
- Otworzyć obicie na zatrzaski w części plecowej i odchylić je. Odchylić na bok również dolną część obicia zagłówka.
- Przełożyć pasy naramienne za obicie.
- Schować klamry zamka pasa w części plecowej fotelika samochodowego i wprowadzić pasy ramienne w ich szczeliny prowadzące (rys. B).
- Nadmiar pasów naramiennych można schować w części siedziskowej pod obiciem i jego wyściółką.
- Ponownie założyć dolną część obicia zagłówka oraz obicie części plecowej i zamknąć je za pomocą zatrzasków.
- Zachować usunięte wyściółki do użytku w przyszłości.



## CZYSZCZENIE

Aby zapewnić długą żywotność fotelika samochodowego, do jego czyszczenia nie należy używać rozpuszczalników, środków do szorowania ani agresywnych środków czyszczących. Po każdym praniu należy sprawdzać trwałość tkaniny i szwów. Podczas prania materiału postępować zgodnie z instrukcjami na etykiecie (patrz poniżej).



Prać w temperaturze  
30°C, program delikatny



NIE  
prasować



NIE  
wybielać



NIE  
czyścić chemicznie



Suszyć w suszarkach bębno-  
wych w niskiej temperaturze

## UTRZYMANIE W DOBRYM STANIE

Regularnie sprawdzać stan produktu pod kątem ewentualnych uszkodzeń. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać fotelika samochodowego i należy go przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

W przypadku jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy o kontakt z  
**Działem Obsługi Klienta Osann, tel. +49 (0) 7731/970077.**

## MONTAŻ FOTELIKA DZIECIĘCEGO

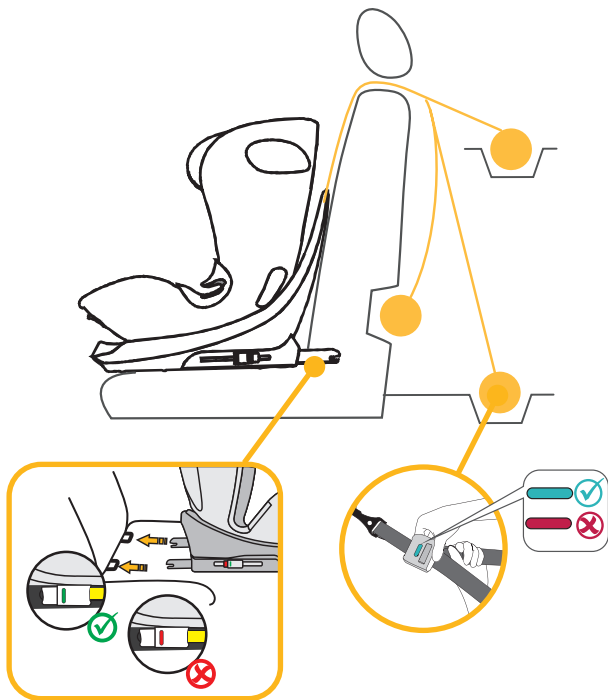
1) Przedział wzrostowy 40–105 cm, maks. 18 kg, tyłem do kierunku jazdy



1. Ustawić fotelik samochodowy w maksymalnie rozłożonej pozycji i obrócić go, tak aby był ustawiony tyłem do kierunku jazdy wskazując pozycję siedzącą R.
2. Aby wysunąć łączniki Isofix, wcisnąć oba boczne przyciski łączników Isofix.
3. Wprowadzić łączniki Isofix w uchwyty Isofix na siedzeniu samochodowym, tak aby uległy zablokowaniu.
4. Dosunąć dobrze samochodowy fotelik dziecięcy do oparcia fotela samochodowego. Sprawdzić, czy oba wskaźniki Isofix mają kolor zielony.
5. Wyjąć górny pas mocujący z kieszenie do przechowywania i wyciągnąć go na maksymalną długość.
6. Zahaczyć górny pas mocujący na odpowiednim haku w samochodzie (np. z tyłu siedzenia samochodowego lub w bagażniku. Przestrzegać przy tym instrukcji obsługi samochodu).
7. Następnie naprężyć górny pas mocujący, aż umieszczony na nim wskaźnik będzie zielony.
8. W celu wygodnego wkładania dziecka obrócić fotelik dziecięcy w kierunku drzwi samochodu.
9. Poluzować zapięcie pasa fotelika dziecięcego i umieścić pasy po zewnętrznej stronie fotelika.
10. Posadzić dziecko w foteliku samochodowym.
11. Ustawić wysokość zagłówka zgodnie z wcześniejszym opisem.
12. Zapiąć z powrotem klamrę pasa, tak aby słychać było odgłos kliknięcia.
13. Pociągnąć za przedni język regulacyjny, aby naprężyć pasy. Upewnić się, że pasy nie są skręcone.
14. Obrócić siedzisko do pozycji tyłem do kierunku jazdy. Sprawdzić, czy fotelik samochodowy jest zablokowany w tej pozycji.

## MONTAŻ FOTELIKA DZIECIĘCEGO

2) Przedział wzrostowy 76–105 cm, min. 15 miesięcy, maks. 18 kg, przodem do kierunku jazdy

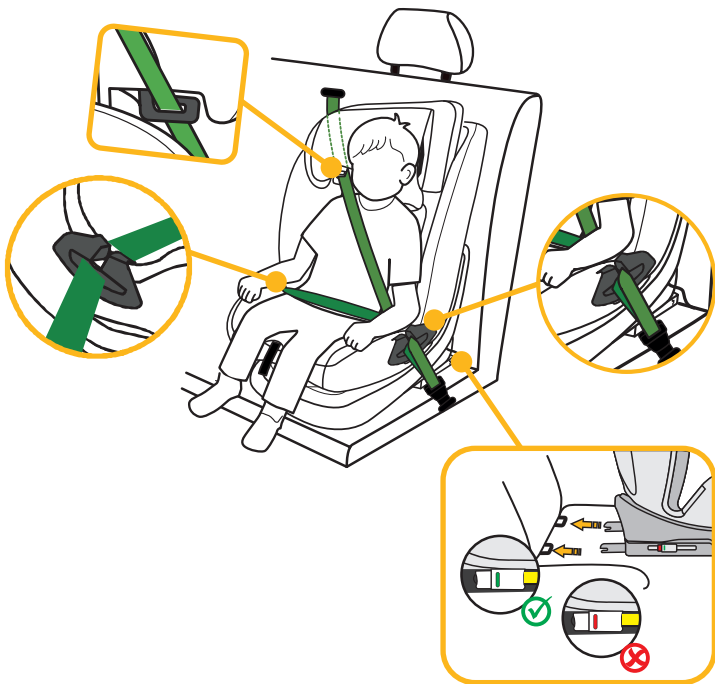


**WAŻNA INFORMACJA: FOTELIKA DZIECIĘCEGO NIE NALEŻY UŻYWAĆ W POZYCJI PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY, DOPÓKI DZIECKO NIE UKOŃCZY WIEKU 15 MIESIĘCY.**

1. Aby wysunąć łączniki Isofix, wcisnąć oba boczne przyciski łączników Isofix.
2. Wprowadzić łączniki Isofix w uchwyty Isofix na siedzeniu samochodowym, tak aby uległy za-  
blokowaniu.
3. Dosunąć dobrze samochodowy fotelik dziecięcy do oparcia fotela samochodowego. Upewnić  
się, że obydwa wskaźniki Isofix zmieniły kolor na zielony.
4. Wyjąć górny pas mocujący z kieszenie do przechowywania i wyciągnąć go na maksymalną  
długość.
5. Zahaczyć górny pas mocujący na odpowiednim haku w samochodzie (np. z tyłu siedzenia sa-  
mochodowego lub w bagażniku. Przestrzegać przy tym instrukcji obsługi samochodu).
6. Następnie naprężyć górny pas mocujący, aż umieszczony na nim wskaźnik będzie zielony.
7. Poluzować zapięcie pasa fotelika dziecięcego i umieścić pasy po zewnętrznej stronie fotelika.
8. Posadzić dziecko w foteliku samochodowym.
9. Ustawić wysokość zagłówka zgodnie z wcześniejszym opisem.
10. Zapiąć z powrotem klamrę pasa, tak aby słychać było odgłos kliknięcia.
11. Pociągnąć za przedni język regulacyjny, aby naprężyć pasy. Upewnić się, że pasy nie są skre-  
cone.
12. Fotelik samochodowy można ustawiać w czterech regulowanych pozycjach w kierunku jazdy.

## MONTAŻ FOTELIKA DZIECIĘCEGO

### 3) Przedział wzrostowy 100–150 cm, przodem do kierunku jazdy



1. 5-punktowy pas fotelika samochodowego oraz górny pas mocujący należy schować zgodnie z wcześniejszym opisem. Nie są one wymagane w tym przedziale wzrostowym.
2. Aby wysunąć łączniki Isofix, wcisnąć oba boczne przyciski łączników Isofix.
3. Wprowadzić łączniki Isofix w uchwyty Isofix na siedzeniu samochodowym, tak aby uległy zablokowaniu.
4. Mocno dosunąć fotelik samochodowy do oparcia siedzenia samochodu. Upewnić się, że obydwa wskaźniki Isofix zmieniły kolor na zielony.
5. Przeciągnąć pas ukośny 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu przez prowadnicę pasa ukośnego na zagłówku samochodowego fotelika dziecięcego.
6. Przeciągnąć pas biodrowy 3-punktowego pasa bezpieczeństwa samochodu przez pierwszą prowadnicę pasa biodrowego w obszarze siedziska samochodowego fotelika dziecięcego.
7. W celu wygodnego wkładania dziecka obrócić fotelik dziecięcy w kierunku drzwi samochodu.
8. Posadzić dziecko w foteliku samochodowym.
9. Wyregulować wysokość zagłówka, tak aby głowa dziecka leżała całkowicie w zagłówku, a pas ukośny wychodził przez prowadnicę pasa na wysokości barków dziecka.
10. Obrócić fotelik do pozycji przodem do kierunku jazdy. Sprawdzić, czy fotelik samochodowy jest zablokowany w tej pozycji.
11. Zamknąć klamrę 3-punktowego pasa bezpieczeństwa, tak aby słyszalne było kliknięcie.
12. Upewnić się, że zarówno pas ukośny, jak i pas biodrowy przebiegają przez drugą prowadnicę pasa biodrowego w foteliku samochodowym, która jest skierowana w stronę zamka pasa bezpieczeństwa samochodu.
13. Pociągnąć za pas ukośny, aby go naprężyć. Upewnić się, że pasy nie są poskręcane.
14. Fotelik dziecięcy ustawiany przodem do kierunku jazdy zapewnia następujące regulowane pozycje siedzenia: 100–125 cm: 4 pozycje (od 1 do 4); 126–150 cm: 1 pozycja (1).

#### **Montaż bez elementów Isofix:**

Alternatywnie fotelik samochodowy w przedziale wzrostu 100–150 cm może być również zamontowany tylko 3-punktowym pasem bezpieczeństwa samochodu. Połączenie za pomocą łączników Isofix nie jest konieczne, ale zalecane.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre našu detskú autosedačku. Ak by ste v súvislosti s týmto výrobkom potrebovali pomoc, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

## POUŽITIE

- Tento produkt je vhodný pre deti s telesnou výškou od 40 do 150 cm.
- **Montáž s orientáciou dozadu pri telesnej výške od 40 do 105 cm** vykonáte pomocou konektorov Isofix a pásu Top Tether. Dieťa sa pripútava 5-bodovým pásom detskej autosedačky.
- **Montáž s orientáciou dopredu pri telesnej výške od 76 do 105 cm a minimálnom veku 15 mesiacov** prebieha pomocou konektorov Isofix a pásu Top Tether. Dieťa sa pripútava 5-bodovým pásom detskej autosedačky.
- **Montáž s orientáciou dopredu pri telesnej výške od 100 do 150 cm** sa vykonáva pomocou konektorov Isofix. Pás Top Tether nie je v tejto výškovej kategórii potrebný. Dieťa sa pripútava 3-bodovým pásom auta. Alternatívne je možné detskú autosedačku vo výškovej kategórii 100 – 150 cm namontovať len 3-bodovým pásom. Spojenie s konektormi Isofix nie je bezpodmienečne nutné, ale odporúča sa.

## DÔLEŽITÉ

NEPOUŽÍVAJTE DETSKÚ AUTOSEDAČKU V SMERE JAZDY, POKIAL VEK DIEŤAŤA NEPREKROČIL 15 MESIACOV.

## EXTRÉMNE NEBEZPEČENSTVO

Odporúčame nainštalovať detskú autosedačku na zadnom sedadle vozidla. **NEUPEVNŮJTE** detskú autosedačku na použitie s orientáciou dozadu vo výškovej kategórii 40 až 105 cm na predné sedadlo, kde je airbag. Môžete tak urobiť len vtedy, ak sa dá airbag deaktivovať. Prečítajte si preto v súvislosti s tým návod na prevádzku vozidla.

## UPOZORNENIE

POZNÁMKA (40 – 105 cm):

Ide o detský zadržiavací systém i-Size. V súlade s nariadením č. 129 je povolený na použitie na sedadlách vozidiel „kompatibilných s i-Size“, ako to špecifikuje výrobca vozidla v používateľskej príručke vozidla. Ak máte pochybnosti, obráťte sa buď na výrobcu detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu.

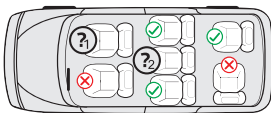
Detský zadržiavací systém je možné používať na všetkých sedačkách Isofix za predpokladu, že je k dispozícii aj upevňovací háčik pre pás Top Tether.

**UPOZORNENIE (100 – 150 cm):**

Ide o optimalizovaný podsedák i-Size. V súlade s nariadením č. 129 je povolený na použitie predovšetkým na „sedadlách i-Size“ špecifikovaných výrobcami vozidiel v používateľskej príručke vozidla. Ak máte pochybnosti, obráťte sa buď na výrobcu rozšíreného detského zadržiavacieho systému alebo na predajcu.

Optimalizovaný podsedák i-Size je možné používať aj na všetkých sedadlách v kategórii „univerzálne“, ak to nie je v rozpore s interiérom vozidla.

**V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu autosedačky alebo predajcu.**



1. a 2.:

40 – 105 cm: Len ak sú k dispozícii konektory ISOFIX a upevňovací háčik pre pás Top Tether. Pri použití s orientáciou dozadu dodatočne iba vtedy, ak je možné airbag deaktivovať.

100 – 150 cm: Iba ak je k dispozícii aspoň jeden 3-bodový pás podľa ECE R16. Ak sú k dispozícii konektory Isofix, môžu sa dodatočne použiť aj tieto. Pripútanie dieťaťa iba 2-bodovým pásom nie je povolené.

Nasledujúca tabuľka obsahuje informácie o upevňovacích prípravkoch a metódach:

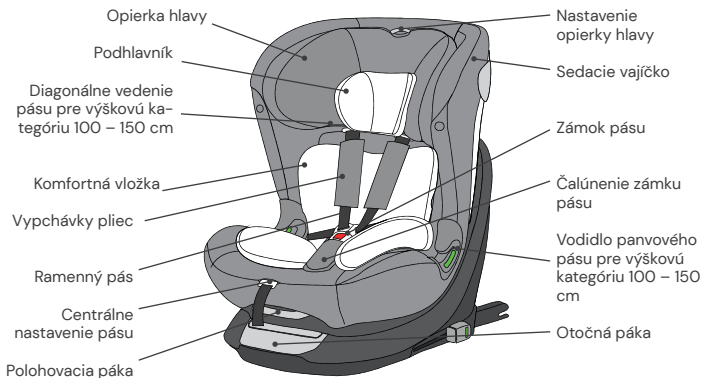
| Výšková kategória | Smer montáže       | Inštalácia                           | Typ             | Zaistenie dieťaťa                |
|-------------------|--------------------|--------------------------------------|-----------------|----------------------------------|
| 40 – 105 cm       | Orientácia dozadu  | Konektory Isofix a pás Top Tether    | i-Size          | 5-bodový pás detskej autosedačky |
| 76 – 105 cm       | Orientácia dopredu | Konektory Isofix a pás Top Tether    | i-Size          | 5-bodový pás detskej autosedačky |
| 100 – 150 cm      | Orientácia dopredu | Konektory Isofix a 3-bodový pás auta | Podsedák i-Size | 3-bodový pás auta                |
| 100 – 150 cm      | Orientácia dopredu | 3-bodový pás auta                    | Podsedák i-Size | 3-bodový pás auta                |

## VAROVANIE

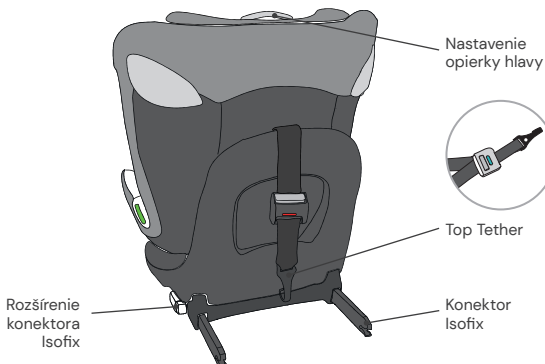
- Pred použitím si starostlivo prečítajte tento návod, aby ste zaistili bezpečnosť svojho dieťaťa. Návod si uschovajte. Nedodržanie pokynov z tejto príručky môže mať za následok vážne zranenia dieťaťa.
- Detskú sedačku možno používať s vlastným 5-bodovým pásovým systémom iba pre deti s telesnou hmotnosťou do 18 kg a výškou do 105 cm.
- Detskú sedačku NESMIETE používať s 5-bodovým pásovým systémom pre deti s telesnou hmotnosťou nad 18 kg a výškou nad 105 cm.
- S konektormi Isofix a pásom Top Tether je možné namontovať detskú sedačku s orientáciou dozadu a dopredu. Dôležité: Nemontujte s orientáciou dopredu, pokiaľ vek dieťaťa neprekročil 15 mesiacov.
- Pri montáži systému Isofix: Prečítajte si príručku výrobcu automobilu.
- Nepoužívajte žiadne ďalšie nosné dotykové body než tie, ktoré sú opísané v návode a vyznačené v detskom zadržiavacom systéme.
- Túto detskú autosedačku nepoužívajte doma. Bola navrhnutá výhradne na používanie v aute.
- Dieťa nikdy nenechávajte v sedačke bez dozoru.
- Detskú autosedačku orientovanú dozadu nikdy neumiestňujte na predné sedadlo s aktivovaným airbagom. Môže to viesť k ťažkým poraneniam alebo k usmrteniu.
- Ak bola detská sedačka pri nehode vystavená silnému zaťaženiu, musí sa vymeniť za novú.
- Z bezpečnostných dôvodov musí byť detská autosedačka vo vozidle pripevnená aj vtedy, keď sa v nej nenachádza dieťa.
- Vždy sa uistite, že všetky pásy, ktoré držia detskú autosedačku vo vozidle, sú pevne utiahnuté, a všetky pásy, ktoré zadržiavajú dieťa, sú prispôsobené telu dieťaťa. Uistite sa tiež, že pásy nie sú prekrútené.
- Batožinu alebo iné predmety, ktoré by v prípade nárazu mohli spôsobiť poranenia, musíte správnym spôsobom zaistiť.
- Pevné predmety a plastové diely detského zadržiavacieho systému je potrebné umiestniť a nainštalovať tak, aby nemohlo dôjsť k ich zovretiu pohyblivým sedadlom alebo dverami vozidla.
- Je dôležité, aby nízko umiestnené pásy pevne fixovali panvu dieťaťa. Dieťa by malo byť neustále pripávané, aby sa predišlo riziku jeho vypadnutia.
- Je nebezpečné meniť alebo dopĺňať výrobok bez súhlasu príslušného orgánu. Nedodržanie inšalačných pokynov od výrobcu detského zadržiavacieho systému taktiež predstavuje riziká pre bezpečnosť vášho dieťaťa.
- Táto detská sedačka bola navrhnutá pre deti s maximálnou telesnou výškou 150 cm. Nikdy nepreťažujte detskú sedačku tak, že v nej budete prepravovať viac ako jedno dieťa alebo ďalšie bremená.
- Detské zadržiavacie zariadenie sa nesmie používať bez potahu sedačky.
- Potah sedačky nesmiete nahradiť iným potahom, ktorý nie je schválený výrobcom, pretože potah sedačky tvorí pevnú súčasť výkonu zadržiavacieho systému.

## DIELY SEDAČKY

### Pohľad spredu



### Pohľad zozadu



## POUŽÍVANIE DETSKEJ AUTOSEDAČKY

### Nastavenie uhla sklonu detskej autosedačky

- Jednou rukou ovládajte polohovaciu páku na spodnej prednej časti sedacieho vajíčka.
- Druhou rukou pridržte sedacie vajíčko a nastavte uhol.

**Sú možné nasledujúce pozície sedačky:**  
(Všimajte si štítko na detskej sedačke)

Smerom dozadu,  
telesná výška 40 – 105 cm, pozícia: R

Smerom dopredu,  
telesná výška 76 – 105 cm,  
min. 15 mesiacov:  
4 pozície (1 až 4)

Orientácia dopredu, telesná výška:  
100 – 125 cm: 4 pozície (1 – 4)  
126 – 150 cm: 1 pozícia (1)



### Otočenie detskej autosedačky

- Jednou rukou potiahnite otočnú páku na prednej strane základne a druhou rukou môžete otočiť sedaciu jednotku v požadovanom smere jazdy.
- Pozícia s orientáciou dopredu je vhodná iba pre deti s minimálnym vekom 15 mesiacov a minimálnou výškou 76 cm. Pozícia s orientáciou dozadu je určená pre deti s výškou od 40 do 105 cm a maximálnou hmotnosťou 18 kg.
- Bočná pozícia je určená iba na uľahčenie usadzovania dieťaťa. Táto pozícia sa nesmie používať počas jazdy.



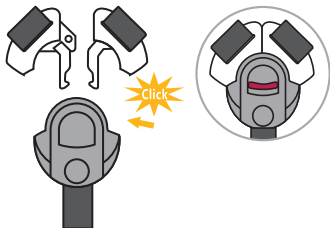
## Nastavenie pásu

- Stlačte tlačidlo prestavenia pásu cez malý otvor v prednej časti poťahu sedačky. Druhou rukou držte zámok pásu a opatrne uvoľnite pripevnené pásy.
- Zatiahnite za prednú nastavovaciu sponu, aby ste pásy napli. Uistite sa, že pásy nie sú prekrútené.



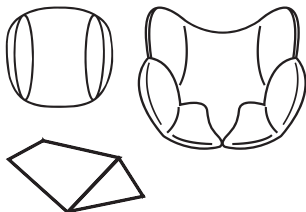
## Rozopnutie/zapnutie pásu

- Ak chcete pás odblokovať, stlačte tlačidlo zámku pásu, vytiahnite jazýčky spony a rozpojte ich.
- Ak chcete pás zablokovat', spojite najprv obidva jazýčky spony a spolu ich zasunúte do zámku pásu.



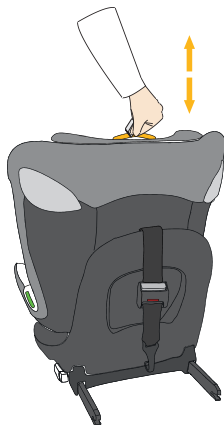
## Hlavový vankúš, komfortná vložka a klinový vankúš

- Hlavový vankúš a komfortná vložka sú určené pre bábätká s veľkosťou tela 40 – 87 cm.
- Vložka pre bábätká (klin) je určená pre bábätká s veľkosťou tela 40 – 60 cm.
- Odstráňte, prosím, príslušnú vložku, keď vaše dieťa prekročilo uvedenú veľkosť tela.



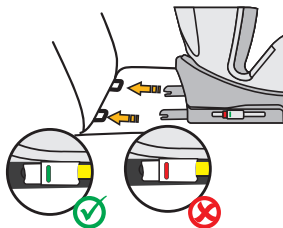
## Nastavenie opierky hlavy

- Uvoľnite pás a potiahnite páku na nastavenie opierky hlavy na zadnej strane detskej autosedačky. Posúvajte opierku hlavy, kým nezapadne v správnej výške.
- Dbajte na to, aby ramenné pásy viedli z detskej autosedačky tesne ponad plecia dieťaťa.
- Pustite páku a presvedčte sa, že opierka hlavy je zapadnutá.



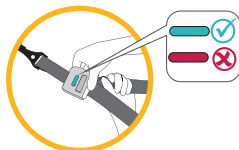
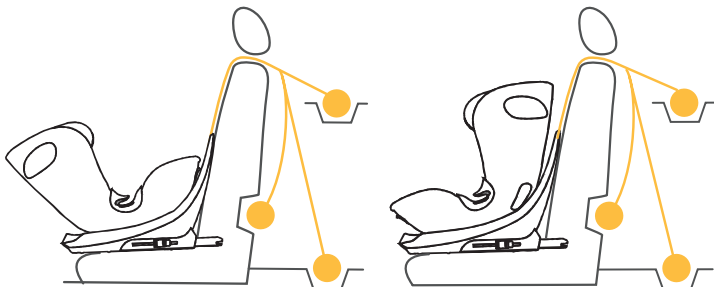
## Konektory Isofix

- Stlačte obe postranné tlačidlá konektorov Isofix, aby sa konektory Isofix vysunuli do dĺžky.
- Zavedte konektory Isofix do držiakov Isofix na sedadle auta a zacvaknite ich.
- Posuňte detskú autosedačku pevne na chrbtovú opierku sedadla auta. Dbajte na to, aby oba indikátory Isofix boli zelené.



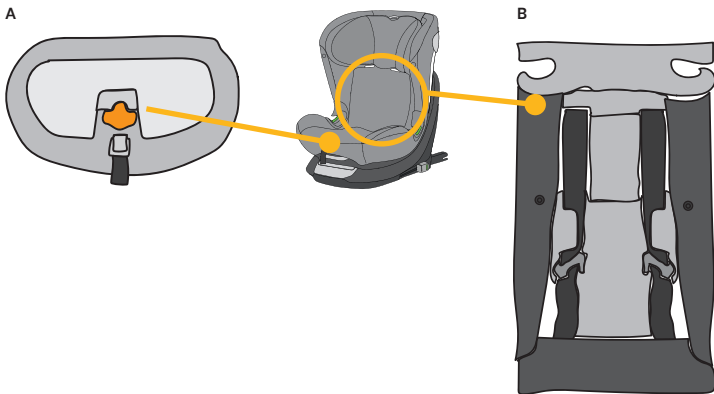
## Top Tether pre výškovú kategóriu 40 – 105 cm

- Vyberte Top Tether z úložného vrečka.
- Ak chcete pás Top Tether uvoľniť, stlačte jednou rukou sivé tlačidlo a druhou rukou ťahajte stranu kotvy pásu do požadovanej dĺžky.
- Pás Top Tether upevníte tak, že kotvu zavesíte na upevňovací bod na autosedačke (napr. na zadnej strane sedadla auta alebo v batožinovom priestore. Riad'te sa pritom návodom na obsluhu auta) a čo najviac ju napnete. Indikátor bude zelený až vtedy, keď sa pás dostatočne napne.
- Pás Top Tether je potrebný len pre výškovú kategóriu 40 – 105 cm. Vo výškovej kategórii 100 – 150 cm môžete pás Top Tether uložiť späť do úložného vrečka.



## Uloženie 5-bodového pásu pre výškovú kategóriu 100 – 150 cm

- Uvoľnite pásový systém na maximálnu dĺžku a otvorte ho.
- Rozopnite čalúnenie oblasti pliec pomocou patentných gombíkov a vytiahnite ho z háčikov tak, aby ste mohli čalúnenie úplne odstrániť z detskej sedačky. Odstráňte aj čalúnenie zámku pásu
- Opatrne stiahnite poťah v sedacej časti, aby ste mohli prevliecť záмок pásu otvorom v poťahu sedačky.
- Uložte záмок pásu do priehlbiny v sedacej časti (obr. A).
- Poťah znova nasadte na sedáciu časť.
- Otvorte poťah v zadnej časti pomocou patentných gombíkov a odklopte ho. Aj spodnú časť poťahu opierky hlavy sklopte nabok.
- Ramenné pásy presuňte za poťah.
- Jazýčky zámku pásu uložte do zadnej časti detskej autosedačky a ramenné pásy navlečte do ich vodiacich drážok (obr. B).
- Prípadne prečnievajúce ramenné pásy možno uložiť v sedacej časti pod poťahom sedačky a jej čalúnením.
- Opäť vyklopte spodnú časť poťahu opierky hlavy a poťah zadnej časti opäť vyklopte nahor a zatvorte ho patentnými gombíkmi.
- Odstránené čalúnenie si dobre uschovajte na budúce použitie.



## ČISTENIE

Aby ste zabezpečili čo najdlhšiu dobu používania detskej autosedačky, nepoužívajte na jej čistenie rozpúšťadlá, abrazívne ani agresívne čistiace prostriedky. Po každom praní skontrolujte stav látky a švov. Pri praní látky sa dôsledne riaďte pokynmi na etikete (pozri ďalej).



Prať pri 30 °C, šetrný program



NEŽEHLITE



NEBIELTE



NEČISTITE  
chemicky



Sušte v bubnovej sušič-  
ke pri nízkej teplote

## ÚDRŽBA

Pravidelne kontrolujte prípadné poškodenie výrobku. V prípade poškodenia nesmiete detskú autosedačku viac používať a musíte ju uschovať mimo dosahu detí.

V prípade otázok a problémov sa obráťte na  
**Zákaznícky servis spoločnosti Osann na čísle +49 (0)7731 970077.**

## MONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY

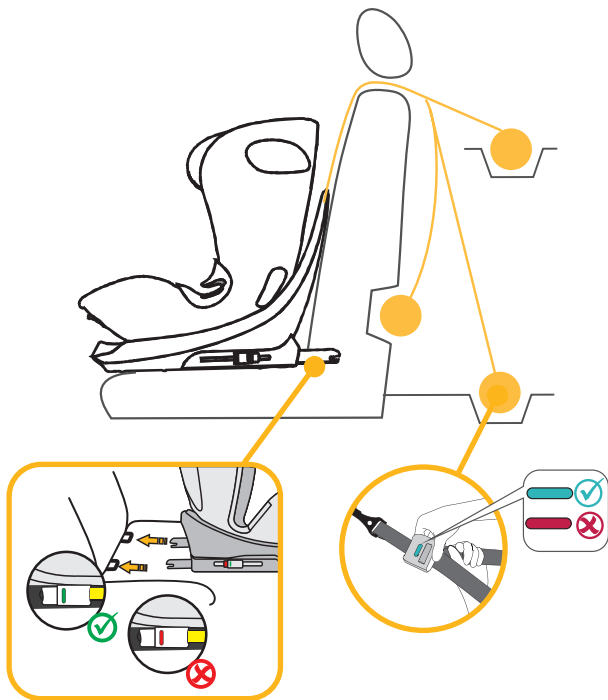
1) Výšková kategória 40 – 105 cm, max 18 kg, s orientáciou dozadu



1. Nastavte detskú autosedačku do maximálnej pozície ležania a otočte ju tak, aby pri orientácii dozadu ukazovala na pozíciu sedenia R.
2. Stlačte obe postranné tlačidlá konektorov Isofix, aby sa konektory Isofix vysunuli do dĺžky.
3. Zaved'te konektory Isofix do držiakov Isofix na sedadle auta a zacvaknite ich.
4. Posuňte detskú autosedačku pevne na chrbtovú opierku sedadla auta. Dbajte na to, aby oba indikátory Isofix boli zelené.
5. Vyberte Top Tether z úložného vrečka a vytiahnite ho na maximálnu dĺžku.
6. Pás Top Tether pomocou príslušného háčika zafixujte v aute (napr. o zadnú stranu sedadla auta alebo v batožinovom priestore. Riad'te sa pritom návodom na obsluhu svojho auta).
7. Teraz napnite pás Top Tether tak, až začne indikátor na páse Top Tether ukazovať zelenú.
8. Na pohodlné usadenie dieťaťa otočte detskú autosedačku smerom k dverám auta.
9. Povoľte sponu pásu detskej autosedačky a pásy položte na vonkajšiu stranu sedačky.
10. Posad'te dieťa do detskej autosedačky.
11. Nastavte výšku opierky hlavy podľa predchádzajúceho opisu.
12. Opäť zatvorte sponu pásu. Mali by ste pritom počuť, že zaklapla.
13. Zatiahnite za prednú nastavovaciu sponu, aby ste pásy napli. Dbajte na to, aby sa remene nepretočili.
14. Sedačku otočte do pozície orientovanej dozadu. Skontrolujte, či detská autosedačka v tejto pozícii zaklapla.

## MONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY

2) Výšková kategória 76 – 105 cm, min. 15 mesiacov, max. 18 kg, orientácia dopredu

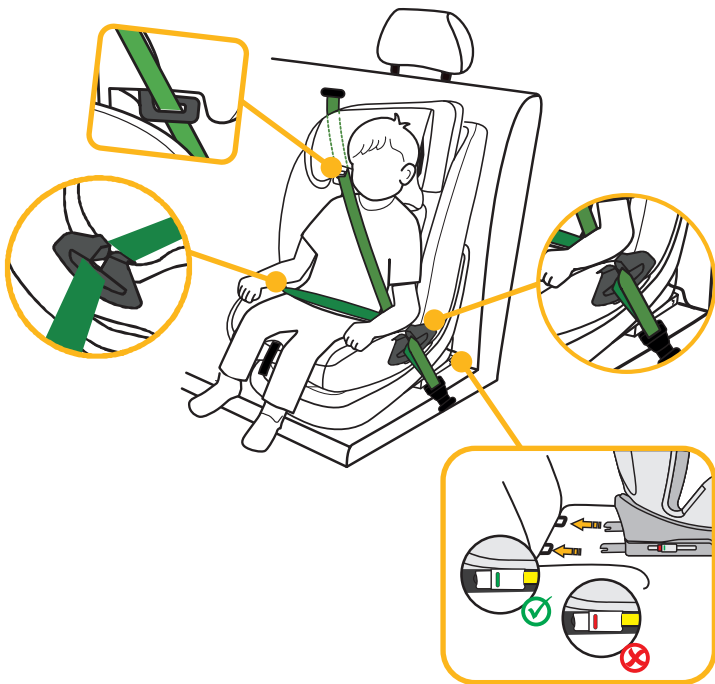


**DÔLEŽITÉ: NEPOUŽÍVAJTE DETSKÚ AUTOSEDAČKU V SMERE JAZDY, POKIAĽ VEK DIEŤAŤA NEPREKROČIL 15 MESIACOV.**

1. Stlačte obe postranné tlačidlá konektorov Isofix, aby sa konektory Isofix vysunuli do dĺžky.
2. Zaved'te konektory Isofix do držiakov Isofix na sedadle auta a zacvaknite ich.
3. Posuňte detskú autosedačku pevne na chrbtovú opierku sedadla auta. Dbajte na to, aby sa oba indikátory Isofix prepli na zelenú farbu.
4. Vyberte Top Tether z úložného vrečka a vytiahnite ho na maximálnu dĺžku.
5. Pás Top Tether pomocou príslušného háčika zafixujte v aute (napr. o zadnú stranu sedadla auta alebo v batožinovom priestore. Riad'te sa pritom návodom na obsluhu svojho auta).
6. Teraz napnite pás Top Tether tak, až začne indikátor na páse Top Tether ukazovať zelenú.
7. Povoľte sponu pásu detskej autosedačky a pásy položte na vonkajšiu stranu sedačky.
8. Posad'te dieťa do detskej autosedačky.
9. Nastavte výšku opierky hlavy podľa predchádzajúceho opisu.
10. Opäť zatvorte sponu pásu. Mali by ste pritom počuť, že zaklapla.
11. Zatiahnite za prednú nastavovaciu sponu, aby ste pásy napli. Dbajte na to, aby sa remene nepretočili.
12. Detská autosedačka disponuje v smere jazdy štyrmi nastaviteľnými pozíciami sedenia.

## MONTÁŽ DETSKEJ AUTOSEDAČKY

### 3) Výšková kategória 100 – 150 cm, orientácia dopredu



1. 5-bodový pás a pás Top Tether detskej autosedačky musí byť uložený tak, ako je popísané v predchádzajúcej časti. V tejto výškovej kategórii sa nevyžadujú.
2. Stlačte obe postranné tlačidlá konektorov Isofix, aby sa konektory Isofix vysunuli do dĺžky.
3. Zaved'te konektory Isofix do držiakov Isofix na sedadle auta a zacvaknite ich.
4. Posuňte detskú autosedačku pevne na chrbtovú opierku sedadla auta. Dbajte na to, aby sa oba indikátory Isofix prepli na zelenú farbu.
5. Prevlečte diagonálny pás 3-bodového pásu auta cez vedenie diagonálneho pásu na opierke hlavy detskej autosedačky.
6. Prevlečte panvový pás 3-bodového pásu auta cez prvé vedenie panvového pásu v sedacej časti detskej autosedačky.
7. Na pohodlné usadenie dieťaťa otočte detskú autosedačku smerom k dverám auta.
8. Posad'te dieťa do detskej autosedačky.
9. Nastavte výšku opierky hlavy tak, aby bola hlava dieťaťa úplne v opierke hlavy a diagonálny pás vychádzal cez vodidlo pásu na úrovni pliec dieťaťa.
10. Sedačku otočte do pozície orientovanej smerom dopredu. Skontrolujte, či detská autosedačka v tejto pozícii zaklapla.
11. Zatvorte sponu 3-bodového pásu. Mali by ste pritom počuť, že zaklapla.
12. Uistite sa, že diagonálny pás aj panvový pás vedú cez druhé vedenie panvového pásu na detskej autosedačke, ktoré smeruje k sponu pásu auta.
13. Zatiahnite za diagonálny pás, aby ste ho napli. Uistite sa, že pásy nie sú prekrútené.
14. Detská autosedačka disponuje nasledujúcimi nastavitelnými polohami sedadla v smere jazdy:  
100 – 125 cm: 4 polohy (1 až 4); 126 – 150 cm: 1 poloha (1).

#### **Montáž bez konektora Isofix:**

Alternatívne je možné detskú autosedačku vo výškovej kategórii 100 – 150 cm namontovať len 3-bodovým pásom. Spojenie s konektormi Isofix nie je bezpodmienečne nutné, ale odporúča sa.

Hvala vam što ste odabrali našu dječju autosjedalicu. Ako vam je potrebna pomoć s ovim proizvodom, obratite se našoj korisničkoj službi.

## UPOTREBA

- Ovaj proizvod prikladan je za djecu visine od 40 do 150 cm.
- **Ugradnja prema natrag za djecu visine 40 do 105 cm** provodi se s pomoću Isofix konektora i Top Tether pojasa. Dijete se veže pojasom dječje autosjedalice u 5 točaka.
- **Ugradnja prema naprijed za djecu visine 76 do 105 cm, minimalne starosti od 15 mjeseci** provodi se s pomoću Isofix konektora i Top Tether pojasa. Dijete se veže pojasom dječje autosjedalice u 5 točaka.
- **Ugradnja prema naprijed za djecu visine 100 do 150 cm** provodi se s pomoću Isofix konektora. Za djecu ove visine nije potreban Top Tether pojas za vezivanje. Dijete se veže pojasom automobila u 3 točke. Alternativno, dječja autosjedalica u razredu veličine od 100 do 150 cm može se postaviti samo s pojasom u 3 točke. Povezivanje Isofix konektorima nije nužno potrebno, ali se preporučuje.

## VAŽNO

NEMOJTE UPOTREBLJAVATI DJEČJU AUTOSJEDALCU UGRAĐENU U SMJERU VOŽNJE DOK DIJETE NE NAVRŠI 15. MJESEC ŽIVOTA.

## EKSTREMNA OPASNOST

Preporučuje se postaviti dječju autosjedalicu na stražnje sjedište vozila. NEMOJTE upotrebljavati dječju autosjedalicu okrenutu prema natrag za djecu visine 40 do 105 cm na prednjem sjedalu na kojem se nalazi zračni jastuk. To se može učiniti jedino ako se zračni jastuk može deaktivirati. Više informacija potražite u uputama za upotrebu vozila.

## NAPOMENA

NAPOMENA (40 – 105 cm):

Ovo je i-Size sigurnosni sustav za dijete. Odobren je u skladu s Uredbom br. 129 za upotrebu na „i-Size kompatibilnim“ sjedištima vozila u skladu s navodima proizvođača vozila u uputama za upotrebu vozila. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

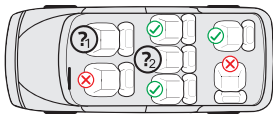
Sigurnosni sustav za dijete može se upotrebljavati na svim Isofix sjedištima, pod uvjetom da postoji i kuka za pričvršćivanje Top Tether pojasa.

**NAPOMENA (100 – 150 cm):**

Ovo je optimizirano i-Size povišenje za dječju autosjedalicu. Odobreno je u skladu s Uredbom br. 129 za upotrebu prvenstveno na „i-Size sjedištima“ u skladu s pravilima koja su odredili proizvođači vozila u uputama za upotrebu vozila. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču proširenog sigurnosnog sustava za dijete ili trgovcu.

Optimizirano i-Size povišenje za dječju autosjedalicu također se može upotrebljavati na svim sjedištima u „univerzalnoj“ kategoriji, pod uvjetom da je u skladu s parametrima u unutrašnjosti vozila.

**Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču autosjedalice ili trgovcu.**



1. i 2.:

40 – 105 cm: Samo ako su dostupni Isofix konektori i kuka za pričvršćivanje Top Tether pojasa. Ugradnja prema natrag dozvoljena je samo ako se zračni jastuk može deaktivirati.

100 – 150 cm: Samo ako postoji pojas s minimalno 3 točke u skladu s ECE R16. Ako postoje Isofix konektori, mogu se upotrijebiti i oni. Osiguravanje djeteta samo pojasom s 2 točke nije odobreno.

Slijedeća tablica pruža informacije o napravama i načinima za pričvršćivanje:

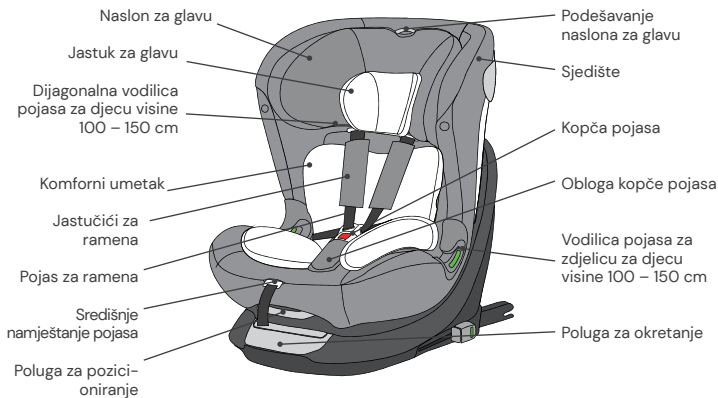
| Visina djeteta | Smjer ugradnje          | Instalacija                                              | Vrsta                             | Osiguravanje djeteta                  |
|----------------|-------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 40 – 105 cm    | Okrenuta prema natrag   | Isofix konektori i Top Tether                            | i-Size                            | Pojas dječje autosjedalice s 5 točaka |
| 76 – 105 cm    | Okrenuta prema naprijed | Isofix konektori i Top Tether                            | i-Size                            | Pojas dječje autosjedalice s 5 točaka |
| 100 – 150 cm   | Okrenuta prema naprijed | Isofix konektori i sigurnosni pojas automobila s 3 točke | i-Size povišenje za autosjedalicu | Sigurnosni pojas automobila s 3 točke |
| 100 – 150 cm   | Okrenuta prema naprijed | Sigurnosni pojas automobila s 3 točke                    | i-Size povišenje za autosjedalicu | Sigurnosni pojas automobila s 3 točke |

## UPOZORENJE

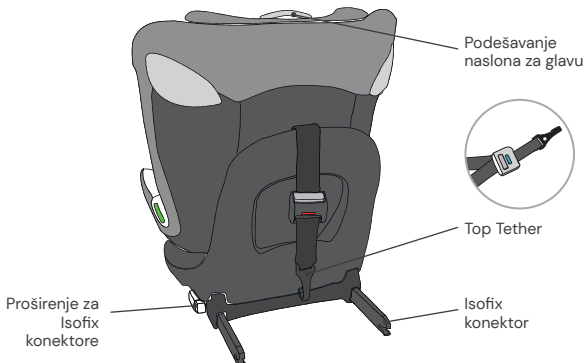
- Prije upotrebe pažljivo pročitajte ove upute kako biste zajamčili sigurnost svog djeteta. Pohranite upute na sigurnom mjestu. Nepoštivanje uputa u ovom priručniku može rezultirati ozbiljnim ozljedama vašeg djeteta.
- Dječja autosjedalica može se upotrebljavati s vlastitim sustavom pojasa s 5 točaka samo za djecu koja teže manje od 18 kg i niža su od 105 cm.
- Dječja autosjedalica NE može se upotrebljavati s vlastitim sustavom pojasa s 5 točaka za djecu koja teže više od 18 kg i viša su od 105 cm.
- Nemojte autosjedalicu okrenuta prema naprijed i prema natrag s pomoću Isofix konektora i Top Tether pojasa. Važno: Nemojte ugrađivati autosjedalicu prema naprijed dok dijete ne navrš 15. mjesec života.
- Za montažu s Isofix konektorima: Obvezno pročitajte priručnik proizvođača automobila.
- Nemojte upotrebljavati nikakve nosive dodirne točke osim onih opisanih u uputama i označenih na sigurnosnom sustavu za dijete.
- Nemojte upotrebljavati ovu dječju autosjedalicu kod kuće. Predviđena je isključivo za upotrebu u automobilu.
- Nemojte ni u kojem trenutku ostavljati svoje dijete bez nadzora u sjedalici.
- Nemojte postavljati dječju autosjedalicu okrenutu prema natrag na prednje sjedalo kada je zračni jastuk aktiviran. To može dovesti do teških ozljeda ili smrti.
- Dječja autosjedalica mora se zamijeniti ako je bila izložena velikom naprezanju tijekom prometne nesreće.
- Zbog sigurnosnih razloga dječja autosjedalica mora biti pričvršćena u vozilu čak i kada se u njoj ne nalazi dijete.
- Uvijek provjerite jesu li svi pojasevi koji drže dječju autosjedalicu u vozilu dobro pričvršćeni i jesu li svi pojasevi koji drže dijete prilagođeni tijelu djeteta. Također, pazite da pojasevi ne budu izokrenuti.
- Prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno osigurani.
- Kruti predmeti i plastični dijelovi sigurnosnog sustava za dijete moraju biti postavljeni i ugrađeni tako da se ne mogu zaglaviti u pokretnom sjedištu ni vratima vozila.
- Važno je da nisko smješteni pojasevi sigurno drže djetetovu zdjelicu na mjestu. Kako biste izbjegli rizik pada, vaše dijete uvijek bi moralo biti vezano.
- Opasno je mijenjati ili preinačavati proizvod bez suglasnosti nadležnog tijela. Nepoštivanje uputa proizvođača sigurnosnog sustava za dijete također predstavlja rizik za sigurnost vašeg djeteta.
- Ova dječja autosjedalica predviđena je za djecu tjelesne visine od najviše 150 cm. Nikada nemojte preoptereti dječju sjedalicu tako što ćete u nju postaviti više djece ili dodatni teret.
- Sigurnosni sustav za dijete ne smije se upotrebljavati bez navlake sjedalice.
- Navlaka sjedalice smije se zamijeniti samo navlakom koju preporučuje proizvođač jer je ova navlaka sastavni dio izvedbe sigurnosnog sustava.

## DIJELOVI AUTOSJEDALICE

### Pogled sprijeda



### Pogled odostraga



## UPOTREBA DJEČJE AUTOSJEDALICE

### Namještanje kuta nagiba dječje autosjedalice

- Jednom rukom upravljajte polugom za pozicioniranje na donjem prednjem dijelu sjedišta.
- Drugom rukom pridržavajte sjedište i namjestite kut.

**Mogući su sljedeći sjedeći položaji:**  
(Obratite pozornost na oznaku na dječjoj sjedalici)

Prema natrag,  
visina 40 – 105 cm, položaj: R

Prema naprijed,  
visina 76 – 105 cm,  
min. dob od 15 mjeseci:  
4 položaja (1 – 4)

Prema naprijed, visina:  
100 – 125 cm: 4 položaja (1 – 4)  
126 – 150 cm: 1 položaj (1)



### Okretanje dječje autosjedalice

- Jednom rukom povucite polugu za okretanje na prednjoj strani baze, a drugom rukom možete okretati autosjedalicu u željenom smjeru vožnje.
- Položaj prema naprijed prikladan je samo za djecu od najmanje 15 mjeseci i najmanje 76 cm visine. Položaj prema natrag namijenjen je djeci visine od 40 do 105 cm i težine od najviše 18 kg.
- Bočni položaj namijenjen je samo za jednostavni ulazak djeteta. Ovaj položaj ne smije se upotrebljavati tijekom vožnje.



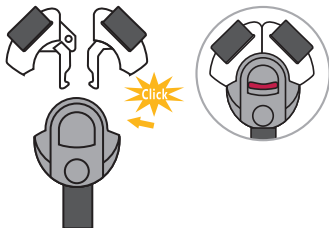
## Namještanje pojasa

- Pritisnite gumb za podešavanje pojasa kroz mali otvor na prednjoj strani preslake sjedala. Pidrđavajte kopču pojasa drugom rukom i pažljivo olabavite postavljene pojaseve.
- Povucite prednji jezičak za namještanje kako biste zategnuli pojaseve. Pazite da pojasevi nisu izokrenuti.



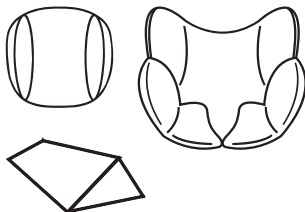
## Otvaranje/zatvaranje pojasa

- Za otvaranje pojasa pritisnite gumb na kopči pojasa, izvucite jezičce kopče i odvojite ih.
- Za zatvaranje pojasa najprije spojite dva jezičca kopče i zajedno ih umetnite u kopču pojasa.



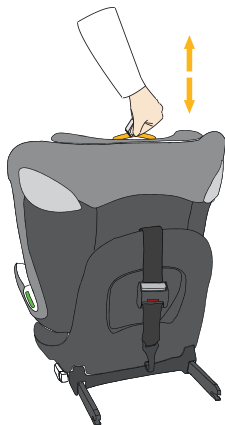
## Jastuk za glavu, udoban umetak i bebi uložak

- Jastuk za glavu i udobni umetak namijenjeni su bebama visine 40–87 cm.
- Bebi uložak (klin) namijenjen je bebama visine 40–60 cm.
- Uklonite odgovarajući umetak čim vaše dijete premaši navedenu visinu.



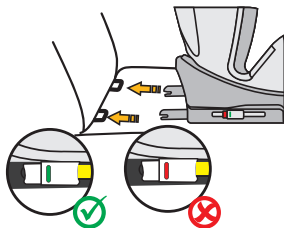
## Namještanje naslona za glavu

- Otpustite pojas i povucite polugu za namještanje naslona za glavu na stražnjoj strani dječje autosjedalice. Pomičite naslon za glavu dok se ne uglati na odgovarajućoj visini.
- Pazite na to da se pojasevi za ramena provedu tik iznad ramena vašeg djeteta iz dječje autosjedalice.
- Otpustite polugu i provjerite je li se naslon za glavu uglatio.



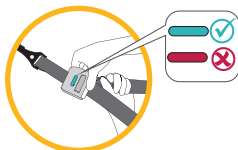
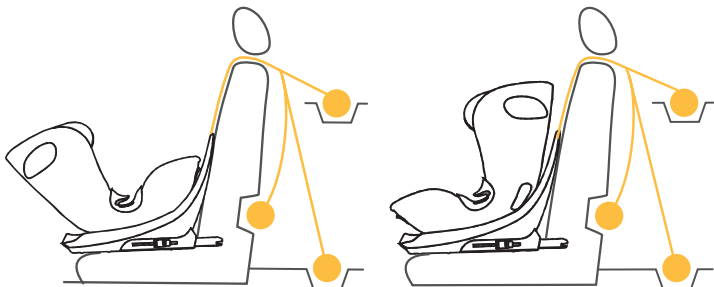
## Isofix konektori

- Pritisnite oba bočna gumba Isofix konektora kako biste izvukli Isofix konektore po duljini.
- Dovedite Isofix konektore do Isofix nosača na autosjedalici i osigurajte da se uglati.
- Gurnite dječju autosjedalicu čvrsto uz leđni naslon sjedišta automobila. Provjerite jesu li oba Isofix prikaza zelena.



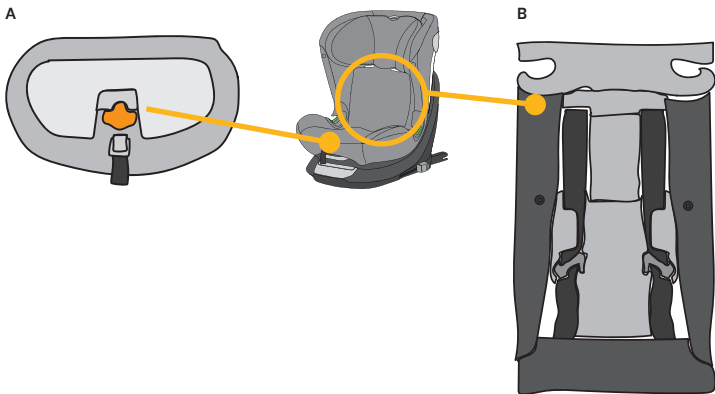
## Top Tether za djecu visine 40 – 105 cm

- Izvadite Top Tether iz torbe za pohranu.
- Za otpuštanje Top Tether pojasa jednom rukom pritisnite sivi gumb, a drugom rukom razvucite stranu poluge pojasa na potrebnu duljinu.
- Za pričvršćivanje gornjeg remena, objesite polugu na točku pričvršćivanja na sjedište automobila (npr. stražnju stranu sjedišta ili u prtljažniku. Pritom pogledajte upute za uporabu vašeg automobila) i povucite je što je moguće čvršće. Indikator će pokazivati zeleno tek kada pojas bude dovoljno zategnut.
- Top Tether pojas potreban je samo za djecu visine 40 – 105 cm. Za djecu visine 100 – 150 cm Top Tether pojas možete spremiti natrag u torbu za pohranu.



## Odlaganje pojasa s 5 točaka za djecu visine 100 – 150 cm

- Otpustite sustav remena do maksimalne duljine i otvorite ga.
- Otpustite drukere jastučića za ramena i izvucite ih iz njihovih kuka tako da ih možete u potpunosti ukloniti s dječje sjedalice. Također, uklonite oblogu kopče pojasa.
- Pažljivo uklonite navlaku u području sjedišta kako biste mogli provući kopču pojasa kroz otvor na navlaci sjedalice.
- Spremite kopču remena u udubljenje u području sjedišta (slika A).
- Ponovo navucite navlaku na područje sjedišta.
- Drukerima otvorite navlaku na dijelu leđa i rasklopite je. Također preklopite donji dio navlake za naslon za glavu u stranu.
- Stavite pojaseve za ramena iza navlake.
- Odložite jezičce kopče remena u stražnji dio dječje autosjedalice i provucite pojaseve za ramena u njihove vodilice (slika B).
- Preostala duljina pojaseva može se pohraniti u prostor sjedišta ispod navlake sjedala i njegove podstave.
- Preklopite donji dio navlake naslona za glavu unatrag i navlaku za leđno područje ponovno prema gore te je zatvorite s pomoću kopči.
- Pohranite uklonjene jastuke za kasniju upotrebu.



## ČIŠĆENJE

Kako biste osigurali dugačak vijek trajanja dječje autosjedalice, nemojte je čistiti sredstvima koja sadrže otapala, abrazivnim ni agresivnim sredstvima za čišćenje. Nakon svakog pranja provjerite postojanost tkanine i šavova. Pri pranju tkanine pažljivo slijedite upute na etiketi (pogledajte u nastavku).



Prati na 30 °C, blagi ciklus pranja



NE glačati



NE izbjeljivati



NE čistiti kemijski



Sušiti u bubnju na niskoj temperaturi

## ODRŽAVANJE

Redovito provjeravajte stanje proizvoda radi mogućih oštećenja. U slučaju oštećenja, dječja autosjedalica ne smije se nastaviti upotrebljavati i mora se čuvati izvan dohvata djece.

Ako imate pitanja ili problema, obratite se korisničkoj službi društva Osann na +49 (0)7731 970077.

## UGRADNJA DJEČJE AUTOSJEDALICE

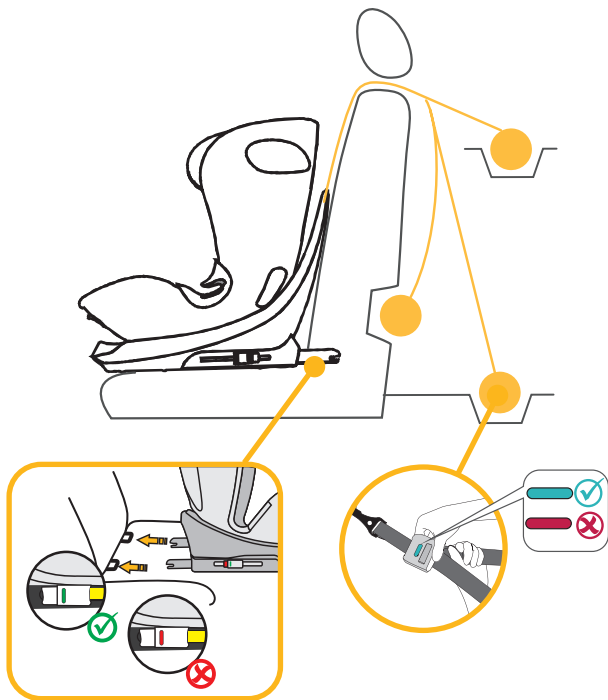
1) Visina djeteta 40 – 105 cm, maks. 18 kg, prema natrag



1. Namjestite dječju autosjedalicu u maksimalni ležeći položaj i okrenite je tako da bude okrenuta prema natrag na položaju sjedalice R.
2. Pritisnite oba bočna gumba Isofix konektora kako biste izvukli Isofix konektore po duljini.
3. Dovedite Isofix konektore do Isofix nosača na autosjedalici i osigurajte da se uglave.
4. Gurnite dječju autosjedalicu čvrsto uz leđni naslon sjedišta automobila. Provjerite jesu li oba Isofix prikaza zelena.
5. Izvadite Top Tether iz torbe za pohranu i razvucite ga na punu duljinu.
6. Zakačite Top Tether pojas za odgovarajuću kuku u vašem automobilu (npr. stražnjem dijelu sjedišta ili u prtljažniku. Pogledajte upute za upotrebu vašeg automobila).
7. Zatim zatežite Top Tether pojas dok indikator na Top Tether pojasu ne bude zelen.
8. Kako biste udobno smjestili svoje dijete, okrenite dječju autosjedalicu prema vratima automobila.
9. Otkopčajte kopču autosjedalice i postavite pojaseve s vanjske strane sjedalice.
10. Smjestite dijete u dječju autosjedalicu.
11. Namjestite visinu naslona za glavu u skladu s prethodnim opisom.
12. Ponovno zatvorite kopču pojasa dok ne čujete da je kliknula.
13. Povucite prednji jezičak za namještanje kako biste zategnuli pojaseve. Pazite da pojasevi nisu izokrenuti.
14. Okrenite autosjedalicu prema natrag. Provjerite je li dječja autosjedalica uglavljena u ovom položaju.

## UGRADNJA DJEČJE AUTOSJEDALICE

2) Visina djeteta 76 – 105 cm, min. 15 mjeseci, maks. 18 kg, prema naprijed

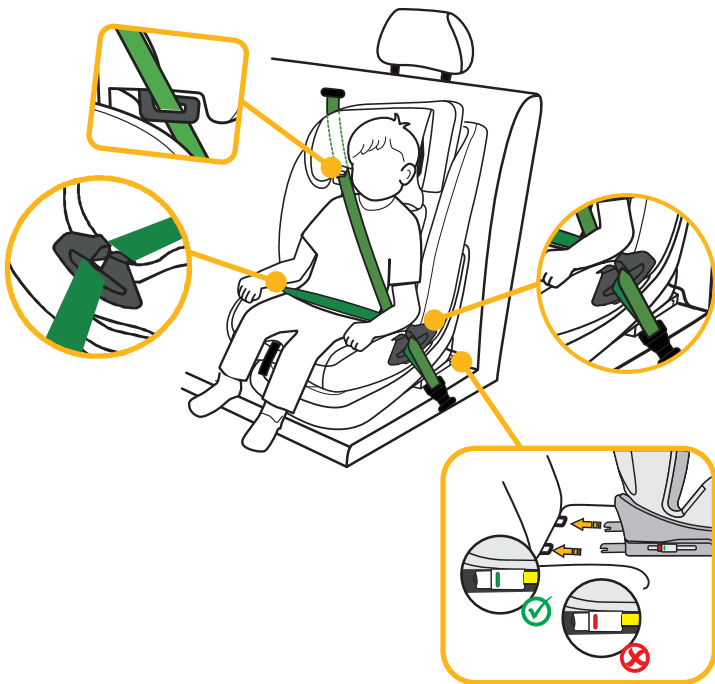


**VAŽNO: NEMOJTE UPOTREBLJAVATI DJEČJU AUTOSJEDALCU UGRAĐENU U SMJERU VOŽNJE DOK DIJETE NE NAVRŠI 15. MJESEC ŽIVOTA.**

1. Pritisnite oba bočna gumba Isofix konektora kako biste izvukli Isofix konektore po duljini.
2. Dovedite Isofix konektore do Isofix nosača na autosjedalici i osigurajte da se uglave.
3. Gurnite dječju autosjedalicu čvrsto uz leđni naslon sjedišta automobila. Provjerite jesu li oba Isofix indikatora zelena.
4. Izvadite Top Tether iz torbe za pohranu i razvucite ga na punu duljinu.
5. Zakačite Top Tether pojas za odgovarajuću kuku u vašem automobilu (npr. stražnjem dijelu sjedišta ili u prtljažniku. Pogledajte upute za upotrebu vašeg automobila).
6. Zatim zatežite Top Tether pojas dok indikator na Top Tether pojasu ne bude zelen.
7. Otkopčajte kopču autosjedalice i postavite pojaseve s vanjske strane sjedalice.
8. Smjestite dijete u dječju autosjedalicu.
9. Namjestite visinu naslona za glavu u skladu s prethodnim opisom.
10. Ponovno zatvorite kopču pojasa dok ne čujete da je kliknula.
11. Povucite prednji jezičak za namještanje kako biste zategnuli pojaseve. Pazite da pojasevi nisu izokrenuti.
12. Dječja autosjedalica ima četiri namjestiva sjedeća položaja u smjeru vožnje.

## UGRADNJA DJEČJE AUTOSJEDALICE

## 3) Visina djeteta 100 – 150 cm, prema naprijed



1. Pojas s 5 točaka i Top Tether pojas dječje autosjedačice moraju se pospremiti u skladu s prethodnim opisom. Oni nisu potrebni za ovaj razred veličine.
2. Pritisnite oba bočna gumba Isofix konektora kako biste izvukli Isofix konektore po duljini.
3. Dovedite Isofix konektore do Isofix nosača na autosjedačici i osigurajte da se uglave.
4. Gurnite dječju autosjedačicu čvrsto uz leđni naslon sjedišta automobila. Provjerite jesu li oba Isofix indikatora zelena.
5. Provucite dijagonalni pojas sigurnosnog pojasa s 3 točke kroz dijagonalnu vodilicu pojasa na naslonu za glavu dječje autosjedačice.
6. Provucite pojas za zdjelicu sigurnosnog pojasa s 3 točke kroz prvu vodilicu za pojas za zdjelicu u području sjedišta dječje autosjedačice.
7. Kako biste udobno smjestili svoje dijete, okrenite dječju autosjedačicu prema vratima automobila.
8. Smjestite dijete u dječju autosjedačicu.
9. Namjestite visinu naslona za glavu tako da djetetova u cijelosti leži u naslonu za glavu, a dijagonalni pojas izlazi kroz vodilicu pojasa u visini djetetovih ramena.
10. Okrenite autosjedačicu u položaj prema naprijed. Provjerite je li dječja autosjedačica uglavljena u ovom položaju.
11. Zatvorite kopču pojasa s 3 točke dok ne čujete da je kliknula.
12. Pazite na to da kako dijagonalni pojas tako i pojas za zdjelicu prolaze kroz drugu vodilicu pojasa za zdjelicu na dječjoj autosjedačici, koja je usmjerena prema kopči pojasa automobila.
13. Povucite dijagonalni pojas kako biste ga zategnuli. Pazite da pojasevi nisu izokrenuti.
14. Dječja autosjedačica ima sljedeće namjestive sjedeće položaje sjedačice u smjeru vožnje: 100 – 125 cm: 4 položaja (1 – 4); 126 – 150 cm: 1 položaj (1).

**Ugradnja bez Isofixa:**

Alternativno, dječja autosjedačica u razredu veličine od 100 do 150 cm može se postaviti samo s pojasom u 3 točke. Povezivanje Isofix konektorima nije nužno potrebno, ali se preporučuje.

Hvala, da ste izbrali naš otroški avtosedež. Če pri tem izdelku potrebujete pomoč, se obrnite na našo službo za pomoč strankam.

## UPORABA

- Ta izdelek je primeren za otroke, visoke od 40 do 150 cm.
- **Namestitev v nasprotni smeri vožnje, višina otroka od 40 do 105 cm** se izvede z uporabo priključkov Isofix in varnostnega pasu Top-Tether. Otroka pripnite s 5-točkovnim varnostnim pasom otroškega avtosedeža.
- **Namestitev v smeri vožnje, višina otroka od 76 do 105 cm, starost najm. 15 mesecev** se izvede z uporabo priključkov Isofix in varnostnega pasu Top-Tether. Otroka pripnite s 5-točkovnim varnostnim pasom otroškega avtosedeža.
- **Namestitev v smeri vožnje, višina otroka od 100 do 150 cm** se izvede z uporabo priključkov Isofix. V tej kategoriji velikosti varnostni pas Top-Tether ni potreben. Otrok je pripet s 3-točkovnim varnostnim pasom avtomobila. Otroški avtosedež v kategoriji velikosti od 100 do 150 cm je lahko po želji nameščen tudi samo s 3-točkovnim varnostnim pasom. Povezava s priključki Isofix ni nujno potrebna, je pa priporočljiva.

## POMEMBNO

OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA NE UPORABLJAJTE V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NE DOPOLNI 15 MESECEV STAROSTI.

## IZJEMNA NEVARNOST

Priporočamo, da otroški avtosedež namestite na zadnji sedež vozila. Otroškega avtosedeža za uporabo v nasprotni smeri vožnje in za kategorijo velikosti od 40 do 105 cm NE pritrjujte na sprednji sedež, kjer je nameščena zračna blazina. Slednje ne velja v primeru, ko je zračno blazino mogoče izklopiti. V zvezi s tem preberite navodila za uporabo vozila.

## OPOMBA

OPOMBA (40–105 cm):

To je sistem za zadrževanje otrok i-Size. V skladu s Pravilnikom št. 129 je homologiran za uporabo na sedežih vozil, ki so združljivi s »i-Size«, kot jih je določil proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila. Če ste v dvomih, se obrnite bodisi na proizvajalca sistema za zadrževanje otrok ali na prodajalca.

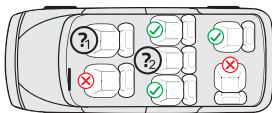
Sistem za zadrževanje otrok lahko uporabljate na vseh sedežih Isofix, če je na njih tudi kavelj za pritrnitev pasu Top-Tether.

**OPOMBA (100–150 cm):**

To je optimiziran dvižni element za otroški avtosedež i-Size. V skladu s Pravilnikom št. 129 je odobren za uporabo predvsem na sedežih z »i-Size«, ki jih določi proizvajalec vozila v navodilih za uporabo vozila. Če ste v dvomih, se obrnite bodisi na proizvajalca razširjenega sistema za zadrževanje otrok ali na prodajalca.

Optimiziran dvižni element za otroški avtosedež i-Size se lahko uporablja tudi na vseh sedežih iz kategorije »univerzalno«, če to ni v nasprotju z notranjostjo vozila.

**Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca avtosedeža ali prodajalca.**



1. in 2.:

40–105 cm: Samo če so na voljo priključki Isofix in kavelj za pritrditev pasu Top-Tether. Za uporabo v nasprotni smeri vožnje dodatno le, če je mogoče izklopiti zračno blazino.

100–150 cm: Samo, če je nameščen vsaj en 3-točkovni varnostni pas v skladu z ECE R16. Če so na voljo priključki Isofix, lahko uporabite tudi te. Pripenjanje otroka samo z 2-točkovnim varnostnim pasom ni dovoljeno.

Naslednja preglednica vsebuje informacije o pritrilnih napravah in načinih pritrditve:

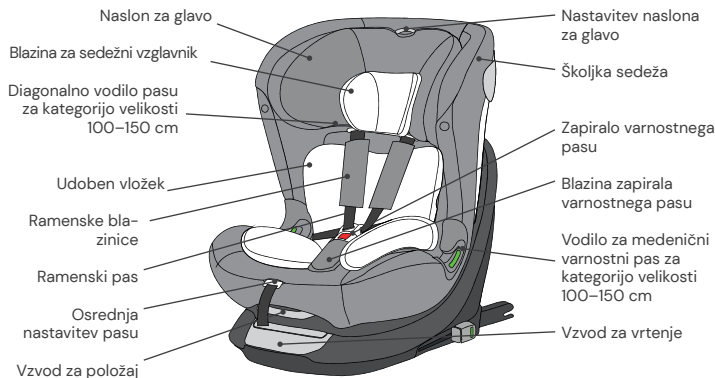
| Kategorija velikosti | Smer namestitve                    | Namestitev                                               | Tip                  | Varovanje otroka                              |
|----------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------|
| 40–105 cm            | Usmerjeno v nasprotni smeri vožnje | Konektorji Isofix in Top-Tether                          | i-Size               | 5-točkovni varnostni pas otroškega avtosedeža |
| 76–105 cm            | Usmerjeno v smeri vožnje           | Priključki Isofix in Top-Tether                          | i-Size               | 5-točkovni varnostni pas otroškega avtosedeža |
| 100–150 cm           | Usmerjeno v smeri vožnje           | Priključki Isofix in 3-točkovni varnostni pas avtomobila | Sedež i-Size Booster | 3-točkovni varnostni pas avtomobila           |
| 100–150 cm           | Usmerjeno v smeri vožnje           | 3-točkovni varnostni pas avtomobila                      | Sedež i-Size Booster | 3-točkovni varnostni pas avtomobila           |

## OPOZORILO

- Pred uporabo skrbno preberite ta navodila, da zagotovite varnost svojega otroka. Navodila hranite na varnem mestu. Neupoštevanje navodil v tem priročniku lahko privede do resnih telesnih poškodb vašega otroka.
- Otroški sedež se lahko uporablja s lastnim 5-točkovnim sistemom varnostnih pasov samo za otroke, ki tehtajo manj kot 18 kg in so visoki do 105 cm.
- Otroškega sedeža NE SMETE uporabljati s 5-točkovnim sistemom varnostnih pasov za otroke s težo nad 18 kg in višino nad 105 cm.
- Otroški sedež lahko namestite v smeri vožnje ali v nasprotni smeri vožnje z uporabo priključkov Isofix in varnostnega pasu Top-Tether. Pomembno: avtosedeža ne nameščajte v smeri vožnje, dokler otrok ne dopolni 15 mesecev starosti.
- Za namestitev sistema Isofix: preberite priročnik proizvajalca avtomobila.
- Ne uporabljajte nobenih drugih nosilnih stičnih točk, razen tistih, ki so opisane v navodilih in označene na sistemu za zadrževanje otrok.
- Otroškega avtosedeža ne uporabljajte doma. Zasnovan je bil izključno za uporabo v avtomobilu.
- Otroka v sedežu nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Otroškega avtosedeža z usmeritvijo v nasprotni smeri vožnje ne nameščajte na sprednji sedež z vklopljeno zračno blazino. To lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.
- Otroški sedež je treba zamenjati, če je bil v nesreči izpostavljen močnim obremenitvam.
- Iz varnostnih razlogov mora biti otroški avtosedež pritrjen v vozilu tudi takrat, ko v njem ni otroka.
- Vedno se prepričajte, da so vsi pasovi, s katerimi je otroški avtosedež pritrjen na vozilo, trdno pričvrščeni in da so vsi varnostni pasovi, ki zadržujejo otroka, prilagojeni otrokovemu telesu. Prav tako poskrbite, da pasovi niso zviti.
- Prtljago ali druge predmete, ki bi lahko ob trku povzročili telesne poškodbe, je treba ustrezno zavarovati.
- Togi predmeti in plastični deli sistema za zadrževanje otrok morajo biti nameščeni tako, da jih premikajoči se sedež ali vrata vozila ne morejo ukleščiti.
- Pomembno je, da nizko nameščeni varnostni pasovi varno držijo otrokovo medenico na mestu. Da bi se izognili tveganju padca, otroka vedno pripnite z varnostnim pasom.
- Nevarno je spreminjati ali dopoljevati izdelek brez odobritve pristojne službe. Neupoštevanje proizvajalčevih navodil za namestitev sistema za zadrževanje otrok prav tako predstavlja tveganje za varnost vašega otroka.
- Ta otroški sedež je bil zasnovan za otroke, ki so veliki največ 150 cm. Nikoli ne preobremenite otroškega sedeža tako, da v njem prevažate več kot enega otroka ali dodaten tovor.
- Otroškega zadrževalnega sistema ne smete uporabljati brez sedežne prevleke.
- Sedežne prevleke ne smete zamenjati s prevleko, ki ni priporočena s strani proizvajalca, saj je sedežna prevleka sestavni del sistema za zadrževanje otroka.

## DELI SEDEŽA

### Pogled od spredaj



### Pogled od zadaj



## UPORABA OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA

### Nastavitev kota nagiba otroškega avtosedeža

- Z eno roko upravljajte vzvod za položaj na spodnjem sprednjem delu školjke sedeža.
- Z drugo roko primite školjko sedeža in nastavite kot.

**Možni so naslednji položaji sedeža:**  
(Upoštevajte nalepko na otroškem sedežu)

V nasprotni smeri vožnje,  
višina 40–105 cm, položaj: R

V smeri vožnje,  
višina otroka 76–105 cm,  
starost otroka najm. 15 mesecev:  
4 položaji (od 1 do 4)

V smeri vožnje, višina otroka:  
100–125 cm: 4 položaji (1–4)  
126–150 cm: 1 položaj (1)



### Obračanje otroškega avtosedeža

- Z eno roko povlecite vzvod za vrtenje na sprednji strani osnovnega elementa in z drugo roko obrnite sedežno enoto v zeleno smer vožnje.
- Položaj v smeri vožnje je primeren samo za otroke, ki so stari najmanj 15 mesecev in visoki najmanj 76 cm. Položaj v nasprotni smeri vožnje je primeren za otroke, ki so visoki od 40 do 105 cm in teži največ 18 kg.
- Stranski položaj je namenjen zgolj lažjemu vstopanju otroka v avtomobil. Tega položaja ne smete uporabljati med vožnjo.



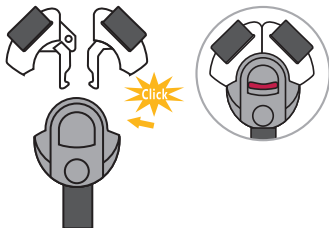
## Nastavitev pasu

- Gumb za nastavitev pasu potisnite skozi majhno odprtino na sprednji strani sedežne prevleke. Z drugo roko primite zapiralo varnostnega pasu in previdno sprostite pritrjene pasove.
- Potegnite za sprednji nastavitveni jeziček, da varnostne pasove zategnete. Prepričajte se, da pasovi niso zaviti.



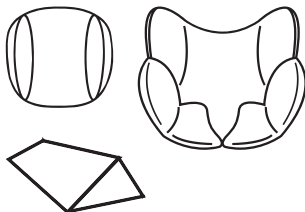
## Odpenjanje/pripenjanje pasu

- Če želite pas odkleniti, pritisnite gumb zapirala varnostnega pasu, izvalcite jezička zaponke in ju potegnite narazen.
- Če želite pas zakleniti, najprej sklopite oba jezička zaponke in ju skupaj vstavite v zapiralo varnostnega pasu.



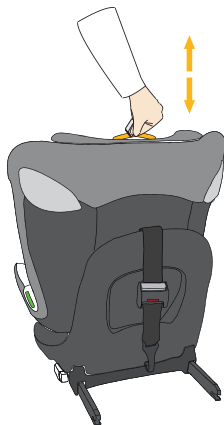
## Blazina za glavo, udoben vložek in vložek za dojenčka

- Blazina za glavo in udoben vložek sta namenjena dojenčkom z višino 40–87 cm.
- Otroški vložek (klin) je namenjen dojenčkom višine 40–60 cm.
- Odstranite ustrezen vložek takoj, ko vaš otrok preseže navedeno višino.



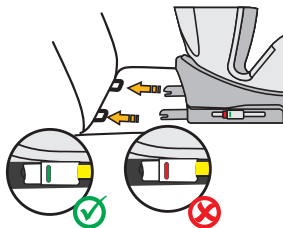
## Nastavitev naslona za glavo

- Sprostite pas in potegnite vzvod za nastavitev naslona za glavo na hrbtni strani otroškega avtosedeža. Naslon za glavo premikajte, dokler se ne zaskoči na pravilni višini.
- Prepričajte se, da so ramenski pasovi iz otroškega avtosedeža speljani tik nad otrokovimi rameni.
- Spustite vzvod in se prepričajte, da se je naslon za glavo zaskočil.



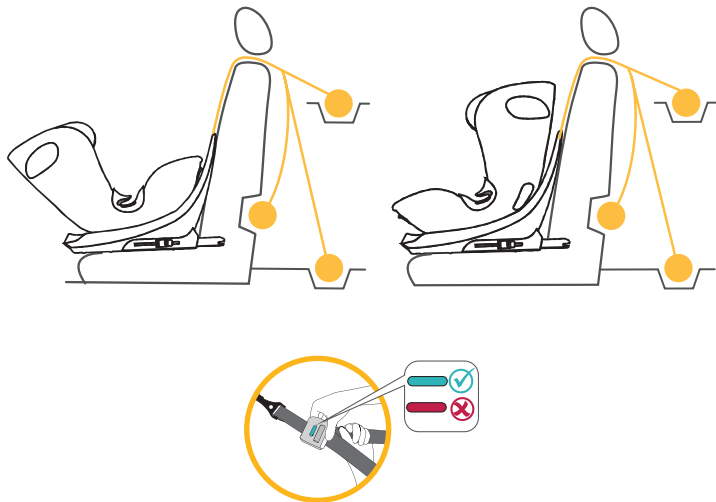
## Priključki Isofix

- Pritisnite oba stranska gumba priključkov Isofix, da podaljšate njihovo dolžino.
- Priključke Isofix speljite do nosilcev Isofix na avtosedežu osebnega avtomobila in se prepričajte, da se zaskočijo.
- Otroški avtosedež trdno potisnite ob naslon za hrbet avtosedeža. Prepričajte se, da sta oba indikatorja Isofix zelena.



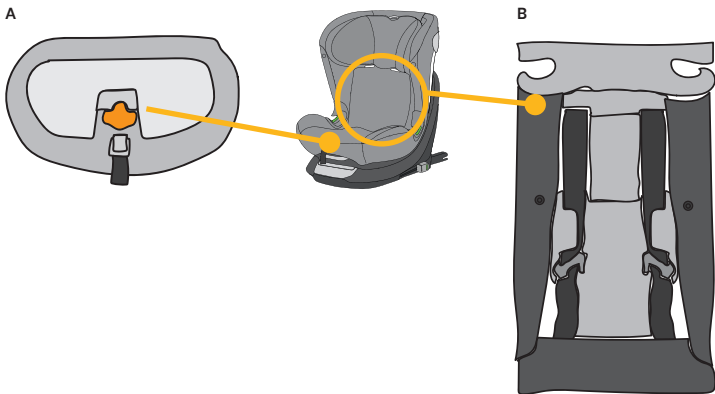
## Pas Top-Tether za kategorijo velikosti 40–105 cm

- Pas Top-Tether odstranite iz torbe za shranjevanje.
- Za sprostitve pasu Top-Tether z eno roko pritisnite sivi gumb, z drugo roko pa potegnite na strani sidra varnostnega pasu do zelene dolžine.
- Za pritrditev pasu Top-Tether obesite sidro na pritrdilno točko na avtomobilskem sedežu (npr. na zadnji strani avtomobilskega sedeža ali v prtljažniku). Glejte navodila za uporabo vašega avtomobila in ga napnite čim tesneje. Indikator postane zelen šele, ko je pas dovolj zategnjen.
- Pas Top-Tether je potreben le za kategorijo 40–105 cm. V kategoriji 100–150 cm lahko pas Top-Tether shranite v torbo za shranjevanje.



## Shranjevanje 5-točkovnega varnostnega pasu za kategorijo 100–150 cm

- Zrhljajte sistem trakov do največje dolžine in ga odprite.
- Odprite ramenske blazinice, tako da pritisnete sprostitvene gumbе in jih snamete s kavljev, tako da jih lahko popolnoma odstranite z otroškega sedeža. Odstranite tudi blazino zapirala varnostnega pasu.
- Previdno snemite prevleko sedeža s sedežne površine, tako da boste lahko skozi odprtino v prevleki sedeža vstavili zapiralo varnostnega pasu.
- Zapiralo varnostnega pasu shranite v vdolbino v predelu za sedenje (slika A).
- Prevleko namestite nazaj na sedežno površino.
- S pomočjo gumbov odprite prevleko na hrbtnem delu in jo pospravite. V stran zložite tudi spodnji del prevleke za vzglavnik.
- Ramenske pasove namestite za prevleko.
- Pospravite jezičke zapirala pasu na hrbtnem delu otroškega avtosedeža in napeljite ramenske pasove v vodilne reže (slika B).
- Morebitno odvečno dolžino ramenskih pasov lahko shranite v predel za sedenje pod sedežno prevleko in njeno oblazinjenje.
- Spodnji del prevleke naslona za glavo zložite nazaj in hrbtno prevleko ponovno navzgor ter jo zaprite z gumbi.
- Odstranjene blazinice shranite na varno za poznejšo uporabo.



## ČIŠČENJE

Da zagotovite dolgo življenjsko dobo otroškega avtosedeža, za čiščenje ne uporabljajte topil, abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev. Po vsakem pranju preverite obstojnost blaga in šivov. Ko perete blago, skrbno upoštevajte navodila na etiketi (glejte spodaj).



Pranje pri 30 °C, program za nežno pranje



NE likajte



NE belite



NE čistite kemično



Sušenje v bobnu pri nizki temperaturi

## VZDRŽEVANJE

Redno preverjajte stanje izdelka glede morebitnih poškodb. V primeru poškodb, otroškega avtosedeža ne smete več uporabljati in ga morate hraniti izven dosega otrok.

Če imate vprašanja ali težave, se obrnite na

**Službo za pomoč strankam Osann, +49 (0)7731 970077.**

## NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA

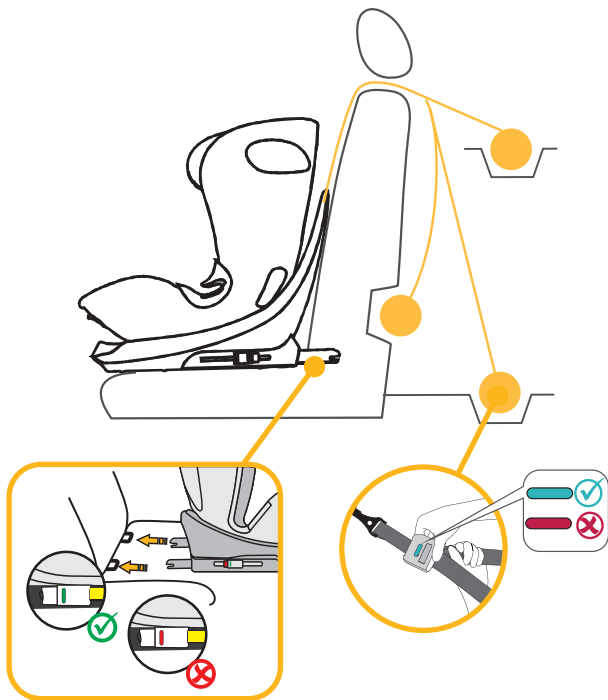
1) Kategorija 40–105 cm, najv. teža 18 kg, v nasprotni smeri vožnje



1. Otroški avtosedež nastavite v skrajni ležeči položaj in ga obrnite tako, da je obrnjen v nasprotno smer vožnje proti sedežu R.
2. Pritisnite oba stranska gumba priključkov Isofix, da podaljšate njihovo dolžino.
3. Priključke Isofix speljite do nosilcev Isofix na avtosedežu osebnega avtomobila in se prepričajte, da se zaskočijo.
4. Otroški avtosedež trdno potisnite ob naslon za hrbet avtosedeža. Prepričajte se, da sta oba indikatorja Isofix zelena.
5. Iz torbe za shranjevanje vzemite varnostni pas Top-Tether in ga razvlecite do končne dolžine.
6. Pas Top-Tether pritrdite na ustrezen kaveljček v avtomobilu (npr. na hrbtno stran avtosedeža ali v prtljažnik. Upoštevajte navodila za uporabo vašega avtomobila).
7. Zategnite pas Top-Tether tako močno, da bo indikator na njem postal zelen.
8. Če želite otroka udobno namestiti v sedež, obrnite otroški avtosedež proti vratom avtomobila.
9. Odvijte zaponko varnostnega pasu otroškega avtosedeža in pasove položite na zunanjo stran sedeža.
10. Otroka posadite v otroški avtosedež.
11. Višino naslona za glavo nastavite, kot je opisano zgoraj.
12. Zaponko pasu ponovno zapnite, da se slišno zaskoči.
13. Potegnite za sprednji nastavitveni jeziček, da varnostne pasove zategnete. Prepričajte se, da pasovi niso zaviti.
14. Sedež obrnite v smer vožnje. Preverite, ali se je otroški avtosedež v tem položaju zaskočil.

## NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA

2) Kategorija velikosti 76–105 cm, starost najm. 15 mesecev, teža najv. 18 kg, v smeri vožnje

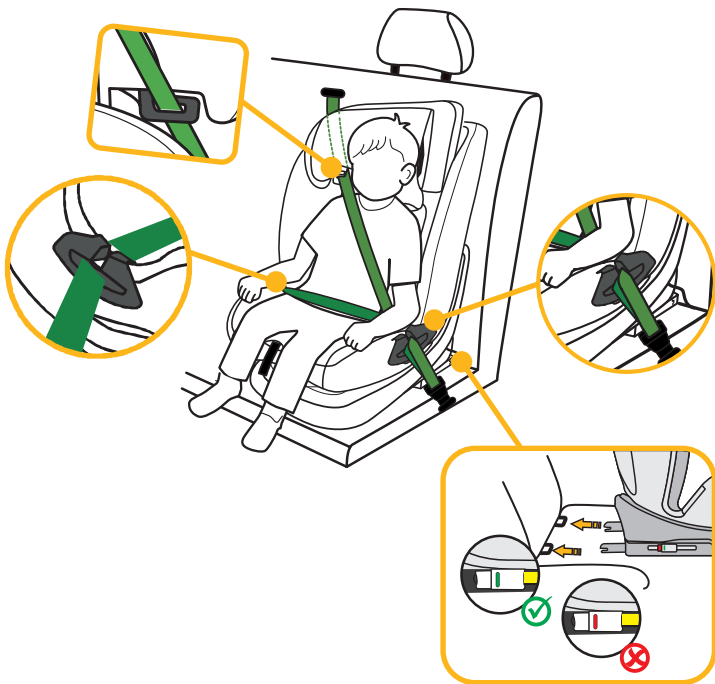


**POMEMBNO: OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA NE UPORABLJAJTE V SMERI VOŽNJE, DOKLER OTROK NE DOPOLNI 15 MESECEV STAROSTI.**

1. Pritisnite oba stranska gumba priključkov Isofix, da podaljšate njihovo dolžino.
2. Priključke Isofix speljite do nosilcev Isofix na avtosedežu osebnega avtomobila in se prepričajte, da se zaskočijo.
3. Otroški avtosedež trdno potisnite ob naslon za hrbet avtosedeža. Prepričajte se, da se oba indikatorja Isofix preklopita na zeleno.
4. Iz torbe za shranjevanje vzemite varnostni pas Top-Tether in ga razvlecite do končne dolžine.
5. Pas Top-Tether pritrdite na ustrezen kaveljček v avtomobilu (npr. na hrbtno stran avtosedeža ali v prtljažnik. Upoštevajte navodila za uporabo vašega avtomobila).
6. Zategnite pas Top-Tether tako močno, da bo indikator na njem postal zelen.
7. Odvijte zaponko varnostnega pasu otroškega avtosedeža in pasove položite na zunanjo stran sedeža.
8. Otroka posadite v otroški avtosedež.
9. Višino naslona za glavo nastavite, kot je opisano zgoraj.
10. Zaponko pasu ponovno zapnite, da se slišno zaskoči.
11. Potegnite za sprednji nastavitveni jeziček, da avrnostne pasove zategnete. Prepričajte se, da pasovi niso zaviti.
12. Otroški avtosedež ima v smeri vožnje štiri nastavljive položaje sedeža.

## NAMESTITEV OTROŠKEGA AVTOSEDEŽA

### 3) Kategorija 100–150 cm, v smeri vožnje



1. 5-točkovni varnostni pas in pas Top-Tether otroškega avtosedeža mora biti shranjen, kot je opisano zgoraj. V tem kategoriji velikosti slednja nista potrebna.
2. Pritisnite oba stranska gumba priključkov Isofix, da podaljšate njihovo dolžino.
3. Priključke Isofix speljite do nosilcev Isofix na avtosedežu in se prepričajte, da se zaskočijo.
4. Otroški avtosedež trdno potisnite ob naslon za hrbet avtosedeža. Prepričajte se, da se oba indikatorja Isofix preklopita na zeleno.
5. Diagonalni pas 3-točkovnega varnostnega pasu osebnega avtomobila napeljite skozi vodilo diagonalnega pasu na naslonu za glavo otroškega avtosedeža.
6. Medenični varnostni pas 3-točkovnega varnostnega pasu osebnega avtomobila napeljite skozi prvo vodilo medeničnega varnostnega pasu v sedišču otroškega avtosedeža.
7. Če želite otroka udobno namestiti v sedež, obrnite otroški avtosedež proti vratom avtomobila.
8. Otroka posadite v otroški avtosedež.
9. Višino naslona za glavo nastavite tako, da bo otrokova glava v celoti v naslonu za glavo in da diagonalni pas izstopi skozi vodilo pasu v višini otrokovih ramen.
10. Sedež obrnite v smer vožnje. Preverite, ali se je otroški avtosedež v tem položaju zaskočil.
11. Zapnite zaponko 3-točkovnega varnostnega pasu, da zaslišite klik.
12. Prepričajte se, da diagonalni in medenični varnostni pas potekata skozi drugo vodilo medeničnega varnostnega pasu otroškega avtosedeža, ki je obrnjeno proti zapiralu varnostnega pasu avtomobila.
13. Potegnite diagonalni pas, da ga zategnete. Prepričajte se, da pasovi niso zaviti.
14. Otroški avtosedež ima naslednje nastavljive položaje sedenja v smeri vožnje: 100–125 cm: 4 položaji (1 do 4); 126–150 cm: 1 položaj (1).

#### **Namestitev brez sistema Isofix:**

Otroški avtosedež v kategoriji velikosti od 100 do 150 cm je lahko po želji nameščen tudi samo s 3-točkovnim varnostnim pasom. Povezava s priključki Isofix ni nujno potrebna, je pa priporočljiva.

Köszönjük, hogy gyermekülésünket választotta. Ha segítségre van szüksége a termékkel kapcsolatban, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz.

## ALKALMAZÁS

- Ez a termék 40–150 cm közötti testmagasságú gyermekek elhelyezésére alkalmas.
- A menetiránnyal ellentétesen történő beszerelés (40–105 cm testmagasság)** az Isofix-csatlakozók és a felső heveder segítségével történik. A gyermek a gyermekülés 5 pontos biztonsági övével van rögzítve.
- A menetirányban való beszerelés (76–105 cm testmagasság, legalább 15 hónapos életkor)** az Isofix-csatlakozók és a felső heveder segítségével történik. A gyermek a gyermekülés 5 pontos biztonsági övével van rögzítve.
- A menetirányban való beszerelés 100–150 cm testmagasságig** az Isofix-csatlakozók segítségével történik. Ebben a méretkategóriában a felső heveder használata nem kötelező. A gyermeket az autó 3 pontos biztonsági öve rögzíti. Alternatívaként a 100–150 cm-es méretkategóriájú gyermekülés csak 3 pontos biztonsági övvel is felszerelhető. Az Isofix-csatlakozókkal való csatlakoztatás nem feltétlenül szükséges, de ajánlott.

## FONTOS

NE HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST MENETIRÁNYBAN, MIELŐTT GYERMEKE BETÖLTENÉ A 15 HÓNAPOS ÉLETKORT.

## RENDKÍVÜLI VESZÉLY

Javasoljuk, hogy a gyermekülést a jármű hátsó ülésére szerelje be. A 40–105 cm-es méretkategóriában NE rögzítse a gyermekülést menetiránynak háttal történő használat céljából az első ülésre, ahol van légzsák. Kivéve akkor, ha a légzsákok ki lehet kapcsolni. Kérjük, ennek kapcsán olvassa el a jármű üzemeltetési útmutatóját.

## FONTOS TUDNIVALÓ

FONTOS TUDNIVALÓ (40–105 cm):

Ez egy i-Size gyermekbiztonsági rendszer. A 129. sz. előírás szerint a terméket „i-Size kompatibilis” járműüléseken való használatra hagyta jóvá a jármű gyártója a jármű használati útmutatójában leírtak szerint. Ha kétségei vannak, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

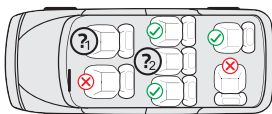
A gyermekbiztonsági rendszer minden Isofix-ülésen használható, amennyiben a felső hevederhez is van rögzítőhorog.

**FONTOS TUDNIVALÓ (100–150 cm):**

Ez egy optimalizált i-Size gyermekülés-magasító. A 129. számú előírás szerint a termék elsősorban az „i-Size üléseken” való használatra van jóváhagyva, és ezt a jármű gyártója a jármű használati utasításában határozza meg. Ha kétségei vannak, forduljon a kibővített gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kereskedőhöz.

Az optimalizált i-Size ülés-magasító az „univerzális” kategóriába tartozó összes ülésen használható, feltéve, hogy a jármű belseje ezt lehetővé teszi.

**Kétség esetén forduljon az autóülés gyártójához vagy a kereskedőhöz.**



1. és 2.:

40–105 cm: Csak akkor, ha rendelkezésre állnak Isofix-csatlakozók és rögzítőhorog a felső hevederhez. Menetiránnyal szembeni használat esetén csak akkor, ha a légzsák kikapcsolható.

100–150 cm: Csak akkor, ha legalább az ECE R16 szerinti 3 pontos biztonsági öv el van helyezve. Ha rendelkezésre állnak Isofix-csatlakozók, akkor ezek is használhatók. A gyermek rögzítése csak 2 pontos biztonsági övvel nem engedélyezett.

A következő táblázat a rögzítőeszközökre és -módszerekre vonatkozó információkat tünteti fel:

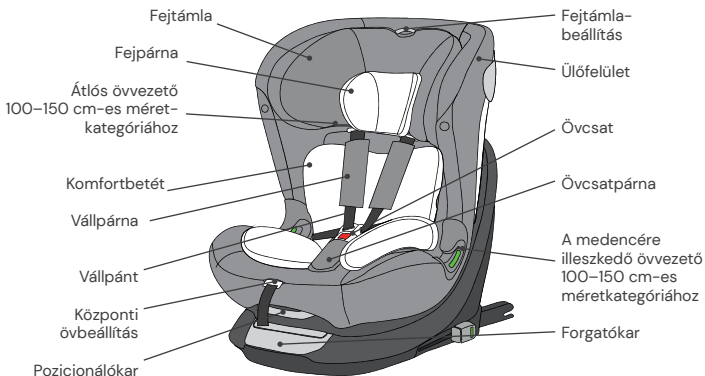
| Méretkategória | Beszerelei irány                  | Telepítés                                           | Típus                | A gyermek rögzítése                   |
|----------------|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|
| 40–105 cm      | Menetiránnyal ellentétes irányban | Isofix-csatlakozók és felső heveder                 | i-Size               | A gyermekülés 5 pontos biztonsági öve |
| 76–105 cm      | Menetirányban                     | Isofix-csatlakozók és felső heveder                 | i-Size               | A gyermekülés 5 pontos biztonsági öve |
| 100–150 cm     | Menetirányban                     | Isofix-csatlakozók az autó 3 pontos biztonsági övei | i-Size ülés-magasító | 3 pontos biztonsági öv                |
| 100–150 cm     | Menetirányban                     | 3 pontos biztonsági öv                              | i-Size ülés-magasító | 3 pontos biztonsági öv                |

## FIGYELMEZTETÉS

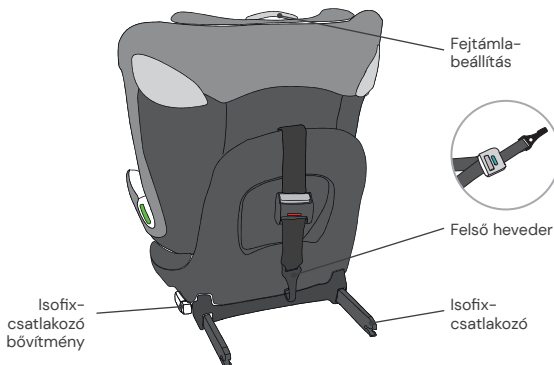
- Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, hogy gyermeke biztonságát garantálja. Tartsa az útmutatót biztonságos helyen. Ha nem tartja be az ebben a kézikönyvben szereplő utasításokat, az gyermeke súlyos sérülését okozhatja.
- A gyermekülést csak a saját 5 pontos biztonsági övrendszerével használhatják 18 kg-nál kisebb testsúlyú, legfeljebb 105 cm magasságú gyermekek.
- A gyermekülés NEM használható az 5 pontos biztonsági övrendszerrel 18 kg-nál nehezebb és 105 cm-nél magasabb gyermekek esetében.
- A gyermekülés az Isofix-csatlakozók és a felső heveder segítségével menetirányban vagy azzal szemben is beszerelhető. Fontos: Amíg a gyermek nem éri el a 15 hónapos életkort, az ülést nem szabad menetirányban beszerelni.
- Az Isofix beszereléséhez: Mindenképpen olvassa el az autógyártó kézikönyvét.
- Csak az útmutatóban leírt és a gyermekbiztonsági rendszerben megjelölt terhelést kifejtő érintkezési pontokat használjon.
- Ne használja a gyermekülést otthon. Kizárólag autóban való használatra terveztük.
- Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az ülésben.
- Ne helyezze a menetiránnyal ellentétesen elhelyezett gyermekülést olyan első ülésre, ahol a légzsák be van kapcsolva. Ez súlyos, akár halálos sérülést okozhat.
- A balesetben nagy terhelésnek kitett gyermekülést ki kell cserélni.
- Biztonsági okokból a gyermekülést akkor is rögzíteni kell a járműben, ha nincs gyermek a gyermekülésben.
- Mindig győződjön meg arról, hogy a gyermekülést a járműhöz rögzítő valamennyi öv feszes, és hogy a gyermeket rögzítő minden öv igazodik a gyermek testéhez. Ügyeljen arra is, hogy az övek ne legyenek elcsavarodva.
- Az olyan csomagokat vagy más tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- A gyermekbiztonsági rendszer merev tárgyait és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy ne tudják őket beszorítani a mozgó ülés vagy a jármű ajtaja.
- Fontos, hogy az alul elhelyezett övek stabilan rögzítsék a gyermek medencéjét. A zuhanás kockázatának elkerülése érdekében gyermekének mindig viselnie kell a biztonsági övet.
- Az illetékes hatóság jóváhagyása nélkül veszélyes a terméken módosítást vagy kiegészítést végezni. Ha figyelmen kívül hagyja a gyermekbiztonsági rendszer gyártójának beszerelési utasításait, ugyancsak veszélyezteti gyermeke biztonságát.
- A gyermekülést legfeljebb 150 cm magas gyermekek számára terveztük. Soha ne terhelje túl a gyermekülést oly módon, hogy egynél több gyermeket vagy további terhet szállít benne.
- A gyermekbiztonsági rendszert nem szabad üléshuzat nélkül használni.
- Az üléshuzatot nem szabad a gyártó által ajánlottól eltérő üléshuzattal helyettesíteni, mivel ez az üléshuzat a biztonsági rendszer szerves részét képezi.

## AZ ÜLÉS RÉSZEI

### Előlnézet



### Hátulnézet



## AZ AUTÓS GYERMEKÜLÉS HASZNÁLATA

### Az autós gyermekülés dőlésszögének beállítása

- Egy kézzel hozza működésbe az ülőfelület alsó elülső részén lévő pozicionálókart.
- Fogja meg az ülőfelületet a másik kezével, és állítsa be a megfelelő szöget.

**A következő üléspozíciók lehetségesek:**  
(Kérjük, vegye figyelembe a gyermekülésen található címkét)

Menetiránnyal ellentétesen elhelyezve,  
testmagasság: 40–105 cm, pozíció: R

Menetirányban elhelyezve,  
testmagasság: 76–105 cm,  
legalább 15 hónapos gyermek:  
4 pozíció (1–4)

Menetirányban elhelyezve, testmagasság.  
100–125 cm: 4 pozíció (1–4)  
126–150 cm: 1 pozíció (1)



### Az autós gyermekülés elfordítása

- Egyik kezével húzza meg az alap elülső részén lévő forgatókart, és a másik kezével fordítsa az ülést a kívánt haladási irányba.
- A menetiránynak megfelelő pozíció csak legalább 15 hónapos és legalább 76 cm magas gyermekek számára alkalmas. A menetiránnyal szembeni pozíciót 40 és 105 cm közötti magasságú és legfeljebb 18 kg testsúlyú gyermekek számára terveztük.
- Az oldalsó pozíció csak arra szolgál, hogy a gyermek könnyebben be tudjon szállni. Ezt a pozíciót menet közben nem szabad használni.



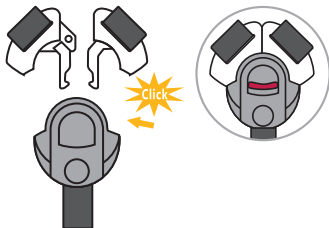
## Az öv beállítása

- Nyomja az övbeállító gombot az ülészkat elején található kis nyíláson keresztül. Fogja meg az övcsatot a másik kezével, és óvatosan lazítsa meg a csatlakoztatott öveket.
- Az övek megszorításához húzza meg az első beállítófület. Ügyeljen arra, hogy az övek ne legyenek elcsavarodva.



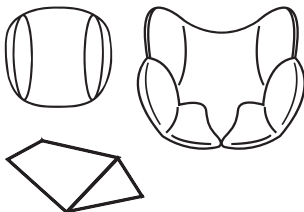
## Az öv kioldása/rögzítése

- Az öv kioldásához nyomja meg az övcsaton lévő gombot, húzza ki a csatnyelveket, és válassza szét őket.
- Az öv rögzítéséhez először kösse össze a két csatnyelvet, majd helyezze őket együtt az övcsatba.



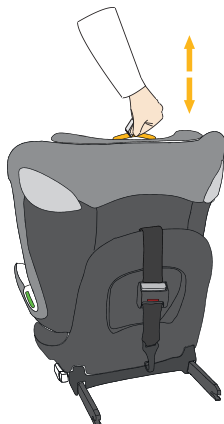
## Fejpárna, kényelmi betét és bababetét

- A fejpárna és a kényelmi betét 40–87 cm magas babák számára készült.
- A bababetét (ék) 40–60 cm magas babák számára készült.
- Kérjük, távolítsa el a megfelelő betétet, amint gyermeke túllépte a megadott magasságot.



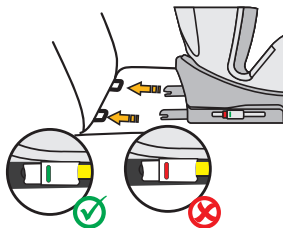
## A fejtámla beállítása

- Oldja ki az övet, és húzza meg az autós gyermekülés hátulján lévő fejtámla-beállító kart. Mozdassa a fejtámlát, amíg a megfelelő magasságban a helyére nem kattan.
- Ügyeljen arra, hogy a vállpántok az autós gyermekülésből közvetlenül a gyermek válla felett legyenek kivezetve.
- Engedje ki a kart, és ügyeljen arra, hogy a fejtámla a helyére kattanjon.



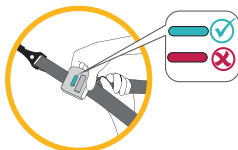
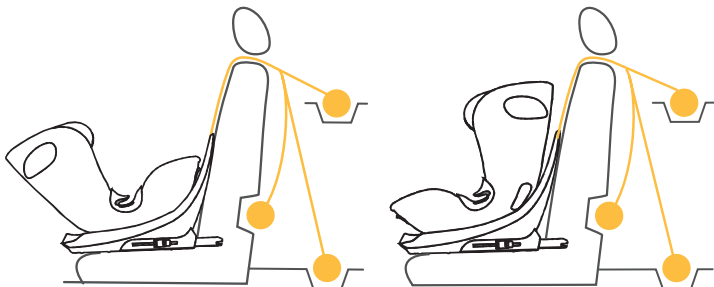
## Isofix-csatlakozók

- Nyomja meg mindkét oldalsó Isofix-csatlakozó gombját az Isofix-csatlakozók meghosszabbításához.
- Vezesse az Isofix-csatlakozókat az autóülés Isofix-tartóihoz, és pattintsa be őket a helyükre.
- Tolja erősen a gyermekülést az autóülés háttámlájának. Ügyeljen arra, hogy mindkét Isofix-kijelző zöld legyen.



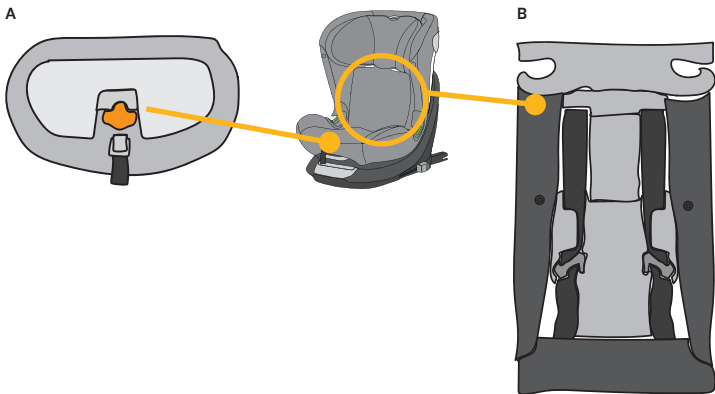
## Felső heveder a 40–105 cm-es méretkategóriához

- Vegye ki a felső hevedert a tárolótáskából.
- A felső heveder kioldásához egyik kezével nyomja meg a szürke gombot, a másik kezével pedig húzza az övrögzítő oldalát a kívánt hosszúságra.
- A felső heveder rögzítéséhez akassza a rögzítőt az autóülés rögzítési pontjára, és húzza a lehető legszorosabbra (pl. az ülés hátulján vagy a csomagtartóban. Kérjük, olvassa el az autó használati útmutatóját), és húzza a lehető legszorosabbra. A kijelzés csak akkor vált zöldre, ha az öv kellően feszes.
- A felső heveder öve csak a 40–105 cm-es méretkategóriában szükséges. A 100–150 cm-es méretkategóriában a felső heveder övét visszateheti a tárolótáskába.



## Az 5 pontos biztonsági öv elhelyezése (100–150 cm-es méretkategória)

- Lazítsa meg az övrendszert a maximális hosszra, és nyissa ki.
- Nyissa ki a vállpárnákat a nyomógombok segítségével, és fűzze ki azokat a kampókból úgy, hogy a vállpárnákat teljesen le tudja venni a gyermekülésről. Vegye ki az övcsatpárnát is.
- Óvatosan húzza le a huzatot az ülésrészen, hogy az övcsatot át tudja vezetni az üléshez vezetőkörvén keresztül.
- Tegye az övcsatot az ülésrészen található mélyedésbe (A ábra).
- Tegye vissza ismét a huzatot az ülésrészt.
- Nyissa ki a huzatot a hátsó részen a nyomógombok segítségével, és hajtsa ki. A fejtámla huzatának alsó részét is hajtsa oldalra.
- Helyezze a vállpántokat a huzat mögé.
- Helyezze övcsatnyelveket a gyermekülés hátsó részébe, és fűzze be a vállpántokat a vezetőnyílásokba (B ábra).
- A vállpántok felesleges hossza az üléshez és a párnázat alatti ülőrészen tárolható.
- Hajtsa vissza a fejtámlahuzat alsó részét és a hátsó rész huzatát, és zárja be a nyomógombokkal.
- Az eltávolított párnákat tárolja biztonságos helyen későbbi használatra.



## TISZTÍTÁS

A gyermekülés hosszú élettartamának biztosítása érdekében ne használjon oldószereket, súrolószereket vagy agresszív tisztítószereket a gyermekülés tisztításához. Minden mosás után ellenőrizze a szövet és a varratok tartósságát. A szövet mosásakor gondosan kövesse a címkén található utasításokat (lásd alább).



Mosás 30 °C-on,  
kímélőprogramon



NE  
vasalja



NE  
fehérítse



NE  
végezzen vegytisztítást



Dobban való szárítás alacsony  
hőmérsékleten

## KARBANTARTÁS

Rendszeresen ellenőrizze a termék állapotát az esetleges sérülések szempontjából. Sérülés esetén a gyermekülés nem használható tovább, és a gyermekektől elzárva kell tartani.

Ha bármilyen kérdése vagy problémája van, kérjük, forduljon az **Osann ügyfélszolgálatához a +49 (0)7731 970077 telefonszámon.**

## A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE

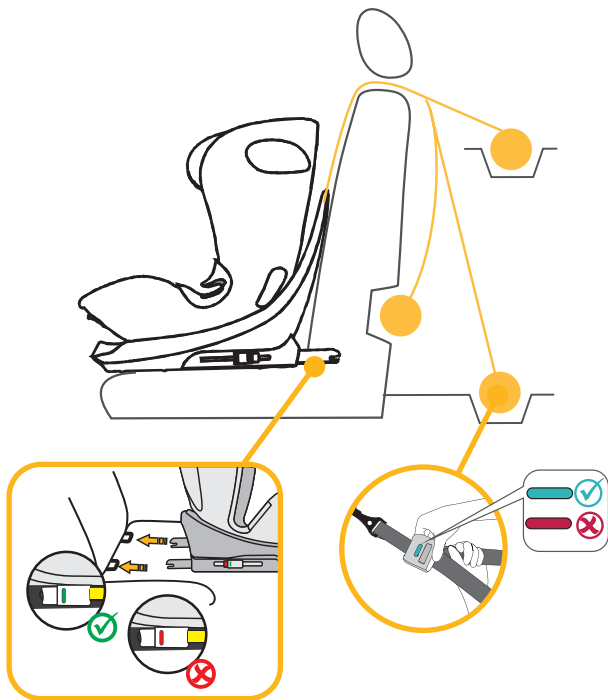
1) 40–105 cm-es méretkategória, max. 18 kg, a menetiránnyal szembeni pozíció



1. Állítsa az autós gyermekülést a maximális dőlésszögbe, és fordítsa el úgy, hogy a menetiránnyal ellentétesen az R üléspozícióba nézzen.
2. Nyomja meg mindkét oldalsó Isofix-csatlakozó gombját az Isofix-csatlakozók meghosszabbításához.
3. Vezesse az Isofix-csatlakozókat az autóülés Isofix-tartóihoz, és pattintsa be őket a helyükre.
4. Tolja erősen a gyermekülést az autóülés háttámlájának. Ügyeljen arra, hogy mindkét Isofix-kijelző zöld legyen.
5. Vegye ki a felső hevedert a tárolótáskából, és húzza ki teljes hosszában.
6. Akassza a felső hevedert az autó megfelelő kampójára (pl. az ülés hátulján vagy a csomagtartóban. Kérjük, olvassa el az autó használati útmutatóját).
7. Most húzza meg a felső hevedert, amíg a felső hevederen lévő kijelző zölden nem világít.
8. A gyermek kényelmes elhelyezéséhez fordítsa a gyermekülést az autó ajtaja felé.
9. Oldja ki az autós gyermekülés övcsatját, és helyezze az öveket az ülés külső oldalára.
10. Helyezze gyermekét a gyermekülésbe.
11. Állítsa be a fejtámla magasságát a fent leírtak szerint.
12. Zárja be ismét az övcsatot, amíg kattantást nem hall.
13. Az övek megszorításához húzza meg az első beállítófület. Ügyeljen arra, hogy a szíjak ne legyenek elcsavarodva.
14. Fordítsa az ülést a menetiránnyal szembeni pozícióba. Ügyeljen arra, hogy az autós gyermekülés ebben a pozícióban a helyére kattanjon.

## A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE

2) 76–105 cm-es méretkategória, min. 15 hónapos életkor, max. 18 kg, menetirány szerinti pozíció

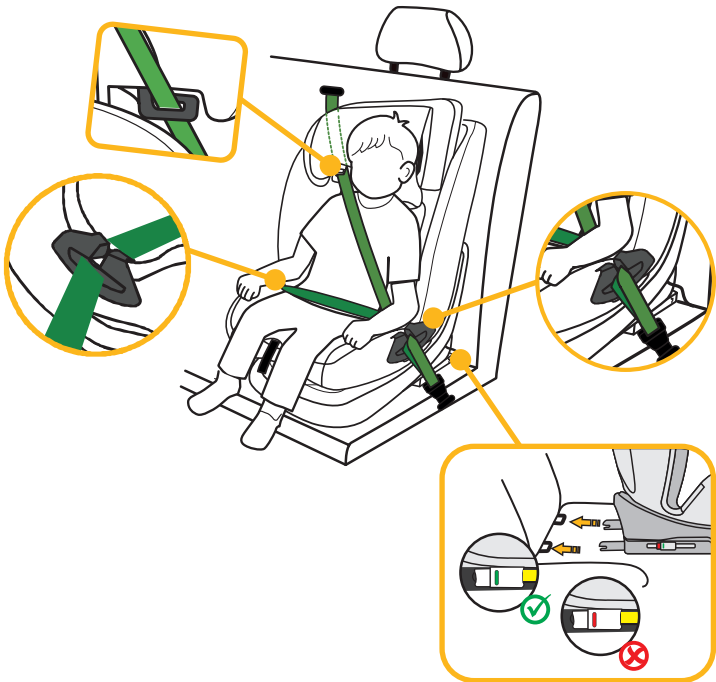


**FONTOS: NE HASZNÁLJA A GYERMEKÜLÉST MENETIRÁNYBAN, MIELŐTT GYERMEKE BETÖLTENÉ A 15 HÓNAPOS ÉLETKORT.**

1. Nyomja meg mindkét oldalsó Isofix-csatlakozó gombját az Isofix-csatlakozók meghosszabbításához.
2. Vezesse az Isofix-csatlakozókat az autóülés Isofix-tartóihoz, és pattintsa be őket a helyükre.
3. Tolja erősen a gyermekülést az autóülés háttámlájának. Ügyeljen arra, hogy mindkét Isofix-kijelző zöldre váltson.
4. Vegye ki a felső hevedert a tárolótáskából, és húzza ki teljes hosszában.
5. Akassza a felső hevedert az autó megfelelő kampójára (pl. az ülés hátulján vagy a csomagartóban. Kérjük, olvassa el az autó használati útmutatóját).
6. Most húzza meg a felső hevedert, amíg a felső hevederen lévő kijelző zölden nem világít.
7. Oldja ki az autós gyermekülés övcsatját, és helyezze az öveket az ülés külső oldalára.
8. Helyezze gyermekét a gyermekülésbe.
9. Állítsa be a fejtámla magasságát a fent leírtak szerint.
10. Zárja be ismét az övcsatot, amíg kattantást nem hall.
11. Az övek megszorításához húzza meg az elülső beállítófület. Ügyeljen arra, hogy a szíjak ne legyenek elcsavarodva.
12. Az autós gyermekülés négy, menetirányban állítható üléspozícióval rendelkezik.

## A GYERMEKÜLÉS BESZERELÉSE

### 3) 100–150 cm-es méretkategória, menetirány szerinti pozíció



1. Az autós gyermekülés 5 pontos övét és a felső heveder övét a fent leírtak szerint kell elhelyezni. Ezek nem szükségesek ebben a méretkategóriában.
2. Nyomja meg mindkét oldalsó Isofix-csatlakozó gombját az Isofix-csatlakozók meghosszabbításához.
3. Vezesse az Isofix-csatlakozókat az autóülés Isofix-tartóihoz, és pattintsa be őket a helyükre.
4. Tolja erősen a gyermekülést az autóülés háttámlájának. Ügyeljen arra, hogy mindkét Isofix-kijelző zöldre váltson.
5. Fűzze át az autó 3 pontos biztonsági övének átlós övét a gyermekülés fejtámláján lévő átlós övvezetőn keresztül.
6. Fűzze át az autó 3 pontos biztonsági övének medencerögzítő övét a gyermekülés ülőrésének első medenceöv-vezetőjén.
7. A gyermek kényelmes elhelyezéséhez fordítsa a gyermekülést az autó ajtaja felé.
8. Helyezze gyermekét a gyermekülésbe.
9. Állítsa be a fejtámla magasságát úgy, hogy a gyermek feje teljesen felfeküdjön a fejtámlára, és az átlós öv a gyermek vállának magasságában lépjen ki az övvezetőn keresztül.
10. Fordítsa az ülést a menetiránynak megfelelő pozícióba. Ügyeljen arra, hogy az autós gyermekülés ebben a pozícióban a helyére kattanjon.
11. Csatolja be a 3 pontos biztonsági öv csatját, amíg kattánást nem hall.
12. Ügyeljen arra, hogy mind az átlós öv, mind a medencerögzítő öv a gyermekülés második medenceöv-vezetőjén fusson keresztül, amely az autó biztonsági övének csatjával szemben van.
13. Húzza szorosra az átlós övet. Ügyeljen arra, hogy az övek ne legyenek elcsavarodva.
14. Az autós gyermekülés a következő, menetirányban állítható üléspozíciókkal rendelkezik: 100–125 cm: 4 pozíció (1–4); 126–150 cm: 1 pozíció (1).

#### **Isofix nélküli beszerelés:**

Alternatívaként a 100–150 cm-es méretkategóriájú gyermekülés csak 3 pontos biztonsági övvel is felszerelhető. Az Isofix-csatlakozókkal való csatlakoztatás nem feltétlenül szükséges, de ajánlott.





[www.osann.de](http://www.osann.de)

**Osann GmbH**  
Gewerbestr. 22  
D-78244 Gottmadingen

Tel.: +49 (0) 7731 970077  
Fax: +49 (0) 7731 970055

E-Mail: [info@osann.de](mailto:info@osann.de)

